

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edite NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres, Vars de Rey 66. Teléfono 21-31-00  
Número 10.253. Año XXXII. Miércoles, 17 de noviembre de 1971. 20 páginas. 5 pesetas.

## UNA FAMILIA DESAPARECIDA

Una familia logroñesa compuesta de tres miembros encontró ayer la muerte sobre la carretera de Navarra, en las proximidades de Estella.  
En el kilómetro 60,10, término de Villamayor, el turismo LO-26.356, que conducía Pedro Martínez Martínez, de 40 años, vecino de nuestra capital, se salió de la calzada por causas que se desconocen, yendo a chocar contra un árbol.  
Como consecuencia del brutal encontronazo, fallecieron en el acto todos los ocupantes del vehículo: el citado conductor, su esposa, Encarnación Martínez Navaridas, de 38 años, y la hija de ambos, María Pilar, de un año.  
El matrimonio poseía una tienda de ultramarinos en la calle Carnicerías de nuestra ciudad, junto al Bar Victoria.  
Descansen en paz.

## China roja, en la ONU: primera declaración de principios

# NADA NUEVO

NUEVA YORK, 16. — (Del corresponsal de "Pyresa", Guy Bueno, para NUEVA RIOJA).

Cincuenta y nueve oradores demoraron durante largas horas la primera intervención ante la ONU del representante chino, Chiao Kuan Hua. Pasada la medianoche —hora española—, Chiao pudo subir por fin a la tribuna. Su predecesor, el amable embajador de Taiwan, señor Chie, había dirigido siempre la palabra en inglés al aerópago neoyorquino. Chiao habló en chino con inflexiones que parecían sugerir que, para él, su lengua es el idioma del futuro.

Cada una de sus palabras —trece páginas de texto— es meticulosamente pesada ahora en las sensibles balanzas diplomáticas. Chiao declaró que Estados Unidos y el Gobierno japonés del señor Sato han padecido una derrota a manos de la Asamblea General, cuando el 25 de octubre ésta votó en favor del ingreso de la República Popular China en la ONU; proclamó que su pueblo

será el campeón de las naciones del tercer mundo, pues China también pertenece —afirmó— a la familia de los pueblos subdesarrollados; insistió en que China no será nunca «una gran potencia» que trate de imponer su dominio a otras naciones; insistió categóricamente en que Formosa es parte integral de China y que «ninguna fuerza de la Tierra podrá impedir su liberación»; prometió, por fin, que China no será nunca la primera en emplear las armas nucleares que actualmente desarrolla, e instó a las demás potencias nucleares a aceptar solemnemente idéntico compromiso.

Hasta aquí, nada de nuevo. Nuevo es, en cambio, que abogue en favor de los «palestinos y otros árabes» al referirse al Medio Oriente, por lo que parece querer defender únicamente las posturas de los «comandos» palestinos o de los movimientos revolucionarios en los demás países árabes. Nuevo es también el hecho de que acuse a las «superpotencias» es decir, a América y Rusia, de tratar de imponer su voluntad en el Medio Oriente a espaldas de los pueblos.

Las muchas ambigüedades que encierra el discurso sugieren al mundo diplomático que es oportuno tomar al pie de la letra esta primera declaración de principios. Pekín no puede ignorar —se comenta— que su ingreso en la ONU fue grandemente facilitado por la casi totalidad de los aliados de la OTAN y no sólo por pequeños países recién llegados a la independencia. Pekín no puede ignorar —se insiste— el peso de las realidades. Pero hay un aspecto en el discurso del señor Chiao que parece ser auténticamente sincero. China aún cree que «la sociedad humana, invariablemente, hace constantes progresos», ilustrándolo a su juicio la revolución americana de 1776, la francesa de 1789 y la rusa de 1917. Es curioso comprobar que mientras la juventud del mundo occidental, y especialmente la americana, empieza a dudar seriamente de un «progreso» que amenaza con destruir la morada terrestre de los hombres, China aún crea firmemente en que la Humanidad avanza cada día, irrevocablemente, hacia más felices metas.

## Estampa reconfortante



«Especial es diferente». En efecto; mientras que en unas latitudes la gelidez de la atmósfera deja sus huellas, en otros lugares brilla un sol estival. Valga el documento gráfico de esta sugestiva vista de una de las playas de la capital de Las Palmas, donde infinidad de visitantes gozan de un clima maravilloso a la orilla del mar.  
Contrasta esta fotografía con las estampas de nieve y frío que durante la pasada semana y debido al brusco descenso de las temperaturas se han registrado en la Península. — (Foto «Cifra Gráfica»).

## GOYA, EN JAPON

TOKIO, 16 (Efe-Upi) — El príncipe Takamatsu ha inaugurado una exposición que durará cuatro meses, en la que se exhibirán las obras maestras de Goya.

Takamatsu, hermano del emperador Hiro Hito, y el embajador español, marqués de Merry del Val, cortaron la cinta simbólica que daba acceso a la exposición, en la que figuran 155 obras del pintor español del siglo XVIII.

«La maja desnuda» y «La maja vestida», dos de las pinturas más famosas de Goya, aparecieron en el muro de honor, frente a la entrada principal del Museo Nacional de Arte Occidental en Ueno, un hermoso parque y una de las zonas recreativas y culturales más importantes de Tokio.

Los representantes españoles desearon que las obras de Goya fuesen dispuestas en el orden que fueron creadas, manifestó un portavoz japonés de la exposición. No obstante, los japoneses pidieron que las dos «majas» salieran del orden de producción y fueran expuestas en lugar preeminente.

La exposición de obras de Goya está patrocinada por el Gobierno español, el Museo Nacional de Arte Occidental, la ciudad de Kyoto y la cadena de diarios «Mainichi», que tiene una tirada diaria de cuatro millones de ejemplares.

«Goya viene hoy a nosotros como el embajador extraordinario de España al pueblo de Japón», manifestó José Pérez de Arco, director general de Relaciones Culturales del Ministerio español de Asuntos Exteriores, durante la ceremonia inaugural, a la que asistieron varios centenares de invitados.

La exposición de Goya, una de las más importantes del arte europeo celebradas en Japón, incluye lienzos, tapicerías, dibujos y litografías.

Además de las «majas» figuran lienzos tales como «El cachorro», «Los zancos», «Carlos IV», «Reina María Luisa», «La degollación» y «Santas Justa y Rufina».

## Quedó constituida la X legislatura de las Cortes Españolas

(Información en página 7)



# ESTRENOS DE LA EDITORA NACIONAL

«No tenemos la menor intención de convertir a la Editora Nacional en un cementerio de libros que nacen muertos ni menos en un vertedero de adormimiento», acaba de afirmar Ricardo de la Cierva, al cumplir se los primeros cien días de la puesta en marcha del nuevo equipo editorial.

Dentro de unas semanas saldrán al mercado los primeros libros del nuevo programa que comprende doce colecciones. El deseo del nuevo equipo es el de que estas colecciones se desarrollen primordialmente con obras originales, no con traducciones abusivas. Las obras editadas por las doce colecciones procederán de encargos directos de la Editora Nacional, ofrecimiento y sugerencias espontáneas de los autores y concursos de promoción para noveles.

## UNA DECENA DE COLECCIONES

Una biografía histórica de Francisco Franco iba a inaugurar la primera colección: Libros de Choque. Razones técnicas han retrasado su publicación para la próxima primavera. La colección ofrecerá obras de investigación general, no de simple divulgación, al gran público, presentadas en fascículos y con abundantes ilustraciones. Uno de sus capítulos ha sido publicado en la Prensa, despertando una sensible expectación. Seis obras más se encuentran en proyecto más o menos avanzado.

Con la «Historia del Ejército Popular de la República», de Ramón Salas Larrazábal, se abrirá la segunda colección: «Libros Decisivos». No se trata de acotar en la colección con carácter exclusivo ni preferente los temas de la guerra de España, sino de la exposición, por un equipo de especialistas conocidos internacionalmente, con entera libertad de exposición, temas económicos, literarios, de política interior y exterior española. Doce obras han sido ya contratadas.

La puesta al día de obras agotadas o injustamente olvidadas, incluso de los autores que podrían llamarse «prohibidos», será la finalidad de la tercera colección: «Clásicos del Siglo XX». Obras de nueva creación, futura prolongación de la colección anterior, constituirán la cuarta: «España, tres tiempos». Junto a las memorias, en general inéditas, de los últimos conocidos supervivientes del Frente Popular, ya están encargadas obras sobre problemas y realidades eclesíásticas y temas sobre problemas militares.

Desde un punto de vista español, la quinta colección: «Mundos Abiertos», será quizá la más ambiciosa. Orientada por el espíritu europeo de Vintila Horia, no se limitará al mundo geográfico e histórico, sino también al de las artes, la ciencia y el futuro. Tomás Solís, jefe de ediciones, fomentará con la sexta colección: «Mundos Internacionales», los estudios monográficos y en profundidad en un terreno prácticamente inédito entre nosotros y campo para los diplomáticos e historiadores jóvenes.

La séptima colección: «Documentos de España», la documentación completa sobre la Semana Trágica de Barcelona y sobre la economía de la Segunda República abrirán la colección. Una antología del profesor Luis Sánchez Agesta, sobre las constituciones políticas principales del mundo de hoy, incluyendo la española iniciará la octava colección: «Ritmo Universitario», que trata de tender un puente real entre Universidad y Sociedad.

## LA MAS AMBICIOSA

Con una serie de estudios básicos sobre países extranjeros,



España no será más el único país de Occidente carente de una colección sistemática de documentación oficial y diplomática, gracias a la séptima colección: «Documentos de España». La documentación completa sobre la Semana Trágica de Barcelona y sobre la economía de la Segunda República abrirán la colección. Una antología del profesor Luis Sánchez Agesta, sobre las constituciones políticas principales del mundo de hoy, incluyendo la española iniciará la octava colección: «Ritmo Universitario», que trata de tender un puente real entre Universidad y Sociedad.

## NOVELES Y LIBROS DE BOLSILLO

Menos sujeta, por su carácter, a una programación concreta, «Escalada» la novena colección fomentará la creación pura entre los jóvenes poetas y novelistas españoles, estando próximas a publicarse las primeras obras. Con los «Libros de Iniciación», de la décima colección, se sumarán al libro todas las renovadas técnicas audiovisuales para la reeducación y revisión personal y familiar, en política, arte, economía, música, etc. Una de sus series, «Los libros blancos de Editora Nacional», presentará los auténticos objetivos de la Administración

española que permita conocer y utilizar al español los servicios que le ofrece el Estado.

Los «Libros Directos», de la undécima colección, y los de «Teleclub», de la duodécima y última, se incorporarán a gran esfuerzo de las editoriales españolas en el campo del libro de bolsillo y extenderán la divulgación literaria a través de la red nacional de Teleclubs. En ediciones cuidadosas y económicas serán reproducidos los éxitos de las demás colecciones de la Editora Nacional y se editarán directamente aquellas obras que lo exijan por su penetración y brevedad.

## ESCAPARATE INTERNACIONAL DEL LIBRO ESPAÑOL

La Editora Nacional, en su nueva fase, persigue, por su carácter nacional, objetivos ni partidistas, ni particularidades, ni centrados en el lucro. Su misión de servicio se abre a campos necesariamente marginados a las editoriales privadas, al descubrimiento de nuevos valores, de campos culturales inéditos o ignorados, y la promoción de inquietudes por los avances y métodos experimentales y a la aceptación del moderno desafío audiovisual.

En sus relaciones con las demás editoriales españolas, la Editora Nacional no puede entrar en la clásica competencia. Por el contrario fomentará por iniciativa propia y ajena, las condiciones de editoriales privadas y prevé incluso la posible cesión de iniciativas o innovaciones suyas a aquéllas. Con el asesoramiento del Instituto Nacional del Libro Español, la Editora Nacional piensa actuar como escaparate de todo el libro español, no sólo de las doce colecciones de la Editora Nacional,

(PYRESA)

# ECONOMIA

## MAYORIA NEGATIVA

MADRID, 16. (Pyresa).—Como indica claramente el balance de resultados de esta primera sesión de la semana bursátil madrileña, en la que figuraron veintinueve bajas frente a trece repeticiones y veintinueve subidas, el ambiente ha tenido una tónica general vencedora prácticamente en todos los departamentos aparecieron los efectos de esta disposición. En el correo bancario, por ejemplo, sólo quedaban esta mañana con mejoras exteriores López Quesada y Rural, residuos únicos de las recientes subidas. El sector eléctrico ha sido el mejor en conjunto de todo el mercado. Únicamente fueron bajas Fenosa, Cataluña y Sevillana de Electricidad. Otras operaciones del día fueron la importante baja de Ebro, la subida de Ponferrada, la cesión de Energías y el descenso de Galerías Preciados.

Retirándonos con detalle a las cotizaciones conseguidas por corros, en el bancario subieron Rural, 25; Exterior y López Quesada, 3. Las repeticiones correspondieron a Bankiún, General, ibérico, Mercantil y Santander. Hubo bajas de 5 enteros en Popular; 3 en Bilbao, Fomento, Hispano y Urquijo, y 2 en Banesto, Central Valencia y Occidental.

En eléctricas mejoraron Cantábrico, 3,50; Unión Eléctrica, 3; Viesgo, 2,50; Hidrola, 2, y Fecsa grandes e Iberduero, 1 Nansa y Fecsa pequeñas repitieron, y las bajas se produjeron en Cataluña, 12,50; Fenosa, 1,50, y Sevillana, 0,25.

En alimentación repitió Azucarera y perdieron 11 puntos Ebro y 2 Aguila.

En mineras, Ponferrada subió 8 y Felguera perdió 0,25.

En monopolios, Campsa bajó dos.

En construcción e inmobiliarias, los avances fueron de 6 enteros en Vallehermoso, 3 en Urbis y 1 en Metropolitana. Dragados repitió, y las bajas fueron de 22 enteros en Portland Valderrivas, 4 en Cementos Alabá y 1 en Cantabria e Hidrociivil.

En industrias químicas, Energías bajó 10, y Explosivos e Hidronitro, 2.

En siderometalúrgicas mejoraron 3 puntos Fasa, 2 Finanzauto, 1 Santa Ana. Finanzauto y Servicios repitió, mientras bajaron Seat, 5, y Altos Hornos y Aguililar, 1,50.

Del resto de los valores tratados hoy quedan por anotar las mejoras de Telefónica, 6; Urbanizadora Metro, 3, y Fénix, 1. La repetición de Metro y las bajas de 10 puntos en Galerías Preciados y 3 en Marconi.

## LA BOLSA, AYER

	MADRID	BARCELONA	
	12-11	16-11	
<b>BANCOS</b>			
López Quesada	830,-	833,-	
Central	988,-	988,-	
Banesto	738,-	738,-	
Exterior de España	378,-	381,-	
Hispano Americano	769,-	766,-	
ibérico	692,-	692,-	
Mercantil	798,-	798,-	
Popular Español	720,-	715,-	
Rural y Mediterráneo	555,-	580,-	
Santander	826,-	826,-	
<b>MONOPOLIOS</b>			
Campsa	364,-	362,-	
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>			
Marconi		142,-	
Telefónica	277,-	283,-	
<b>ELECTRICIDAD</b>			
Electra de Viesgo	237,-	239,50	
Reunidas de Zaragoza	93,-	95,-	
Fecsa de 1.000	248,25	249,25	
Fecsa de 5.000	166,-	162,50	
H. del Cantábrico	228,50	232,-	
Hidrola	249,75	251,75	
Iberduero	306,-	307,-	
Salto del Nansa		149,-	
Sevillana de Electricidad	238,-	237,75	
Madrileña	217,-	220,-	
<b>SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS</b>			
Altos Hornos	93,-	91,50	
Santa Bárbara	61,-		
Duro-Felguera	66,50	66,25	
Santa Ana	86,50	87,50	
rudá	582,-		
Aux Ferrocarriles	110,-	108,50	
Fasa	190,-	193,-	
Material y Cons.	119,-	119,-	
Nueva Montaña	82,-		
Seaf	401,-	396,-	
<b>MINERAS</b>			
Río Tinto	237,-	235,-	
Ponferrada	130,-	138,-	
<b>INMOBILIARIAS</b>			
Ceisa de 500	150,-	150,-	
Dragados y Cons.	586,-	586,-	
Hidrociivil	37,-	38,-	
Urbis	432,-	410,-	
<b>CEMENTO</b>			
Valenciana Cementos	422,-	419,-	
Ebro		688,-	
<b>ALIMENTACION</b>			
El Aguila	283,-	281,-	
General Azucarera	138,-	138,-	
<b>QUIMICAS</b>			
Cros	189,-		
Dow-Unquinesa		175,-	
Industrias Aragonesas	194,-	184,-	
Española de Petróleos	370,-	343,-	
Hidro-Nitro	140,-	138,-	
Petroliber	228,-		
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			
Cartisa	420,-	423,-	
General de Inversiones	380,-	377,-	
insa	172,-	172,-	
Valores Mobiliarios		134,-	
<b>VARIOS</b>			
Cristalería de 1.000	750,-	740,-	
Galerías Preciados	312,-	303,-	
El Fénix	648,-	649,-	
Metropolitano	194,-	194,-	
Pap Reunidas	90,-	90,-	
Sniace	130,-	131,-	
Trasmediterránea	208,-	208,-	
<b>BILBAO</b>			
Banco de Bilbao	867,-	864,-	
Central	990,-	987,-	
Banesto	739,-	734,-	
Guipuzcoano	785,-	780,-	
Hispano Americano	770,-	764,-	
Vizcaya	787,-	780,-	
Aurora	1.950,-	1.843,-	
Bilbao	570,-		
La Polar	840,-		
Electra de Viesgo	237,-	237,-	
Reunidas de Zaragoza	92,-	92,-	
Hidrola	250,50	249,-	
Iberduero	303,50	304,50	
Nervión		245,-	
Echevarría		132,-	
Dow-Unquinesa		175,-	
Fasa		775,-	
Nicas		157,-	
Señanito		156,-	
Vacasa		278,-	
Pap Española		119,-	
Telefónica		280,-	
<b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b>			
Creincio		389,92	
Nuvofondo		1.871,21	
Inespa		501,69	
Eurovalor		1.675,32	
Eurovalor-2		411,38	
Medit Inversiones		564,69	
Inrenta		1.352,86	
Ahorrofondos		1.477,99	
Suma		1.097,33	
Gesta		831,12	
Gesteval		88,22	
<b>DERECHOS</b>			
Langreo		94,-	
Nansa		52,-	
Sevillana		76,-	
Valderivas		121,-	
Verdier		38,-	
Petróleos		151,50	

(Cotizaciones facilitadas por BANESTRO)

## DISTRIBUIDOR ACTIVO

Precisamos para la distribución de nuestros fabricados (leche esterilizada, nata, mantequilla, batidos, etc.). Persona o entidad bien introducida en gremio alimentación, con organización de ventas, vehículos de reparto y locales adecuados. Los interesados pueden escribir a nuestras oficinas con referencias, datos de su organización y zona de influencia.

CENTRAL LECHERA PALENTINA Polígono Industrial Nuestra Sra de los Angeles. PALENCIA.

## Administrativo femenino

Se precisa para empresa con jornada continuada de 7 a 15 horas, durante todo el año

Preferible Perito Mercantil  
Oficina de Colocación. Ref. núm. 673/1.171.

**KIMER**

Estanterías de ángulo ranurado

**FORTIS**

Cajas de caudales de todos los tipos

Distribuidor Logroño y provincia  
Jorge Vigón, 15 - Tel. 211212

**PEYMAN, S. L.**



# LA ETERNIDAD PARA REPOSAR

El ocio se convertirá, a breve plazo, en un problema social de nuestro mundo supermecanizado. Los expertos están ya planificando el tiempo del «dóce far niente» que podremos disfrutar muy pronto. Claro que nuestra vida no se presenta muy halagüeña si todo en ella está previsto, cuadrado, reglamentado. Igual que ocurre con ciertas películas inaguantables de la televisión, que para demostrar su comicidad, se oye en off una risa colectiva e irritante, como ordenándonos que riamos también.

Por fortuna, quedan aún bastantes escapes para la aventura y la libre iniciativa. Lugares donde el hombre puede demostrar lo que vale por sí mismo, luchando a cuerpo limpio con la dificultad, haciendo una obra concreta, con su espíritu y sus propias manos. Se nos han ocurrido estas reflexiones, al recibir una carta del Padre Bernardo, desde Kiganda, en Burundi. Lleno de deudas hasta la coronilla, acaba de recibir una pequeña subvención que le permite respirar un poco, pero sólo un poco.

«No me encuentro ya con fuerzas, pero debo continuar para corresponder con esta gente que se ha, verdaderamente, sacrificado. Me han traído sobre sus cabezas —dos horas de camino— 450 bloques de ce-

mento; ahora he encontrado arena en un valle cercano. Traigo el cemento de la misión: dos o tres sacos cada vez, en el auto; tenemos casi terminadas tres paredes y espero ganar tiempo a las lluvias, poniendo el famoso techo de chapa ondulada, que me ha costado 100.000 francos. Hay quien dice que hay que detenerse un cuarto de hora antes de estar cansados. Pero, aquí, ni siquiera después de dos meses de cansancio se puede uno detener. A la construcción de la Iglesia se une la de un aula para la sexta clase de la escuela... ¡Tendremos la eternidad para reposar!»

Esta exclamación debe ser el íntimo slogan de todos estos hombres y mujeres, que, en los puestos más duros de la geografía, están realizando, porfiadamente, calladamente y casi milagrosamente, una gran obra de promoción humana, en nombre del Evangelio. Vidas que apasionadamente se entregan al servicio de los demás, con la angustia de saber que no es suficiente, que queda una labor inmensa sin realizar todavía. Y mientras nosotros planificamos nuestro tiempo inútil, ellos se peroran, como el Padre Bernardo, su llegada a la eternidad, para detenerse en su heroico luchar (OFIM).



## Otros caminos para la reactivación

El dilema lo vemos de difícil solución. ¿Ha de venir primero la confianza para que siga la reactivación, o se espera que aparezca primero la reactivación para generar la desaparecida confianza en el futuro? Esperemos que se llegue a encontrar pronto la salida a este laberinto, porque en caso contrario los perjuicios que se puedan causar a nuestra marcha económica serán grandes. Y no hay que olvidar que la medida de reducir el tipo de interés en un punto, que se consideraba salvadora por parte del Gobierno, no ha surtido, al menos por ahora los efectos deseados. Habrá que buscar, quizá por otros caminos.

(«Tele-Expres», de Barcelona)

## IGLESIA Y POLITICA

«Si los sacerdotes pretendiesen que sus fieles les siguiesen en sus consignas y predicaciones socio-económicas y políticas, estarían propugnando un totalitarismo doblemente pernicioso, por ser enfermedad de la sociedad temporal y al mismo tiempo enfermedad de la Iglesia», he dicho Alfredo López en la conferencia pronunciada en el Colegio de Abogados de La Coruña, sobre el tema «Iglesia, política y derechos de los laicos».

(«Cifra»)

## CONVOCATORIA

Los círculos José Antonio y las Juntas promotoras de Falange Española de las JONS convocan a todos los falangistas y simpatizantes para la segunda concentración nacional a celebrar el próximo día 28 en el Valle de los Caídos.

(«Europa Press»)

## SE VATICINA LARGA TRANQUILIDAD

Todo hace prever una pacífica y sosegada marcha de los acontecimientos políticos en el próximo semestre. Ni siquiera un hipotético retoque ministerial, a nivel de titular o de subsecretarios o directores generales, podría ser considerado como evento decisivo. Se trataría de una rectificación en beneficio de una mayor eficiencia, pero no significaría una propia crisis. Esta opinión se fundamenta en el hecho de que la hegemonía de uno de los grupos políticos del país se ha hecho más patente. Por consiguiente, es lícito pensar que una vez alcanzada la preeminencia en el Gobierno y extendida ésta a los más importantes órganos políticos, es ocioso pensar que nadie quiera o pueda provocar una involución. Coinciden estas circunstancias con el arranque del III Plan de Desarrollo. Así, pues, arrancan a la vez una época política y otra económica; presumiblemente con una orientación muy unificada.

Luis Apostua, en «YA»



(Pyresa)

J. VÁSALLO

# LOS HEROES SE REBELAN

Varios hechos recientes, ocurridos de manera especial en el ámbito del deporte, plantean el problema del trato a los famosos, a esos hombres considerados como héroes en sus actividades, y de las relaciones de la sociedad con ellos. La cuestión es espinosa, y no parece nada fácil, al menos por el momento, encontrar una fórmula viable. Solamente puede conseguirlo la buena voluntad de las dos partes. A ella es a la que de antemano apelemos. Decía La Rochefoucauld que los héroes son como ciertos cuadros y para estimarlos no hay que mirarlos demasiado cerca. Esto empareja con aquello otro de que no existe hombre grande para su ayuda de cámara. Sin embargo, y aun estando en el fondo de acuerdo con estas afirmaciones, no intentamos ahora penetrar en la intimidad de esas celebridades. Más bien, querríamos verlas en el reflejo de sus actos profesionales. Es decir, analizar sus hechos a través de la influencia que ejercen en la masa y en los encargados de vigilar su comportamiento, lo que pudiéramos denominar su deontología. Eso que, en muchos de los casos, aunque por la parte correspondiente se ponga en liza la máxima severidad, es materia opinable.

Lo indispensable de la ley es que tenga la fuerza suficiente para ser cumplida. «Las leyes demasiado benignas —lamentaba Franklin—, rara vez son obedecidas. Las demasiado severas, rara vez son ejecutadas». En suma, no hay que pecar ni por defecto ni por exceso. Lo fundamental es mantener el equilibrio y la objetividad. Casi nada. Lo mismo la suavización excesiva que la aplicación tajante de la letra legislada pueden invalidar moralmente la norma. De donde se deduce que lo más conveniente es la elasticidad, una actitud prudente, meditada y serena, que pese los factores favorables y los perjudiciales, a fin de no verse envuelta en pasos atrás ni en rectificaciones inoportunas. En estos casos, la reacción de los españoles es ponerse siempre al lado de las víctimas fabricadas por la incomprensión o por la intransigencia. Por supuesto, que el héroe no puede quedar eximido del cumplimiento de la legalidad; es más, debe contar por sí mismo, entre sus primeros valores; pero ello ha de afectar más a sus obligaciones como ciudadano igual a los restantes, que a todo aquello derivado de su personalidad en el correspondiente campo artístico o deportivo. Hay que aprender a distinguir lo esencial de lo accesorio.

Santana tuvo en una ocasión la mala fortuna de atropellar con su coche a un hombre que resultó muerto. Fue juzgado y sentenciado con arreglo a estrictos criterios de justicia y a nadie se le ocurrió protestar por ello. Los héroes no son invulnerables en la carretera y algunos sufren accidentes que, puestas las cosas en claro, es necesario castigar si procede. La fama no es un título apto para encubrir la incompetencia o el error, ni una patente de corso a beneficio del superconocido. Pero esa regla no aparece como rigurosamente aplicable al área donde se mueve el deportista. Por eso, la sanción intempestiva al mago del tenis, levantada inmediatamente con el pretexto del indulto, sentó tan mal y fue el ori-

gen del homenaje al jugador. Ya se le debía, pero bastó ese momento para resucitar la iniciativa. El no poder llegar a tiempo a un torneo, no parecía motivo suficiente para la inhabilitación temporal. La masa que le debe el creciente auge del tenis reaccionó como si hubiese recibido una sonora bofetada. Ya se sabe que en el terreno deportivo los ánimos se excitan con facilidad.

Algo pasa que pone en funcionamiento los mecanismos de roce entre las grandes figuras y los que sin practicar los diversos deportes tienen el deber de velar porque se desenvuelvan dentro de la normalidad y con arreglo a los reglamentos establecidos. El encuentro sobreviene saltan chispas y los seguidores se encresnan. Es natural. Los héroes son su patrimonio colectivo y en sus gestos late cuanto el hombre anónimo desearía realizar por sí mismo. El triunfador es la imagen de sus sueños. Lógico resulta que lo mime y que cualquier ataque le parezca inaceptable. Salvo, según las muestras, en el caso de Urtain. El prueba que la masa necesita ídolos y clama por el respeto para ellos... hasta que los derriba por su cuenta. Fue lamentable que bastantes compatriotas, muchos en cartas sin firmar, o sea alevosamente, se dirigieron a Goyo Peralta para pedirle sin piedad: «Acaba con el morrosko. Acaba de una vez con esa mentira». Escarnecemos lo nuestro sin reparar en el chauvinismo que los extranjeros —no digamos, por ejemplo, los franceses— ponen en alentar a sus glorias nacionales, a sus artistas, a sus actores, a sus escritores. Da la sensación de que cualquier fallo suyo causaría el desprestigio del país y por eso tratan de taparlo.

¿Puede zombarnos que los héroes se rebelan cuando se les mide por el mismo rasero que a los demás mortales? Estimamos que no, aún comprendiendo que ante las leyes que rigen la convivencia social, deben ser tratados como el total de los ciudadanos. Otra cosa es que actúen caprichosamente o que se les quiera imponer una disciplina absurda, indiscriminada y a rajatabla. Esperemos que el caso de Santana con su consiguiente repercusión popular de desagravio sirva para hacer reflexionar a todos. No son estas cuestiones sin importancia. Hieren muy vivamente la sensibilidad nacional y por tanto hay que andarse con pies de plomo. Naturalmente, ni cargamos las culpas a nadie ni propugnamos que el famoso deba hacer lo que le dé la gana. Lo que pedimos es que el tacto sea compatible con el ejercicio de la autoridad ya que ésta será más firme cuanto más flexible sea. Tengamos en cuenta que al menor descuido también se rebela la afición, que en definitiva es con el esfuerzo de los interesados, la que fabrica los héroes, los encumbra o los destruye. Todos los demás son simplemente representantes y mandatarios de ella.

(Pyresa)

## La supuesta igualdad de la mujer

Ni me acuerdo de cómo se llamaba la muchacha, una bellísima estudiante tunecina. Los recuerdos quedan ya a tres años de distancia y, bueno, creo que se llamaba Trabelsi. Habíamos paseado por el nuevo Túnez, justo el que Burguiba y los estudiantes quieren y, luego, habíamos ido a la Medina, a la vieja ciudad árabe, para rodar por las callejuelas llenas de gentes parsimoniosas —compradores, curiosos, artesanos— dentro de ese asombroso conjunto que preside la Gran Mezquita, la mezquita de Djamáa es-Zituna, la mezquita del olivar.

La muchacha, con sus libros bajo el brazo y vestida a la europea como una morenita cualquiera de las que van a la Ciudad Universitaria de la Moncloa, fue más bien pesimista cuando se planteó el tema de la igualdad de la mujer.

«En los países árabes, fíjate, no tienes más que mirar para verlo, apenas se considera a la mujer. Es verdad que las cosas

han cambiado mucho desde la independencia, y que cambian muy deprisa, porque somos un país lleno de gente joven, pero a las mujeres nos queda mucho y muy difícil camino. Todo eso de la igualdad de derechos está muy bien en el papel, y aun en las leyes habría que mirarlo, pero en la realidad, ya veremos. Ni en los puestos ni en los salarios hay comparación.

La verdad es que para los grandes ojos de Trabelsi yo tenía un muy pobre consuelo, que es el consuelo de los tontos: el único y cierto consuelo de que eso no sólo sucede en los países árabes, sino en el mundo entero, pues incluso en el país donde la mujer ha llegado al máximo, que son los Estados Unidos, la igualdad sólo se produce de verdad en las grandes ciudades y, aún así, con enormes limitaciones, digan lo que digan, y no hay más que ver las alharacas de los periódicos, de la Prensa gráfica, cuando una mujer llega a representante, a un cargo público, incluso a jefe

de una gran empresa. Después, le dije una serie de cosas en torno al tema y, para redondear, le conté que incluso en Europa, aún quedaba un país tan adelantado y civilizado como Suiza, donde la mujer no votaba en las elecciones generales. Pues bien, desde el domingo 31 de octubre de 1971, hay que rectificar. Por primera vez, las mujeres suizas votaron el domingo en las elecciones generales y, como era de rigor, del censo de tres millones seiscientos mil electores que hay en Suiza, las mujeres han sido más de la mitad. Con lo cual, sobran los comentarios respecto a lo que ha significado el apartamiento y el olvido de la mujer en la democracia suiza.

Lo que no ha conseguido, ni Suiza ni nadie, es que la remuneración de la mujer sea igual que la del hombre, (a pesar de los acuerdos que se adoptaron hace 20 años en la Conferencia Internacional de Trabajo), lo que no ha conseguido nadie es que las posibilidades de la mu-

jer sean iguales que las del hombre, y si he de decir la verdad, creo que no se logrará jamás. No se logrará, a pesar de que todos los países —pues no faltaría más!— tienen una hermosa ley donde se proclama la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer.

Yo podría, al llegar aquí, lanzarme a un tremendo estudio, basado en centenares de autores, más o menos famosos, más o menos sabios, más o menos sociólogos, más o menos pelmas. Pero prefiero terminar con mi teoría que, entre otras ventajas, es muy corta:

No hay más que un Derecho, que es la fuerza.

Bueno, pues ya está, y no hay que darle más vueltas al asunto porque —excepto en los casos en que se demuestra lo contrario—, el hombre es el más fuerte.

Y se acabó la igualdad. (PYRESA).

Carmelo Martínez

DAYTAN

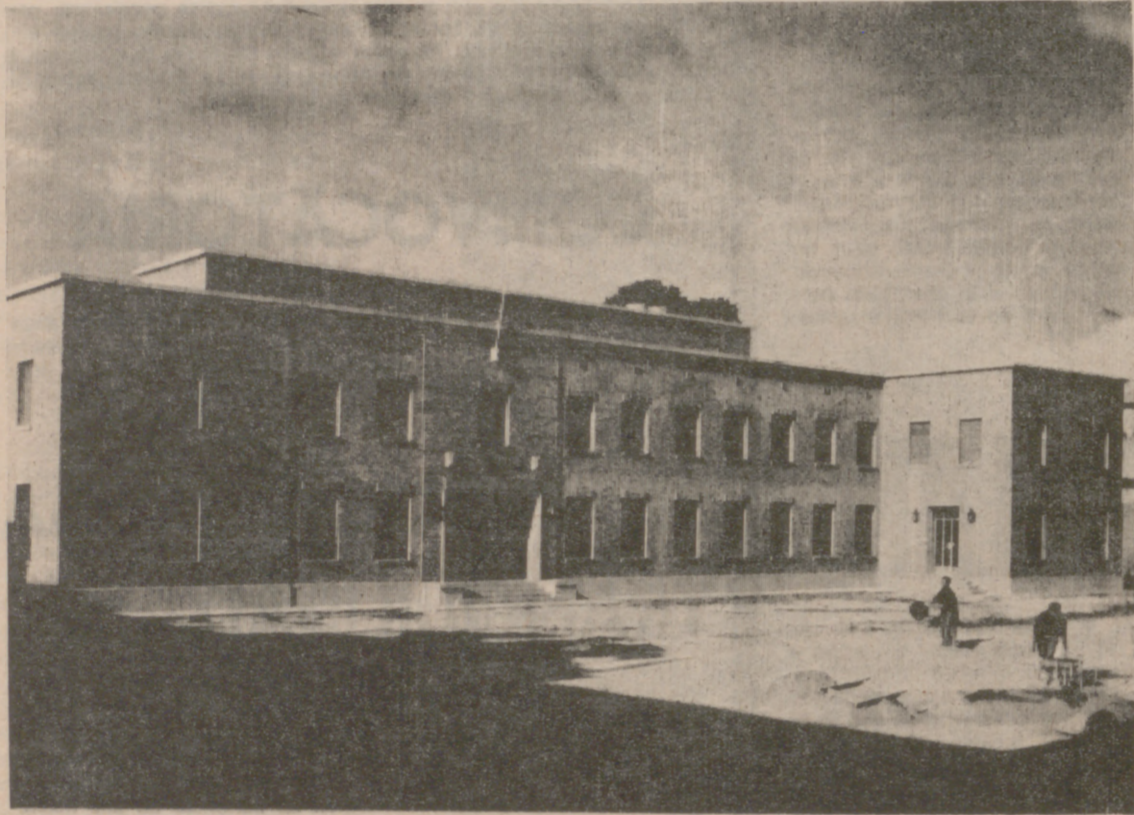




HARO

# DISMINUYE LA POBLACION

## Enfermedades en los gallineros



HARO (De nuestro corresponsal, Demetrio Olmos).

Aunque oficialmente nada sabemos, ya que, aunque una vez y otra hemos solicitado los datos comparativos del último censo, con el anterior, siempre han sido las respuestas dilaciones y disculpas para no darnos el número exacto de los habitantes que residimos en nuestra ciudad; sabemos extraoficialmente que hay algún habitante menos; no son muchos, efectivamente, pero la realidad es que la población oficialmente ha disminuido.

Las causas son muchas. De una parte, acaso la más importante, que no fue perfecta la confección del censo, ya que de una parte la apatía e indiferencia de algunos vecinos, que no facilitaron los datos precisos, de otra la incomodidad que supuso para otros el pasarse por el Ayuntamiento para entregar las hojas que no habían podido recoger los encargados por ausencia de su domicilio en el momento de la recogida, creemos que los dejados de censar superen con creces la disminución de habitantes habida, ya que prácticamente lo hemos visto en las últimas elecciones, que muchos que quisieron ejercer su derecho al voto no pudieron hacerlo por no estar incluidos en las listas electorales ni en el padrón de vecinos, a pesar de conocerlos y saber que algunos de ellos son naturales de Haro y aquí vienen residiendo toda la vida.

Otra de ellas, también muy importante, es la natalidad. Hace muy pocas fechas leíamos con verdadero placer, como siempre, las atinadas razones de nuestro compañero en la corresponsalía de NUEVA RIOJA en Arnedo, Paco Portillo, y vemos que también nosotros tenemos otra astilla parecida del mismo palo, pero aún mucho más aguda, ya que él abogaba con razón por la construcción de un Ambulatorio del Seguro de Enfermedad y en el que se estableciese una sala de maternidad, para que las acogidas a la Seguridad Social pudiesen traer al mundo sus retoños en la misma ciudad, y no tener que trasladarse a otra, donde encuentran más seguridades, comodidades, etc.

Nuestra astilla decimos que es más aguda, toda vez que ya disponemos del Ambulatorio por el que él rompe lanzas, ubicado en el magnífico edificio construido a tal fin que nos muestra la fotografía de nuestro compañero Donézar, y que desde luego realiza a maravilla las funciones de Medicina general, solamente en plan de consultorio, al que atienden tres médicos, dos practicantes, un médico analista y, una vez a la semana,

el miércoles, un especialista de garganta, nariz y oídos. En tiempos hubo servicio de radiología, pero hace tiempo que este servicio no existe, aunque nos dicen que pronto comenzará de nuevo a funcionar, ya que, debido a unas reparaciones urgentes del edificio, hubo que desmontar los aparatos, pero que, una vez realizadas, volverán a colocarse. También cuenta con los servicios auxiliares de portero, conserje, enfermeras, etc., en total hasta cinco o seis personas.

Esta magnífica edificación, construida allá por el año 1954, tiene mucho, muchísimo sitio, y alguna de sus salas, vacías completamente, toda vez que solamente existen dos o tres camas disponibles, que rara vez o nunca se usaron. En la ciudad existe la opinión de que si una de estas salas, que en la actualidad ninguna función realiza, se empleara para maternidad y estancias de las parturientas, la comodidad y economía por evitación de gastos que supondría para los acogidos a la Seguridad Social sería grande y los niños que en ella nacieran, hijos la mayoría de padres nacidos y residentes en Haro, serían jarreros y no de otras ciudades, donde las circunstancias les han hecho nacer, y nuestro censo de población aumentaría, como es lógico.

Afianza nuestro aserto el que con ocasión del bautizo del último de nuestros nietos, hemos observado que en quince días han sido bautizados diez niños en la iglesia parroquial, lo que nos hace suponer que en un mes serán el doble los bautizados. Ahora bien, nuestra misión informativa nos lleva todos los meses al Registro Civil y vemos que los nacimientos inscritos en sus oficinas varían entre siete y diez o doce, lo que, con una sencilla operación aritmética nos dice que el cincuenta por ciento de los niños de nuestra ciudad ni nacen ni se inscriben en ella.

Hasta hace muy poco tiempo, en el Hospital de la Madre de Dios funcionaban dos salas de maternidad, donde por un precio módico eran atendidas las madres que lo deseaban, bien por médico o comadrona, a la libre elección de la interesada, y continuamente tenían beneficiarios, pero el traslado de los servicios y enfermos a la Fundación Cid Paternina y a Centros Benéficos Reunidos, por motivo de unas obras para la construcción del nuevo hospital, también ha hecho desaparecer este servicio y nos hemos quedado sin nada.

La Casa de Socorro funciona en un modesto cuarto del Centro de Higiene, donde existen dos camas, y nosotros lo he-

mos presenciado personalmente. Un domingo de esos en que abundan los accidentes, hubo que sacar de una de ellas una señorita para meter a un joven que en aquel momento llegó también accidentado, con heridas de mayor gravedad.

¿No existiría manera de que estos dos servicios, Maternidad y Casa de Socorro tuvieran cabida en alguna de las habitaciones vacías de ese hermoso edificio?

Sabemos que la Casa de Socorro es dependiente del Ayuntamiento, pero, ¿cuántos de los accidentados tienen a su vez los beneficios de la Seguridad Social y después de atendidos en la Casa de Socorro pasan a las Residencias Sanitarias? No creemos que sería difícil un entendimiento con nuestras autoridades municipales, para que así fuesen, ya que tanto unos servicios como los otros nos llevan al mismo fin: Ayudar a nuestros semejantes necesitados de ella.

### PROHIBICION DE ARROJAR AVES MUERTAS

El presidente de la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de nuestra ciudad, ha publicado un bando que copiado íntegramente dice así: Hago saber: Que por la Alcaldía de esta ciudad y atendiendo las indicaciones del inspector municipal veterinario y debido a la presencia de una enfermedad aún no determinada en varios gallineros de esta localidad se prohíbe terminantemente arrojar las aves muertas, sin ponerlo previamente en conocimiento del Ayuntamiento, quien indicará a los interesados el lugar y forma que se estime adecuado para ello.

Lo que por medio del presente bando se hace público para general conocimiento de aquellas granjas avícolas que por hallarse fuera del Organismo Cooperativo que encuadra a la mayoría de las ubicadas en Haro no han sido informadas de las medidas correctoras, que al principio se indica por la primera autoridad local.

### CURSO DE CAPACITACION AGRARIA PARA TRACTORISTAS

Por la Delegación Provincial de Juventudes y en aplicación de cuanto ha dispuesto al efec-

to la Dirección General de Capacitación Agraria del Ministerio de Agricultura, se ha convocado un curso de capacitación agraria, modalidad de tractoristas, que se ajustará entre otras a las normas siguientes:

Lugar y fecha de celebración: En San Asensio, Instituto Agrícola Santa María de la Estrella, en régimen de internado durante los días del 11 al 30 de enero del año próximo.

Finalidad.—El tema del curso será "Conocimiento y manejo del tractor", pudiendo los cursillistas que lo deseen presentarse al examen correspondiente para obtener el carnet oficial de conductor de tractores.

Requisitos.—Edad de catorce a veinticinco años, ambos inclusive. Ser miembro de familia de agricultores. Haber cursado estudios primarios. Tener aptitudes físicas y abonar la cuota de matrícula de 500 pesetas.

Para una mayor información pueden los interesados solicitarlas en las oficinas de la Hermandad Sindical durante sus horas hábiles.

### CONCIERTO EXTRAORDINARIO

La banda de música, con la colaboración de la coral polifónica harense, y organizado por la Agrupación Musical Harense, con motivo de la presentación y bendición del nuevo instrumental para la banda y conmemorando la festividad de su Patrona Santa Cecilia, ha organizado para el próximo domingo, a la una de la tarde un extraordinario concierto en el Teatro Bretón de los Herreros.

El programa a desarrollar e interpretar es el siguiente: "Atalaya jarrera", pasodoble, de J. Amela; "El baile de Luis Alonso", intermedio, de J. Giménez; "El amor brujo", danza del fuego, de M. Falla. Todas estas obras de la primera parte serán dirigidas por don Joaquín J. Amela.

Dirigidas por don Rafael Ayala Fernández: "Maite, zortzikode", P. Solozábal; "Boteras sevillanas", de E. Fabrez (Actuará la coral y la banda). Solistas señoritas Ascensión del Alamo y Charo Fernández.

Bolero, tipo de bolero de M. Ravel, que dirigirá don Joaquín Amela, y finalmente, Casturum Bilibium, himno oficial de Haro, del que son autores E. Pinedo y M. Lafuente, en el que actuarán el coro y la banda, bajo la dirección de uno de sus autores don Miguel de Lafuente.

Con el fin de evitar que nadie se quede sin escuchar la totalidad del concierto, nos ruegan advertirnos, que durante la interpretación de las obras no se permitirá el acceso a la sala bajo ningún concepto.

Según la relación que nos adjuntan, la banda de música se compone de 43 miembros más el subdirector y director, y la coral de veintinueve.

CASALARREINA

## La fiesta de San Martín

CASALARREINA. (De nuestro corresponsal, M. Esteban).

Se puede decir que desde el año 1610, en que se construyó la Cofradía de San Martín, se ha venido celebrando su festividad con gran entusiasmo.

Finalizada la Cofradía, y en años posteriores, el Ayuntamiento tomó a su cargo la celebración de los cultos de cada año en honor y gloria del Patrono San Martín.

Este año, la festividad se ha celebrado con el mayor caudal y devoción cristianos. Asistieron a la misa las autoridades locales y la inmensa mayoría de los vecinos de la villa. El sermón corrió a cargo de un Padre del Sagrado Corazón, de Santo Domingo, quien glosó sobre la vida de San Martín, como correspondía, con ejemplos prácticos relacionados con nuestro tiempo, con nuestro amor cristiano y con las prácticas de caridad, que fue del agrado de los asistentes.

Después de la misa solemne, las autoridades tuvieron un refrigerio en el Ayuntamiento.

Durante el resto del día no faltaron los festejos profanos clásicos, que transcurrieron en el centro de la más sincera camaradería.

### COMPLEJO TURISTICO

Casalarreina sigue un ritmo acelerado en lo que atañe a la construcción de nuevas viviendas de carácter veraniego, dándole a la villa un aspecto encantador en todas sus facetas.

Ultimamente se han comprado unos terrenos, en la carretera que va a Cihuri, para formar un complejo turístico de 210 viviendas, parque infantil, piscinas para mayores y niños, bar, pista de baile, una hermosa playa junto al río Oja, cuatro carreteras de comunicación, etc...

Según los planos esta «ciudad jardín» va a ser una maravilla, digna de admiración de propios y extraños.

Por otra parte, se está llevando también a cabo la renovación y mejoramiento de la Plaza de La Florida, con el traslado del fuente al centro, la creación de un estupendo jardín y el saneamiento minucioso de la ciudad.

### DEL CAMPO

Este año tenemos que lamentar que la cosecha de la uva ha sido casi nula, pues, debido al «mildeu», muchos viticultores no se han molestado ni a vendimiar, por carecer los racimos del fruto que hiciera rentable la recolección.

Los labradores, algunos pendientes de sacar las patatas debido a la sequía reinante, hemos sufrido y aguardando el pase este temporal de frío y viento para llevar a cabo su cometido.

Por otra parte, se ha ablandado la báscula para recibir la espelucha, que este año se espera dé una cosecha satisfactoria.

### SUPERMERCADOS

# SABECO

Especialistas en alimentación

### PROMOCION

del 16 al 27 de NOVIEMBRE

Sobre de Sopa GALLINA BLANCA	8,80	NESCAFE corriente 100 grs.	59,40
Chocolate familiar NESTLE 150 grs.	9,40	Foie Gras MINA 250 grs.	11,20
Pastas EL GALLO 250 grs.	6,80	Puré de Patata ARDILLA	9,50
Gaseosa LA CASERA	4,-	Leche condensada CLESA 740 grs.	29,50
Caldo STARLUX Cuádruple	18,50	NESQUIK con Puzzle 400 grs.	25,90
TRINARANJUS	4,30	Judías Verdes 1/2 K.	8,-
Harina de Trigo 1 K.	11,50	Sardinas en Tomate 180 grs.	8,20
Chorizo Extra 100 grs.	14,50	Tocineta Magrosa 100 grs.	9,90
Crema de Manos ATRIX grande	18,80	Colonia Yerbas LIN ABART 1 L.	113,-
Laca uñas DADI-LAC	11,50	Compresas KENT 10 unid.	16,80
Champú IVETTE	16,50	Laca Spray Gigante	31,50
Tambores SKIP 5 K.	196	Cera ALEX	11,50
Crema Rower TRACTOR marrón, negra o incolora	13,90		

CONFIE EN LA GARANTIA DE SABECO, SU SUPERMERCADO





AUTOL

ARNEDO

# COMIENZA LA SIEMBRA

## Primera batida al jabalí

**AUTOL** (De nuestro corresponsal Gabino A. Hernández). Aprovechando las escasas lluvias caídas estos días, los labradores se dedican de lleno a la siembra de cereales, así como a la plantación de lechuga en medio de bajas temperaturas.

### BATIDA AL JABALI

El sábado día 13 llegó una caravana de coches ocupados por cazadores de Oyarzun y Azpe-

tía, a fin de dar la primera batida al jabalí, a las órdenes de don Juan María Berrondo, del caserío de Aranguren.

Como ya es tradicional, se reunieron en el café de «Chapela» a cenar los cuarenta escopeteros, tras oír la santa misa en la capilla del Indiano.

El domingo, a las siete de la mañana, se pusieron en marcha en dirección al monte Yerga, dando comienzo la batida por Pisana, Balcón, de Pilatos y Yer-

ga. Colocados en sus puestos, se suelta la jauría, que pronto dan con las fieras, a las que hacen huir, con tan mala fortuna, que se dirigen a los puntos libres de observación. Todavía siguen saltando más fieras al transcurrir del día y se oyen algunos disparos.

Al final de la jornada, un jabalí de unos 70 kilogramos es cobrado por la cuadrilla, que a las cinco y media (aproximadamente) hacía su entrada en el pueblo.

Tras unos momentos de descanso y chiquiteo, emprendieron la marcha en los mismos coches que los habían traído.

### EL U. H. F.

Respecto al repetidor de Yerga, nos informa el amigo Pepe «Chapela» que, debido al frío y el viento, los encargados de terminar la instalación del U. H. F. no pudieron trabajar estos días pasados; no obstante, seguirán los mismos, que ya deben estar finalizados. Se espera para el día de su inauguración la venida de autoridades provinciales.

ARNEDO.—(De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

No es la primera vez que voy a ocuparme de «Las Luces de la ciudad». Y no es que quiera referirme a aquella famosa película, que si mal no recuerdo protagonizaba Charles Chaplin. Ahora hago alusión al deficiente alumbrado de esta industriosa ciudad de Arnedo.

Juzgo inoportuno emplear excesivas líneas para referirme a este asunto de vital importancia para los habitantes de nuestra ciudad y de quienes nos visitan. Solamente con consultar el archivo de nuestro periódico se puede ver como he dicho antes, que he colaborado, aunque con poco fruto de evitar tropezones o caídas por falta de visibilidad, que aumentan en este tiempo si el alumbrado es desigual o deficiente, ya que las noches son más largas. Y en algunos sectores estas anomalías luminicas quedan a la inversa, pues los lugares más abruptos, los peor pavimentados son los que más carecen de luz.

Y ahora, para no alargar demasiado esta crónica voy a transcribir una carta que he recibido con ruego de publicación y agradezco de antemano que tengan en mí esa confianza, pues mis deseos son el de colaborar con mis convencidos problemas que afectan a

nos para tratar de solucionar nuestra ciudad. Hasta ahora, poco caso me van haciendo, pero acaso algún día tal vez dejen realizar mis iniciativas. Todo es cuestión de esperar. Y ahora va la copia literal de la carta:

«Amigo Paco Portillo: Ciertamente dije como corresponsal de NUEVA RIOJA, que si podrías poner unas líneas sobre el alumbrado del trayecto de la plaza de toros hasta las casas de Orenzana, en cuyo barrio habitan ciento cinco vecinos, más ocho o diez que viven detrás del almacén del trigo. Tanto unos como otros tenemos que pasar todas las noches por dicho sitio para ir a nuestros hogares y a nuestro trabajo, ya que hay varias industrias y su personal tiene que recorrer esos 300 metros sin ninguna clase de luz artificial. Anteriormente había cuatro luces en lo que hace la propiedad de Hijos de Timoteo Ruiz (Tao), las cuales desaparecieron o dejaron de lucir al terminar nuestras fiestas patronales en los primeros días de octubre sin que sepamos la causa de esta supresión. Lo que sí queremos es hacerlo saber por medio de estas líneas a nuestras autoridades locales para que hagan lo posible por poner algunas farolas en dicho trayecto, por lo cual los vecinos de este barrio que también son

vecinos de Arnedo les quedarán muy agradecidos.

Tanto los niños como los mayores corren peligro en dicho recorrido, ya que al carecer por completo de alumbrado, la luz de los faros de los automóviles los deslumbran, llegando en tales momentos a dudar del lugar en donde se encuentran. Así que es esto lo que quiero decirte para ver si se pone remedio a nuestra situación, de la cual las autoridades no pueden alegar ignorancia. En más de una ocasión lo hemos expuesto, pero nuestras justas quejas han caído en el vacío. Vamos a ver si ahora tenemos mejor suerte, ya que si es necesario nos dirigiremos al señor gobernador civil de la pro-

vincia. Amigo Paco, muchas gracias por la molestia. Queda a tu disposición, Tomás Pascual».

Estos vecinos del simpático barrio de Orenzana llevan mucha razón, ya que si no pasan más actos de gamberismo es porque hay más civismo en Arnedo que en otras ocasiones. Y al respecto, recuerdo que en tiempos pasados hubo algún bromista de mal gusto que le dio por hacer el fantasma tapándose con una sábana. Claro que se exponen a recibir una soberana paliza, como ya ocurrió. Esperamos que esto se corrija para que este trayecto de 300 metros oscuros no sea escenario de gamberos.

## GRAVALOS MUERTE SENTIDA

Una rápida enfermedad ha cortado la vida de la virtuosa señorita María Blázquez Galán. La noticia, al ser conocida, causó general sentimiento por ser la fallecida querida de todos.

Dedicada toda su vida al cuidado de los suyos y a su industria de ultramarinos con gran honradez y simpatía, se ganó el aprecio de cuantos pasaban por su casa.

Buena cristiana, y calladamente limosnara, gustaba hacer el bien a sus semejantes.

Al entierro y a los funerales,

se unieron amistades de los pueblos vecinos, constituyendo una gran manifestación de duelo. Nuestra Patrona, la Virgen de la Antigua, de la que era tan devota, la habrá acogido en su seno.

Vaya nuestro más sentido pésame a sus sobrinos y demás familiares, entre ellos, doña Rosario Pérez Blázquez, maestra del Instituto de Cervera del Río Alhama y doña Lupita Pérez Pérez, maestra también en Elbar (Gupúzcoa).

María Teresa Pérez González

## Aclaración al suceso de Uruñuela

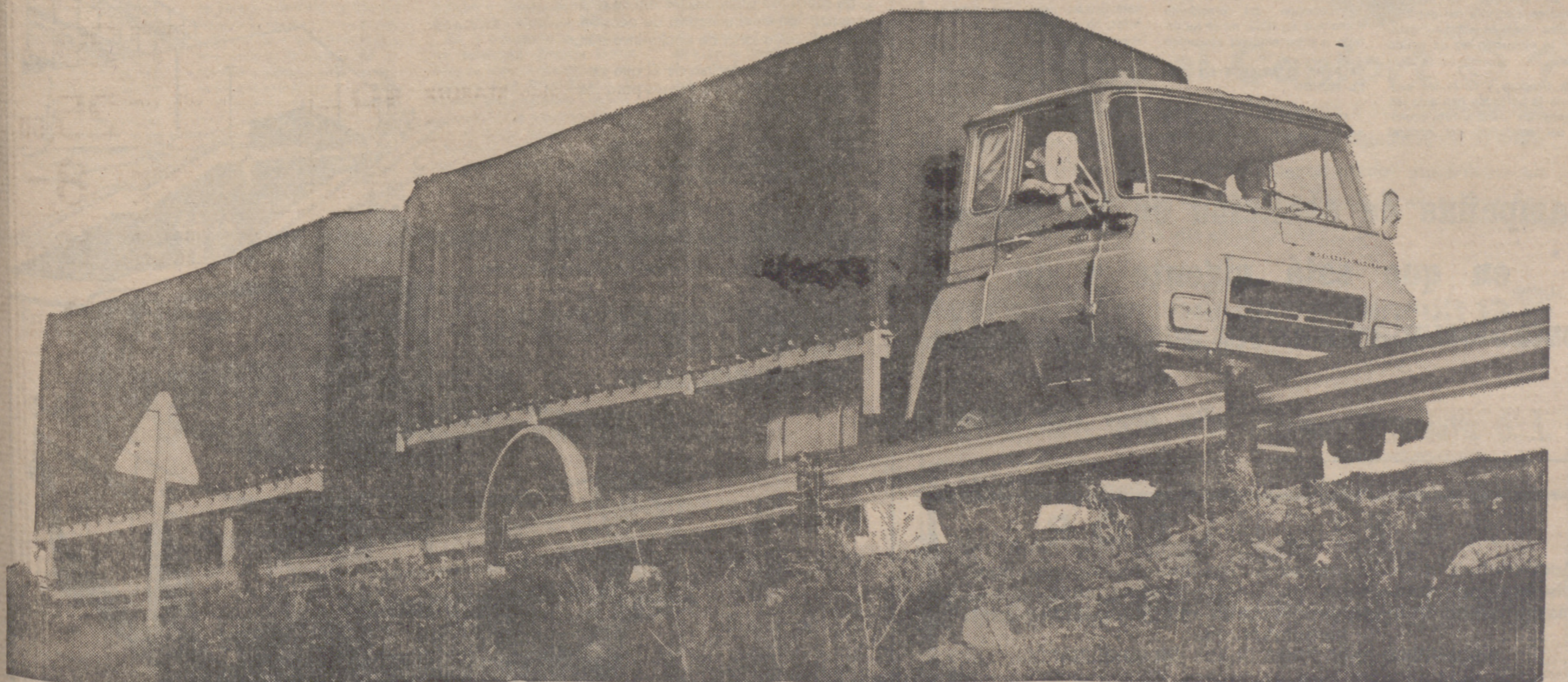
En esta página cinco de nuestro número de ayer publicamos la noticia de la muerte de un peatón por atropello del turismo LO-21341, que conducía Luis Santa María Gil, en término de Uruñuela.

El citado conductor quiere saber constar que el peatón no

circulaba por la carretera, sino que se hallaba tendido en el suelo y que no pudo evitarlo, por lo que le pasó por encima.

Esto es lo que afirma ser cierto y haber declarado a la Guardia Civil de Tráfico para la confección del oportuno atestado.

# RENTABILIDAD = CAMIONES BARREIROS



FINANCIADOS CON AMPLITUD Y SERIEDAD; INFORMESE EN:

RIAUTO S.A.

Vara del Rey, 59-61. Telf: 220200. LOGROÑO

CONCESIONARIO DE CHRYSLER ESPAÑA



# Polémica en torno a la pena de muerte

Bolivia acaba de restablecerla y en el Reino Unido se discute el restablecimiento

## El delincuente no piensa en ser descubierto ni condenado

La pena de muerte va a ser restablecida en Bolivia por el Gobierno del general Hugo Banzer. La noticia ha vuelto a poner al rojo vivo de la actualidad la polémica entre partidarios y enemigos de la pena capital. ¿Es lícito que otros hombres dispongan de la vida de uno? ¿No es menos lícito que la sociedad apure los medios punitivos para defender a la colectividad de hombres que la forman? ¿Ha resultado eficaz la pena de muerte para prevenir el crimen? Lo único cierto es que, en general, los partidarios de la pena de muerte abundan en los países en que ha sido abolida y los partidarios de su abolición en los que todavía sigue vigente. Lo único cierto también es que, en los Estados en que la máxima pena continúa vigente en los códigos penales, en varios de los Estados Unidos, en Francia, en España, por ejemplo, las últimas ejecuciones llevadas a cabo se remontan a hace cuatro, dos, siete o más años, respectivamente.

### EL TERRORISMO POLITICO Y LA EJECUCION DE REHENES

La violenta oleada de atentados, secuestros, a veces seguidos de ejecuciones, de "ajustes de cuentas" de tipo político, que durante los últimos tres años ha venido sacudiendo a América, no sólo la que empieza al Sur de Río Grande, sino también más arriba, hasta Canadá, y que parece menguar en el curso de este año, ha levantado una campaña en pro del restablecimiento de la pena de muerte en aquellos países afectados por el terrorismo y en cuya legislación había sido abolida.

El caso actual de Bolivia, apodémicamente agitada por las convulsiones violentas políticas, es una repetición del de la vecina Argentina, donde el presidente Onganía restableció la pena de muerte, abolida en 1922, y a ella fueron condenados los secuestradores y asesinos del ex-presidente Aramburu. La pena, sin embargo, no llegó a cumplirse. Onganía fue derrocado días después por Levingstone y la ejecución no ha tenido lugar.

En Uruguay y Chile las causas de la polémica han sido las mismas. En Chile, a raíz, primero del asesinato del general

Schneider, y, más recientemente, del dirigente democristiano Zujovic, fue llevado a las cámaras legislativas un proyecto de Ley de Emergencia, para castigar con la pena de muerte, la de cadena perpetua y otras graves de prisión los crímenes políticos. En Uruguay, aunque en una encuesta el 69 por ciento de la población se declaró contrario de la implantación de la máxima pena, se ha planteado la necesidad de restablecerla (se había abolida legalmente en 1907) ante este tipo de delitos sangrientos.

### SCOTLAND YARD PROTESTA

Las razones invocadas en pro del restablecimiento de la máxima pena varían en otras latitudes, como en el Reino Unido. En el último congreso del Partido Conservador celebrado en Brighton, se debatió ampliamente la posibilidad de restablecer la pena capital en los casos de asesinatos de policías y funcionarios de prisiones. Un portavoz de Scotland Yard afirmaba que, desde la abolición, en 1969, el número total de homicidios y asesinatos se habían cuadruplicado y el de asesinatos duplicado. Las cosas se complican al mantener la tradición de que los policías uniformados ingleses, los clásicos "bobbies", se mantengan desarmados. Frente a estos argumentos, el Ministerio del Interior sostiene que el índice de la criminalidad se ha mantenido constante, incluso ha descendido en cierto modo, desde 1969 en los casos de homicidio y asesinato.

En Francia, donde continúa en vigor la ejecución en la guillotina, una encuesta realizada con motivo del asesinato de dos funcionarios de prisiones cogidos como rehenes durante la rebelión de los presos de Clairvaux, arrojó el balance de que el 53 por ciento de los interrogados se mostraron partidarios del mantenimiento de la pena, el 39 por ciento contrario, y el ocho por ciento se abstuvo. Sin embargo, desde la toma de posesión del presidente Pompidou, en 1969, no se ha llevado a cabo ninguna ejecución

### LA PENA DE MUERTE EN EL MUNDO

Al finalizar el año pasado, la pena de muerte había sido abo-

lida en la Constitución de 27 países y en 14 de los 50 Estados de la Unión. En el siglo pasado ya había sido abolida en San Marino (1865), Portugal (1867), Costa Rica (1882), Venezuela (1893), Ecuador (1893) y Brasil (1899). El caso más reciente es el del Reino Unido y el del Estado del Vaticano (ambos en 1969). Del total, quince países son europeos, diez americanos, uno de los Estados australianos, y Nueva Zelanda. En ningún Estado asiático o africano ha sido abolida la máxima pena.

En los 36 Estados restantes de la Unión, Nicaragua y Nueva Gales del Sur (Australia), la pena de muerte ha quedado limitada a sólo un número restringido de delitos, como el secuestro, la traición, el homicidio con agravantes, la piratería, etc. En tres Estados europeos: Bélgica, Luxemburgo y Liechtenstein, el régimen legal en esta materia semejante, pero las sentencias o no se cumplen o se conmutan por la de cadena perpetua.

Sin embargo, los Estados en los que continúa vigente la pena de muerte son mayoría: 63, en la fecha ya indicada. Veintitrés africanos, 21 asiáticos, 10 europeos (entre ellos, la Unión Soviética y las Repúblicas Populares), cinco iberoamericanos (entre ellos Cuba, Chile y algunos Estados mexicanos), Canadá y cuatro Estados de la Unión y todos los australianos, menos dos.

### RESULTADOS

En los Estados de la Unión en que se mantiene la pena de muerte (Alabama, Carolina del Sur, Georgia, Nevada y Florida), el índice de criminalidad es también el mayor (del 11,7 al 10,5 por cada cien mil habitantes). Los de menor índice de criminalidad (Dakota del Norte, Maine, Iowa, Minnesota y Wisconsin), de un 0,2 a un 1,9 por cien mil habitantes son aquellos en los que la pena de muerte ha sido abolida y cambiada por la pena de cadena perpetua. Las estadísticas, según sus detractores, no aclaran ni en estos últimos años se abolió la pena capital porque el índice de criminalidad era bajo o si este último es el más bajo por haberse abolida la pena de muerte. (PYRESA)



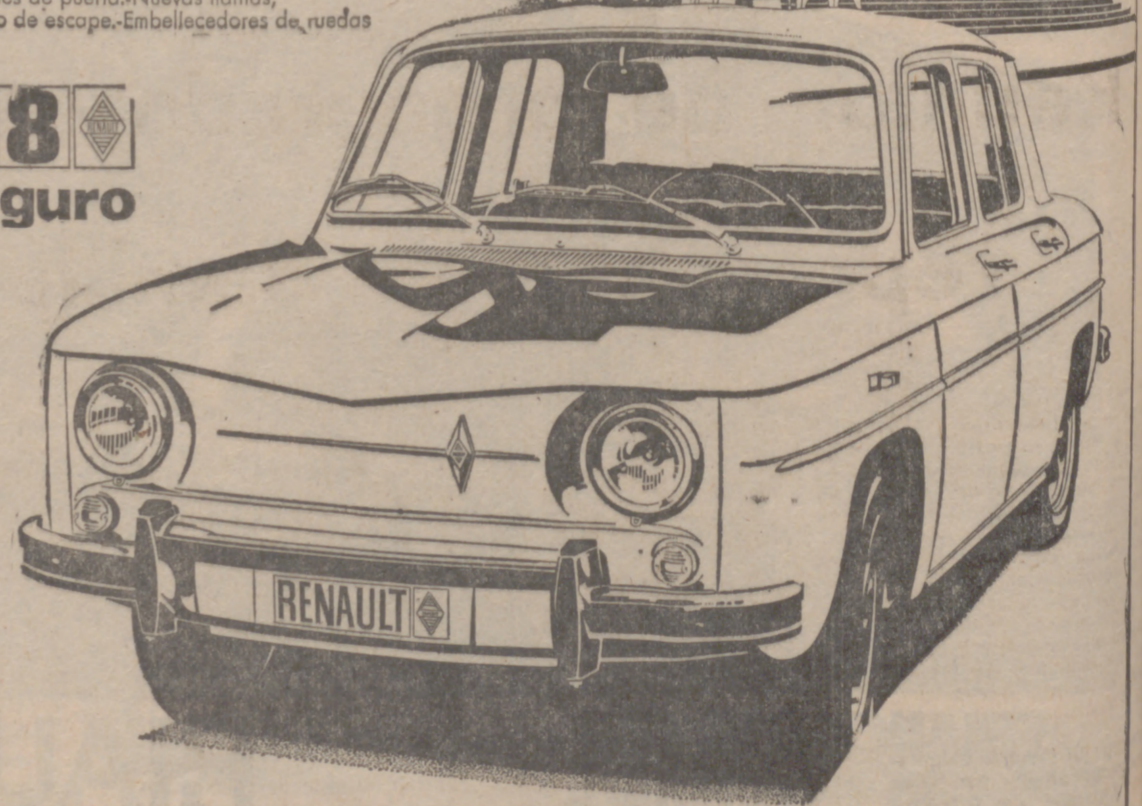
## Renault 8 El coche de más alto interés (Para los que quieren un motor siempre joven)

La juventud tiene empuje, potencia, alegría, y sobre todo, el futuro por delante. Y Renault-8 es un coche con todas las cualidades de la juventud, porque tiene un corazón -es decir, un motor- que conserva al paso de los kilómetros todos sus alegres bríos. Su renovada vitalidad. De ahí su alta cotización en el mercado de ocasión. Su merecida fama de coche-inversión.

Por eso puede decirse de él que es el coche de más alto interés para los inversionistas y los entusiastas del motor, para los que quieren conducir siempre un coche nuevo. Porque Renault-8 responde siempre a su definición: valor seguro.

ALGUNAS INNOVACIONES DEL RENAULT-8:  
-Nuevo cuadro de instrumentos con indicadores redondos.  
-Nuevo volante.-Nuevos asientos realizados en tela y simil-cuero.-Nuevos paneles de puerta.-Nuevas llantas, 4 1/2 pulgadas.-Nuevo tubo de escape.-Embellecedores de ruedas y faros, etc.

**RENAULT 8**  
Valor seguro



**Campañas de abolición en los países en que está vigente y de restablecimiento en los que está abolida**

Por César RUIZ-OCAÑA

## AGRICULTOR

Adquiera toda clase de maquinaria agrícola, arados, remolques, distribuidoras, sembradoras, riego, moto bombas, corta-césped, moto-azadas, motocultores. Tractores articulados, atomizadores, motosierras, etc.

RECAMBIOS PARA TODA CLASE DE MAQUINARIA

**EZEQUIEL MURUA**

CALVO SOTELO, 39-LOGROÑO

GALLIANA Publicidad



Quedó constituida la X legislatura de las Cortes Españolas

# Tres preocupaciones de los españoles: mantener su calma colectiva, continuar la salud de su cuerpo comunitario y adecuar la vida generacional (Rodríguez de Valcárcel)

Don José Finat y Escrivá de Romaní, vicepresidente, y don Tomás Romojaro, primer secretario

MADRID, 16. (Cifra) — Poco a poco se va formando la nueva legislatura de las Cortes Españolas. El primer acto de la nueva legislatura, que tendrá su norma básica en la Ley Orgánica de la X Legislatura de las Cortes Españolas, se celebrará mañana a las diez de la mañana en el Palacio de las Cortes.

El primer acto de la nueva legislatura, que tendrá su norma básica en la Ley Orgánica de la X Legislatura de las Cortes Españolas, se celebrará mañana a las diez de la mañana en el Palacio de las Cortes.

El primer acto de la nueva legislatura, que tendrá su norma básica en la Ley Orgánica de la X Legislatura de las Cortes Españolas, se celebrará mañana a las diez de la mañana en el Palacio de las Cortes.

El primer acto de la nueva legislatura, que tendrá su norma básica en la Ley Orgánica de la X Legislatura de las Cortes Españolas, se celebrará mañana a las diez de la mañana en el Palacio de las Cortes.

El primer acto de la nueva legislatura, que tendrá su norma básica en la Ley Orgánica de la X Legislatura de las Cortes Españolas, se celebrará mañana a las diez de la mañana en el Palacio de las Cortes.

El primer acto de la nueva legislatura, que tendrá su norma básica en la Ley Orgánica de la X Legislatura de las Cortes Españolas, se celebrará mañana a las diez de la mañana en el Palacio de las Cortes.

representa en el mundo de su tiempo

Hemos podido llegar a estas horas —dijo más adelante el presidente de las Cortes— porque sin dejarnos llevar por los cantos de sirena de las utopías, hemos impregnado a cada día su afán, y porque queremos un medio original que ensamblara de manera irrompible con el estilo secular de España, no hemos desaprovechado ni la voz de las generaciones ni las constantes lecciones que la historia, en el campo experimental del hombre, que es el tiempo, nos enseña cada día en el laboratorio de triunfos y derrotas que constituyen la andadura de los pueblos.

No podemos hacer tabla rasa del pasado —añadió el señor Rodríguez de Valcárcel— y así lo decimos a quienes precisamente tanto se empeñan en que nos dejemos arrastrar por los métodos de experiencias que tuvieron tan mal agüero, como a los que quisieran que siguiéramos los pasos únicos de lo que otros hacen, o a aquellos que quieren que estemos solos en la costumbre. Tenemos que edificar nuestro mañana con nuestra razón y nuestra imaginación. Queremos estar en el concierto de los pueblos. Nada más lejos que tómar la idea de la España diferente. Pero ello no debe hacernos despreciar nuestras posibilidades y nuestras circunstancias étnicas sobre las que bien podemos aumentar el nivel de vida de nuestro pueblo elevarlo en el nivel de la cultura y con todo perfeccionarlo en la moderna democracia abierta en el concierto universal.

Ante nuestro destino y su perfección —prosiguió el presidente de las Cortes— una cosa es que queramos la libertad plena y la puerta abierta a toda colaboración y entendimiento y otra sería la insolencia del intento de pretender como un derecho que permitiera al extranjero o al extranjero la explotación de iluminada en sus revelaciones. Se trata y aquí es tan nuestro empeño en partir de que ninguna comunidad pueda subsistir si sus miembros

no tienen un grado de mutua confianza y exigencia los unos en los otros, circunstancia que en nuestro caso es compatible en su todo, y que resulta tan sólo incompatible y sería intolerable en esa obligación que constituye la defensa de nuestros fundamentos constitucionales que han de impedir la posibilidad de cualquier atentado contra lo que constituye el fundamento de nuestra sociedad.

Finalmente, el señor Rodríguez de Valcárcel manifestó que sabiendo que el Caudillo está y su continuidad es el Príncipe de España, «yo siento como una necesidad del alma que alegremente, desde la paz de nuestra vida cotidiana y desde nuestro compromiso de hacerla fiel a su tiempo, bien podemos al comienzo de nuestras tareas repetir aquellas palabras de Unamuno: «Gracias, Señor, en nombre de mi Patria. Mientras tú nos regales con flores de hermosura, florecerá en nosotros la esperanza».

## VICEPRESIDENTES DE LAS CORTES

Jose Finat y Escrivá de Romaní y Carlos Mendoza Gimeno han sido designados en la mañana de hoy vicepresidentes de las Cortes Españolas.

En la elección, celebrada en el Pleno constitutivo de las Cortes, el resultado fue como sigue:

José Finat y Escrivá de Romaní, 189 votos; Carlos Mendoza Gimeno, 171 votos; Dionisio Martín Sanz, 146 votos.

Finalizada la elección, en la que se registraron dos votos nulos, el presidente de las Cortes Españolas, Alejandro Rodríguez de Valcárcel proclamó vicepresidente primero de las Cortes a José Finat y Escrivá de Romaní y vicepresidente segundo a Carlos Mendoza Gimeno.

En el transcurso de la novena legislatura, Dionisio Martín Sanz ha sido vicepresidente primero y José Finat y Escrivá de Romaní vicepresidente segundo. Concluida la elección, alrededor de la una menos cuarto, el presidente levantó la sesión, que se reanudará a las cinco para celebrar las elecciones a

secretarios de las Cortes.

## SECRETARIA

Fueron proclamados candidatos por reunir los requisitos, don Ezequiel Puig Maestro Amado, don Antonio Navarro Velasco, don Tomás Romojaro, don Pedro Moya Clua, don Sancho Dávila y Fernández de Celis, don Fidel del Oro Pulido y don Rafael Arteaga Padrón.

Después de una hora, aproximadamente, que duró la votación nominal secreta, y efectuado el recuento de votos, el presidente de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, proclamó a los cuatro secretarios en la forma siguiente: Secretario primero, don Tomás Romojaro Sánchez, 304 votos; secretario segundo, don Sancho Dávila y Fernández de Celis, 173 votos; secretario tercero, don Pedro Moya Clua, 167 votos, y secretario cuarto, don Ezequiel Puig Maestro Amado 100 votos. El resto de los candidatos obtuvo la siguiente votación: Don Rafael Ortega, 84; don Antonio Navarro Velasco, 46, y don Fidel del Oro Pulido 43. Se depositaron tres papeletas en blanco y una fue anulada.

Seguidamente, el presidente de las Cortes rogó a los integrantes de la Mesa de las Cortes de la X Legislatura que tomaran asiento en la presidencia. Así lo hicieron los dos vicepresidentes y los cuatro nuevos secretarios, entre los aplausos de sus compañeros.

Por último, el presidente de las Cortes afirmó que quedaba constituida la X Legislatura y que la presidencia de la Cámara lo comunicaría al Jefe del Estado y a la Presidencia del Gobierno, a los efectos oportunos.

Antes de levantarse la sesión constitutiva, el secretario primero, don Tomás Romojaro, dio lectura a una comunicación de la Presidencia del Gobierno por la que se señala el próximo día 18, a las cinco y media de la tarde, como fecha de la sesión de apertura, presidida por Su Excelencia el Jefe del Estado y durante la cual pronunciará el discurso inaugural de esta Legislatura.

## CANDIDATURAS PARA CONSEJEROS NACIONALES DEL MOVIMIENTO

Veinte candidatos se han presentado para cubrir los doce puestos de consejeros nacionales del Movimiento representados de las estructuras básicas de la comunidad nacional.

De la representación sindical únicamente se presentan cuatro candidatos para ocupar otros tantos puestos en el Consejo Nacional. Son:

Alfredo Jiménez Millas Gutiérrez.

Luis Aguilar Sanabria. Carlos Iglesias Selgás.

Manuel Conde Bandrés.

Igualmente en representación de las Corporaciones locales, únicamente se presentan otros cuatro candidatos para otros cuatro puestos vacantes. Son éstos:

Alfonso Díaz de Bustamante y Quijano.

José María de Muller de Abadal.

Angel Porto Anido.

Manuel Arroyo y Quiñones.

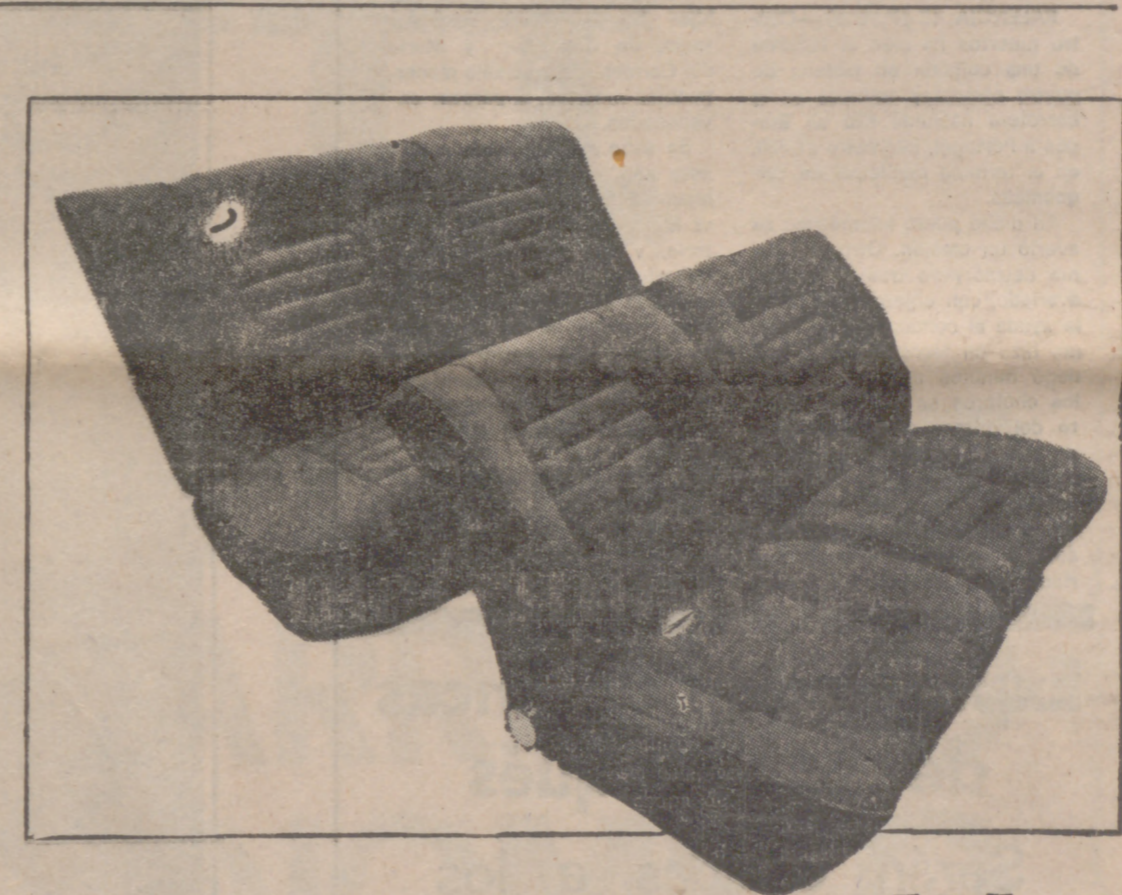
Por el contrario, para ocupar los cuatro puestos vacantes en el Consejo por los procuradores de representación familiar, se presentan doce candidatos, que son:

Eduardo León Sola. Rafael Cabello de Alba y Graña.

Octavio Carpena Cortés, Julio Llantada Castaño, David Pérez Puga, Juan Reig Martín, Carlos Bonet Hernando, Jesús Aparicio Bernal Sánchez.

Belén Landaburu González, Rafael Merino García, Francisco A. Abella Martín, Alberto Suárez González.

Estas elecciones darán comienzo mañana, a las nueve y media de la mañana, en la sede del Consejo Nacional del Movimiento.



## ¿Qué es el Confort S?

Es la nueva creación Renault, que responde a las exigencias que del confort en todas las dimensiones tiene el automovilista de nuestro tiempo. Confort visual, confort ambiental, confort mecánico... La mejor forma de describirlo es utilizar el lenguaje de los hechos. Por eso para saber realmente qué es el Confort S...

## Averigüelo probando un Renault 12S

VISITENOS EN:

LOGROÑO, Calvo Sotelo, 48-50, Domingo Santolaya, S. A.

CALAHORRA, Ramón Subirán, 12, Ferrer y Lorente

HARÓ, Avda. José Antonio, Talleres Nogués

SANTO DOMINGO, Avda. Obras Públicas, Talleres Nogués



## Reunión de procuradores de representación familiar

MADRID 16. (Cifra) — Por fin se unifican criterios y puntos de vista respecto a la representación de candidatos a consejeros nacionales del Movimiento y consejeros del Reino, se han reunido esta tarde los procuradores de la X Legislatura de las Cortes Españolas, unos representantes del grupo de representación familiar.

Al iniciarse la reunión se constituyó una presidencia provisional integrada por los procuradores Escudero Rueda La Puerta, Fernández Nieto y Anaya.

Acto seguido tomó la palabra el procurador familiar por Salamanca, Esperabé de Arteaga, para solicitar que cada uno de

los candidatos, tanto a consejeros nacionales como a consejeros del Reino, explicaran ante los demás las motivaciones de su presentación y el programa que pensaban desarrollar, en el caso de que resultaran elegidos.

Tomaron a continuación la palabra los candidatos a consejeros nacionales del Movimiento —estas elecciones se celebrarán mañana por la mañana en la sede del Consejo Nacional— Eduardo León Sola, Rafael Cabello de Alba, Octavio Carpena, Julio Llantada, David Pérez Puga, Juan Reig Martín, Carlos Bonet, Jesús Aparicio Bernal, Belén Landaburu, Rafael

Merino, Francisco Abella y Adolfo Suárez González.

La mayor parte de estos candidatos hicieron hincapié en su fidelidad a los Principios Fundamentales del Movimiento y demás Leyes Fundamentales y su deseo de servir a la Patria desde la Cámara política.

A continuación tomaron la palabra los aspirantes a consejeros del Reino, Carmen Cossío, procurador familiar por Santander; Martín Fernández Palacios, por Vizcaya; Alfonso García Valdecasas, por Granada; Juan Antonio Samaranch y Eduardo Tarragona, por Barcelona; José Luis Melián, por La Coruña; Pío Cabanillas, por Pontevedra;

Peralta España por Málaga; Enrique de la Mata por Teruel, y Alvaro Domecq, familiar por Cádiz.

Estas elecciones a consejeros del Reino comenzarán el próximo día 24.

Al final de la reunión tomaron el acuerdo de volver a reunirse el próximo día 24, a las cinco de la tarde, para que los candidatos de esta representación a la Comisión Permanente de las Cortes expliquen ante los demás sus motivaciones.

La reunión comenzó antes de las ocho y terminó pasadas las diez de la noche.



SUCESOS

# Tres muertos y once heridos muy graves en accidente de tráfico en Lugo

## En Palencia cuatro muertos por colisión en cadena

### TRAGEDIA EN LLODIO

LUGO, 16. (Pyresa). — Tres muertos, once heridos muy graves, seis heridos graves, catorce heridos menos graves y un herido leve es el balance del accidente de circulación ocurrido alrededor de las diez y media de esta mañana, en el puente sobre el río Rato, en la carretera de Pravia a Lugo, cerca de esta ciudad, al colisionar el autocar de Pravia a Lugo y el turismo matrícula SA-131.134, conducidos por Emilio Jorge Castaño y Jesús Vilanova Villar, respectivamente. El autocar se precipitó hacia el río, donde quedó casi destruido.

Fuerzas de la Guardia Civil, que se dirigían a hacer prácticas de tiro a la misma carretera en que se produjo el accidente, auxiliaron a las víctimas, y que puede asegurarse que, gracias a esta intervención, varias de ellas pudieron ponerse a salvo. Los muertos son don Jesús Capón Lombao, don Bernardo Cancela Besteiro y doña Josefa Campo San Martín.

El conductor del turismo, que era su único ocupante, resultó ileso.

#### COLISION EN CADENA

PALENCIA, 16 (Pyresa). — Cuatro muertos ha sido el balance de una colisión en cadena de cuatro camiones ocurrida en la carretera nacional 620 de Burgos a Portugal, kilómetro 61,320, en el término municipal de Torquemada.

En dicho punto kilométrico se averió un camión. Otro que venía detrás paró tras el camión averiado, con objeto de prestarle ayuda al conductor y lo mismo hizo un tercer camión, que llegó minutos después, cuando los chóferes se hallaban delante del primer camión tratando de reparar la avería, un cuarto camión embistió fuertemente contra el último vehículo parado, el cual empujó al segundo y éste, a su vez, al camión averiado, quien arrolló a los que se

hallaban delante de él.

A consecuencia de las gravísimas heridas recibidas perecieron en el acto don José Gutiérrez Rojo, de 50 años, natural de Palencia; don Manuel Amado Sánchez, de 35 años, natural de Betanzos; don Teodulfo Casado Cab, de 26 años, natural de Peñafiel, todos ellos conductores de los camiones víctimas del atropello. También murió en el acto, aunque no pudo ser identificado un viajero del tercer camión. El conductor causante del accidente resultó ileso.

#### TRAGEDIA EN LLODIO

LLODIO (Alava), 16. — Cuando se dirigían al trabajo los obreros de la factoría «Vidrieras de Llodio, S. A.», encontraron en las dependencias de la fábrica al trabajador de la empresa Leonardo Miñano Pérez, de 29 años, de Llodio, que, al parecer, había puesto fin a su vida ahorcándose por medio de una cuerda. Al ir las autoridades a su domicilio para comunicar a su familia la triste noticia se encontraron a su mujer, Ana María Rodríguez Alba, de 23 años, de Cortés de la Frontera (Málaga), y a los dos hijos del matrimonio, José Antonio, de dos años, y María del Carmen, de dieciséis meses, también muertos, al parecer envenenados.

Se sabe que Leonardo estuvo este año internado en el establecimiento psiquiátrico de Santa María de las Nieves, de Vitoria, y que ayer salió de la factoría a las 18,45 ignorándose a qué hora regresó esta mañana, ya que la industria está en obras y pudo entrar sin que nadie le viese. Las autoridades realizan las investigaciones pertinentes para aclarar el caso.

#### LAS VICTIMAS DE «ELCANO»

MADRID, 16. — Diego Repilero Aragón, de 39 años, cocinero; José Rubianes Posse, ayudante bombero, de 28, y los ma-

rineros José Tubio Rfo y José Garcalá Lamas, de 39 y 45 años, respectivamente, son los cuatro miembros del buque-tanque «Elcano», desaparecido ayer al naufragar el barco a la altura de Cabo Verde, y cuyos nombres fueron dados a conocer esta tarde por la empresa armadora.

# PROXIMA EMISION DE 10.000 MILLONES DE DEUDA PUBLICA

MADRID, 16. (Cifra). — Diez mil millones de pesetas de deuda pública van a ser emitidos el próximo siete de diciembre con destino al público en general, según ha comunicado hoy el director general del Tesoro y Presupuestos, José Barea Tejero, en el transcurso de una conferencia de Prensa.

Dicha emisión es el tipo de Interés del 6 por 100, el mismo que se estableció en la emisión de deuda del pasado junio.

La emisión se ha distribuido en tres series o títulos de 5.000, 25.000 y 100.000 pesetas,

por lo que pueden participar en su suscripción todos los niveles de ahorro. Para dicha suscripción existe el amplio cauce constituido por la central y sucursales del Banco de España y circuito de Bancos, Cajas de Ahorros, agentes de cambio y Bolsa y corredores de Comercio.

Según manifestó el director general del Tesoro, la actividad económica del presente año se ha caracterizado por una cierta atonía del proceso inversor. «Para compensar esta atonía del sector público —dijo— se ha forzado el ritmo de las inversio-

nes públicas, de tal forma que se accederá en 1971 a un nivel del 20 por 100 superior al del 70. Para financiar este elevado volumen de inversión no se ha juzgado oportuno el aumentar la presión fiscal. Quedaban, por tanto, como posibles recursos el déficit presupuestario (con la consiguiente expansión de la masa monetaria) y la deuda pública».

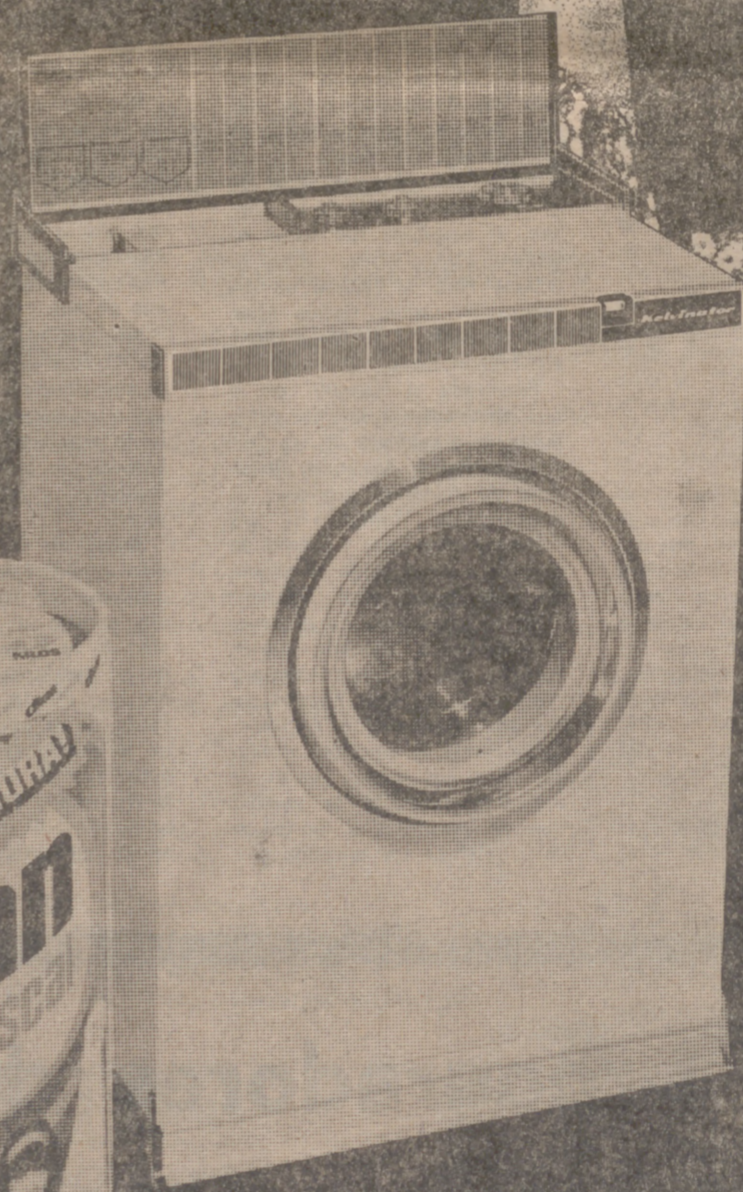
Esta deuda tiene todas las garantías, inmunidades y privilegios de las deudas del Estado y se computará por un valor nominal en todas las clases de

afianzamiento. La deuda ex ante del Impuesto de Rentas del Capital y se libre de todo gasto al por, ya que el Estado es cargo de las comisiones retribuciones reglamentarias.

El seis de junio el Tesoro emitió otra deuda por valor de diez millones de pesetas para hacer frente a la situación de fluidez del sistema en momentos. Por ello, la deuda pública total año es de veinte mil millones de pesetas.

# cada día hay un rato que se llama KELVINATOR

Cada día, usted dispone de un rato para dedicarse más a sus hijos, para leer un libro, hacer punto, adornar la casa, oír música. Todas esas pequeñas cosas gratas, que llenan la vida, y para la que antes nunca tenía tiempo.



Y usted, cada día, puede disfrutar de ese rato porque durante el su lavadora Kelvinator está haciendo la colada sola, lavando la ropa a su gusto, plenamente.

Cada día hay un rato, en que usted, SENCILLAMENTE, se olvida del problema de la colada.

Recuerde El día Kelvinator tiene 26 horas

En su Kelvinator use **BIO DIXAN CON DESCAL**

Desde el prelavado, elimina la cal del agua y lava con toda su fuerza blanca y protectora. Su lavadora le durará más.

# Kelvinator

Lavadora

LAVA, SECA y DA... CONFORT.

# Expropiación de fincas de un marqués Serán cedidas a los agricultores

SEVILLA, 16. (Cifra). — Han sido definitivamente expropiadas las fincas «Torreblanca», «Pintado» y «Pintadillo», situadas las tres en el término municipal de la localidad sevillana de Bollullos, de la propiedad de los herederos del marqués de Villapanes. La superficie total de las tres fincas es de unas trescientas hectáreas, en su mayoría de olivar.

El correspondiente decreto de expropiación fue emitido hace tres años. Posteriormente, los herederos recurrieron al Consejo de Ministros en solicitud de la anulación de la expropiación, pero en la primavera pasada fue decretado se llevasen a cabo los trámites para la ocupación de las fincas.

A instancias de la Hermandad

Sindical de Labradores y Ganaderos de Bollullos de la Mitación, de la Cámara Oficial Sindical Agraria y de la Organización Sindical, la Jefatura Agronómica abrió los expedientes oportunos por defecto de cultivo de las tierras de dicha finca, que tal fue la razón por la que el Gobierno sancionó a su entonces propietario, el marqués de Villapanes, con la expropiación forzosa.

Según ha informado a «Cifra» el ingeniero jefe del Servicio Provincial del Instituto Nacional de Colonización, probablemente se irán cediendo los terrenos de las tres fincas a los agricultores que reúnan condiciones para ello, con arreglo a los cultivos que aconsejan dichas tierras.

# Indemnizaciones por caza ilegal

MADRID, 16. (Pyresa). — Con el fin de fijar, cuando proceda, las oportunas indemnizaciones, la Dirección General de Montes, Caza y Pesca Fluvial ha establecido el valor céntrico de las piezas de caza cobradas ilegalmente, según una resolución de dicho Centro que aparece hoy publicada en el «Boletín Oficial del Estado». El baremo fluctúa entre las treinta mil pesetas estipuladas

para el oso y las diez pesetas en que se fija el estornino, toro o zorzal. El valor del ciervo ha quedado fijado en diez mil pesetas para el macho y seis mil las hembras y crías del año, más aumentos por trofeo según homologación, que oscilan entre las veinticinco mil pesetas en caso de medalla de oro, quince mil de plata y cinco mil pesetas de bronce.



LOPEZ BRAVO EN GUATEMALA

## Nuestro objetivo es movilizar la capacidad económica de España en beneficio de Centroamérica

GUATEMALA, 16. (Efe). — El ministro de Asuntos Exteriores español, Gregorio López Bravo, ayer una intensa jornada de entrevistas y sesiones de trabajo con las más altas autoridades gubernamentales de Guatemala y con organismos centroamericanos, tendientes a suscribir la declaración conjunta, que refleja los resultados de esta visita.

A primera hora de la mañana, López Bravo, y los integrantes de la misión que le acompaña en esta gira, visitaron al ministro de Relaciones Exteriores, Roberto Herrera Ibarquén en su despacho de la cancillería, sosteniendo una larga conversación sobre temas generales de las relaciones mutuas.

Inmediatamente procedieron a instalar las reuniones de trabajo, junto con los ministros económicos del Gabinete, tratando temas concretos del intercambio comercial y la cooperación española.

A las diez de la mañana, el ministro español abandonó la sesión de trabajo para pasar al despacho presidencial, donde fue recibido en audiencia oficial por el primer mandatario de la nación general Carlos Arana Osorio, con quien conversó por espacio de una hora a puertas cerradas.

Después, López Bravo fue recibido en la sede de la Secretaría permanente del tratado general de integración económica centroamericana (SIECA) por el secretario general adjunto, Raul Sierra Franco, y por los directores de los distintos departamentos.

López Bravo expuso los objetivos fundamentales de su gira centroamericana, que son los de escuchar las inquietudes y necesidades particulares y generales de los cinco países de la región, y movilizar la capacidad económica y técnica de España en su beneficio. "El futuro de centroamérica —dijo el ministro— dependerá de la atención que la propia Centroamérica preste a esta organización regional". Insistió: "Centroamérica sólo podrá ser fuerte en la medida en que lo sea el Mercado Común Centroamericano".

Habla seguidamente el jefe de política comercial de la "SIECA" para exponer al ministro

español y a sus asesores la situación actual del intercambio comercial de España con los países de la región, y manifestar su preocupación por el fuerte desnivel de la balanza en sentido favorable a España, que asciende en el último quinquenio a 6.372.000,00 dólares.

López Bravo recogió esta inquietud y, después de aclarar que el desnivel de la balanza comercial no refleja exactamente el estado de la balanza de pagos, dado que las compras españolas son liquidadas en pago al contado y las ventas, por su carácter especial, vienen consignadas a pago diferido, manifestó que España está dispuesta a contemplar la posibilidad de una nivelación más razonable, incrementando y diversificando sus compras actuales a los países de la región.

Al mediodía, López Bravo ofreció una recepción a su colega guatemalteco, Roberto Herrera Ibarquén, en la residencia del embajador de España, a la que asistieron casi todos los ministros del Gabinete, el cuerpo diplomático acreditado aquí, y altas personalidades de la vida cultural y social, tanto guatemaltecas como españolas residentes en este país.

El ministro español pronunció aquí un importante discurso, en el que abordó dos temas específicos: el problema de Belice, por cuya recuperación se esfuerza Guatemala, y el proceso de integración centroamericana.

Abogó López Bravo por la ampliación de la doble nacionalidad al campo de las personas jurídicas, mediante la creación de empresas multinacionales, "que —dijo— podrían muy bien convertirse en una de las más fecundas modalidades de cooperación iberoamericana para el desarrollo".

Finalmente se refirió a los derechos del mar y a su futura revisión en el seno de las Naciones Unidas, manifestando la comprensión y el apoyo de España a la posición iberoamericana sobre el mar territorial y fijó la posición española en defensa del mantenimiento del régimen de paso inocente por los estrechos cubiertos por el mar territorial de uno o más Estados, y señalando el peligro que cualquier modificación de aquel ré-

gimen tendría para los Estados ribereños.

También hizo una invitación a

su colega, Herrera Ibarquén, para que visite oficialmente España.

## Terminados los proyectos del túnel que unirá a Inglaterra con Francia

PARIS, 16 (Pyresa). — Por fin han sido terminados los proyectos del túnel que unirá a Inglaterra con la Europa continental. Con una longitud de 80 kilómetros y 810 metros, el túnel tendrá dos galerías principales paralelas, una de ida y otra de vuelta, de 6,58 metros de diámetro.

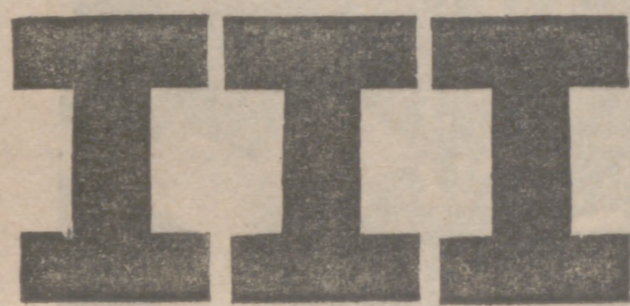
Ambas galerías tendrán una separación de eje a eje de 30 metros y entre ellas habrá una galería de servicios de 4,50 metros de diámetro. Los puntos de partida, uno y otro lado del

canal, estarán entre Folkestone y Ashford, en la orilla británica, y en la región de Sangatte, en la francesa. En los citados proyectos se especifica que cada galería irá recubierta de un anillo de asfalto de espesura variable.

Las previsiones del tráfico indican que los primeros años viajarán por el citado túnel 3,3 millones de personas y 2,5 millones de vehículos por año, que llegarán a 4,5 millones de viajes y 44,6 millones de vehículos en el año 2.055. El tráfico de

mercancías pasará de 5 millones de toneladas anuales, hacia 1980, y de 15 millones, 25 años después. El coste total de las obras superará los 70.000 millones de pesetas.

El túnel, que entrará en funcionamiento hacia 1978, simboliza ahora la amistad franco-británica, aunque se recuerda que el primer proyecto del mismo fue concebido para facilitar la invasión de Gran Bretaña por las tropas de Napoleón.

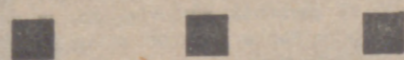


# PLAN DE DESARROLLO ECONOMICO Y SOCIAL

1972-75

DE VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA AL PRECIO DE 100 PTS.

O en el Boletín Oficial del Estado  
C-Trafalgar, 29 - Madrid 10.



## MISTERIOSA EPIDEMIA

MÉRIDA (Méjico), 16. (Efe). — Una extraña epidemia ha causado la muerte de diez niños en los últimos doce días en Mérida, sin que nadie sepa la causa del mal, ha hecho hoy saber aquí el gobernador del Estado, Carlos Loret de Mola.

Los pequeños, dice el informe de Loret de Mola, enferman

repentinamente y mueren casi de inmediato.

La extraña enfermedad ha sido localizada en la población de Teya, a sesenta kilómetros de esta ciudad de Mérida, y una brigada de médicos y enfermeras se ha desplazado al lugar para investigar las causas.

8 Anúnciese en NUEVA RIOJA



## CHINA COMUNISTA EMPIEZA ATACANDO



NACIONES UNIDAS. — El viceministro chino de Asuntos Exteriores, Chiao Kuan Hua (sentado a la izquierda) y el representante permanente, Huang Hua (sentado junto a él), se carcajea después de ocupar sus escaños, por primera vez, en la Asamblea de la ONU. (Telefoto «Cifra Gráfica-Upi»)

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 16. (Ere). — China comunista emitió hoy por primera vez desde su ingreso en la ONU un voto en contra de los Estados Unidos y en apoyo de una resolución impidiendo la importación de cromo de Rodesia del Sur.

La resolución obtuvo 106 votos a favor y dos abstenciones (Portugal y África del Sur). Los Estados Unidos no participaron en la votación.

Según una enmienda presentada esta misma mañana por Ghana, la resolución, recomendada la semana pasada por la cuarta Comisión (Hidrominero y territorios no autónomos) de la Asamblea, se dirigió especialmente contra Estados Unidos.

El embajador ghanés, Y. B. Turkson, propuso incluir un párrafo por el que la ONU expresara «su grave preocupación ante las recientes medidas legislativas adoptadas por el Congreso de los Estados Unidos».

El Congreso norteamericano aprobó recientemente una ley por la que se autorizaban importaciones de cromo de Rodesia, prohibidas específicamente por decisiones anteriores de la Asamblea y del Consejo de Seguridad.

Desde la fundación de la ONU el Consejo de Seguridad sólo ha aplicado una vez, precisamente contra el régimen ilegal de Rodesia, el capítulo séptimo de la Carta, que prevé «sanciones» económicas y militares en casos graves de violación del derecho.

Chiao Kuan Hua, viceministro de China comunista, pronunció en su propio idioma «tun ki» forma china del «sí».

Trece países, de ellos, cuatro latinoamericanos —Brasil, República Dominicana, El Salvador y Guatemala—, se abstuvieron en la votación.

En otras previsiones de la resolución, la Asamblea pidió al Gobierno norteamericano que informara antes del final de la sesión, el 21 de diciembre, sobre las medidas adoptadas para cumplir esta decisión de la mayoría de los miembros de la Organización.

También se recordó a la delegación norteamericana que debía tener siempre presente sus obligaciones según la Carta de San Francisco.

Un portavoz norteamericano dijo la semana pasada, cuando el texto fue aprobado en la cuarta Comisión, que «no es la primera vez» que se importaba cromo de Rodesia.

NACIONES UNIDAS, 16. (Efe-Reuters). — China declaró anoche pasada su determinación de liberar Taiwan en su primera intervención en la Asamblea General.

El viceministro chino de Asuntos Exteriores, Chiao Kuan Hua, lanzó un duro ataque contra la política norteamericana al final de un día en el cual 55 naciones miembros incluyeron a los EE. UU., expresaron cordial bienvenida a la República Popular China.

Pidió la retirada de las tropas

norteamericanas de Taiwan y declaró la determinación de China de liberar la isla. Pidió también la retirada de tropas norteamericanas de Corea del Sur y la unificación de esta península, y afirmó el apoyo de China a «los palestinos y otros pueblos árabes» en el Oriente Medio.

LIN PIAO, VIVO, PERO DETENIDO

HONG KONG, 16. (Efe-Upi). — El ministro de Defensa chino, Lin Piao, está vivo y se encuentra bajo arresto domiciliario en Pekín, dice hoy el «Hong Kong Standard».

Citando a «fuentes informativas izquierdistas» no identificadas, señala que Lin Piao fue detenido «tras haber caído en desgracia por su intento de imponer la ley militar en China».

Añade que «se encuentra actualmente en una casa próxima a la ciudad prohibida donde está bajo custodia de agentes de la Policía Secreta» y que «los jefes de la propaganda comunista están trabajando intensamente en China para transformar al «ídolo número dos en la jerarquía china» al «status de un don nadie».

## La gripe causa muchas víctimas en Hungría

VIENA, 16 (Efe-Upi). — Se teme que la epidemia de gripe que ha ocasionado docenas de fallecimientos en Hungría se extienda a Austria, dentro de pocos días, han dicho hoy las autoridades sanitarias de esta capital.

En Hungría, el Ministerio de Sanidad anunció el lunes que 31 personas afectadas por la gripe habían fallecido, en los últimos días.

## ¿Qué será la tortura para los investigadores ingleses en Irlanda del Norte?

Para ellos, lo que descubrieron, son sólo «malos tratos», y es...

LONDRES, 16 (Efe). — Un equipo de investigadores, nombrado por el Gobierno británico, confirmó hoy que los internados en Irlanda del Norte habían sido sometidos a «malos tratos» por parte de los soldados británicos, pero negó que pudiera hablarse de brutalidad o torturas.

Según el Comité de Investigación, compuesto por tres personas, los métodos utilizados durante la detención e interrogatorio de los prisioneros, han sido: —Obligar a los prisioneros a colocarse cara a la pared, de pie, con los brazos y piernas separadas, durante seis horas y dejarlos luego que bajaran los brazos y juntaran las piernas para restaurar la circulación. —Obligarles a utilizar unas cauchas negras que cubrían completamente sus cabezas y

servían para proporcionar al prisionero un sentimiento de encontrarse completamente aislado. —Obligarles a permanecer durante largos períodos sin dormir y luego despertándoles a intervalos regulares. —Obligarles a soportar ruidos electrónicos destinados a ahogar cualquier conversación posible y a producir una sensa-

ción de sordera. —Limitar la dieta a agua, durante intervalos de seis horas. El grupo investigado de estas acciones como los tratos», critica otros de la operación de miento y concluye que, en todos los casos, los detenidos haber sufrido, en alguna da, durezas no intencio-

## Los árabes, de acuerdo USA y URSS, regulan sus respectivos envíos de armas

EL CAIRO, 16 (Efe). — Después de dos días de deliberaciones los Ministerios de Asuntos Exteriores de los países árabes (o sus representantes) han puesto a punto un programa de «acción política» contra Israel. tal y como esperaban los observadores y en vísperas de la ofensiva egipcia que tendrá lugar en la ONU a últimos del presente mes de noviembre. Los representantes árabes han analizado también el tema concreto de la eventual reanudación de relaciones diplomáticas con Bonn, que se consideraba inminente en ciertos círculos después de la correspondencia Brandt-Sadat, y han aplazado su decisión sobre el particular hasta el mes de marzo de 1972.

NO HAY «PHANTOM» PARA ISRAEL

WASHINGTON, 16 (Efe). — El Gobierno norteamericano ha informado a Israel, por vía diplomática, que no piensa entregarle los escuadrones de caza-bombarderos tipo «F-4 Phantom» porque la Unión Soviética está reduciendo sus envíos de armas a Egipto, según se supo hoy en fuentes del Departamento de Estado norteamericano.

La postura israelí, según se interpreta en medios norteamericanos, es la de «no negociaciones para la reapertura interna del Canal de Suez, sin la entrega de los «Phantom».

## POSIBLE FUENTE CALOR EN MARS

PASADENA (California, EE. UU.), 16 (Efe-Reuters). — El descubrimiento de una zona misteriosa en Marte, donde la temperatura se eleva repentinamente, ha causado profundo interés hoy entre los científicos estadounidenses. El descubrimiento fue hecho ayer por los aparatos que se encuentran a bordo del «Mariner 9».

Un científico del laboratorio de propulsión de Pasadena declaró que la zona cuenta a unos 2.000 kilómetros al Sureste de la formación Olímpica, una de las zonas elevadas de Marte. El doctor Miner manifestó: «No tenemos idea de lo que significa esta anomalía», que quizás había alguna interna de calor, pero a especular si era un vol-

## Ayuda exterior US hasta fin de mes

WASHINGTON, 16 (Efe). — El Senado norteamericano aprobó hoy una resolución de continuidad para el programa de ayuda exterior hasta el primer diciembre.

## DISTURBIOS EN LA INDIA



MUMBAI DELHI (India). — Utilizando bombas de gas, la Policía disuelve una manifestación de unos 5.000 almas, cuando se dirigían al Parlamento para pedir la «liberación» de sus templos del control del Gobierno. (Telefoto «Cifra Gráfica»)





# LOGROÑO: CIUDAD

## Horizonte claro en la enseñanza

Hemos recibido de un lector la siguiente carta, que reproducimos por considerarla del máximo interés en unos momentos en que la enseñanza está trazando nuevos caminos. Dice así nuestro comunicante: «Refiriéndonos a la enseñanza, hemos venido a incidir en una dualidad más de las que ya parecen connaturales e innatas entre los españoles, y que únicamente enmascaran nuestros más relevantes defectos. Los estudios intermedios aun a título de ensayo, no han encontrado en nuestra sociedad una acogida ni favorable ni tan siquiera cortés, y pronto se

han visto furiosamente asediados por los fanáticos o seudoradicales de uno u otro bando, lanzando anatemas en nombre de la justicia contra cuanto pudiera simpatizar con el aglutinante del principio del bien y lo que hemos dado en llamar caprichosamente el principio del mal.

Ello ha hecho que hablemos de la justicia en términos suprametafísicos, quedándonos tan oreados con la menor consideración de una realidad tangible, o que derramemos sudor pregonando la unión y la hermandad de la familia humana persiguiendo subrepticia-

mente y en conjunción el dominio y el enfrentamiento. No soportamos fácilmente que otros puedan erigirse en herederos por la misma ley del tesoro tan problemático de la verdad, y ahí radica precisamente el que vayamos sembrando un confusioismo de ideas, mezclando cosas que la misma naturaleza se empeña en separar y separando otras que nos son comunes y exigen una estrecha colaboración. El escepticismo reinante no es en mi opinión más que el producto de un confusioismo en desbandada.

Un buen ejemplo de ello pue-

de ser la división a que se encuentra sometida la enseñanza media: en enseñanza estatal y enseñanza privada. La primera, la estatal, acoge a un número de alumnos procedentes en su mayoría de una clase social más bien económicamente débil, y los centros a donde acuden estos escolares para instruirse y formarse reciben la denominación de Institutos o secciones delegadas del Estado, por ser el Estado quien ostenta tal propiedad y quien sufragará íntegramente los gastos correspondientes.

En cambio, por enseñanza privada, aparte de algunos minúsculos colegios o academias particulares, entendemos la enseñanza que se imparte en colegios propiedad y negocio de diversas congregaciones religiosas, que, agrupadas, conocemos también con el apelativo de la «F.E.R.E.».

Estos centros, por su aspecto interior y exterior, por albergar en sus aulas una abrumadora mayoría de los estudiantes de bachillerato, pueden considerarse como económicamente fuertes, pero sobre todo y de un modo especial por que económicamente fuertes son los padres de los alumnos que en ellos se matriculan.

En abierta competencia económica la clase más pudiente de la sociedad lleva sus hijos a los centros religiosos de enseñanza media por supersticiosa creencia de que allí sus niños o niñas reciben una formación más completa al incluir la formación religiosa y por el prurito de pavonearse ante sus amistades de que sus hijos han estudiado o estudian en colegio de pago y no envueltos con los pobres.

Claro que la ignorancia de estos padres de familia no puede ser más crasa, ni la estupidez en que caen más superlativa al desconocer que

también los demás centros de enseñanza estatales tienen profesor de religión y hasta director espiritual y no debemos pasar por alto, que para esos menesteres han sido creadas las parroquias.

Es más, por si no les satisface el razonamiento, podríamos añadir que hasta muy pocos años eran muchos los religiosos en España que ocupaban en sus colegios los puestos de licenciados sin haber pisado las aulas de la Universidad.

Sin embargo, pienso que los centros religiosos han perdido una magnífica ocasión de obrarles a sus alumnos el doble o el triple de lo que hasta ahora les han venido cobrando al buen entender de aquel agudo pensador español, que más o menos decía esto: «y pues lo haga el vulgo es justo hablarle necio para darle gusto».

Cuando la situación se torna comprometida se acude a sofisticadas evasivas como estas: que los padres de los alumnos deben poder elegir los centros que prefieran para sus hijos, o que tanto la Iglesia como el Estado, por delegación de los padres de familia, tienen pleno derecho natural y libertad para enseñar. Respecto a lo primero, tengo particular interés en notar que esa elección sólo puede recaer dentro de los centros que el bien común pueda ofrecernos y siempre que académica y económicamente se encuentren equiparados. Y en cuanto a lo segundo tan traído y llevado, me parece que tal derecho solamente podrá ser ejercido en justicia por aquellas personas con capacidad científica y formativa probada legalmente.

Que el Estado no puede soportar económicamente el peso de todo el proceso educativo es cosa ya harto explota-

da y comentada, en vistas a un mantenimiento de la situación, pero se ha pensado que el Estado somos los ciudadanos españoles y que de una forma u otra venimos manteniendo la enseñanza.

De todos modos, esta excusa ha conducido al desgajamiento de la enseñanza media de una manera tan lamentable, con perjuicio de los intereses educativos y de rebote contra la economía de las familias, creando un clasismo santificado por los perjuicios y nocivo a todas luces para la mentalidad del pueblo.

No creo empero que este haya sido el único motivo que ha hecho inclinarse la balanza hasta tal extremo. ¿No será digno de ser tenido en cuenta que la concesión de créditos a los licenciados seglares para la construcción de centros no ha sido ni tan generosa ni tan amable como con los colegios religiosos?

El Estado sí que puede, en calidad de árbitro, controlar, en nombre de la familia y sus intereses, toda la enseñanza y hacer que dentro de ella los ricos sean menos ricos y los pobres no existan, consiguiendo a la vez que en una labor unitario-educativa la calidad intelectual y formativa y las posibilidades de pago se encuentren equiparadas.

Mas ahora, en este preciso momento en que una venturosa Ley de Educación pretende corregir errores culpables de una situación clasista y feudal, algunos religiosos alzan su voz con el fin de alertar a las familias tocando los sentimientos religiosos y poniéndolas en guardia sobre la aplicación injusta de la nueva ley, sobre el peligro de que Esta do conculque derechos inalienables de la Iglesia, sobre invadir campos que no son de su competencia y sobre otras

cosas por el estilo.

Por qué estas voces no se han alzado en épocas pasadas para acusar los privilegios? Todos sabemos que el Estado español es oficialmente católico, y todo su empeño es lograr el bien común, que, al fin y al cabo, es la voluntad de Dios, pero dejemos que cumpla sus empeños, y no hablemos tanto de los poderes enmascarando nuestro matrimonio con los ricos.

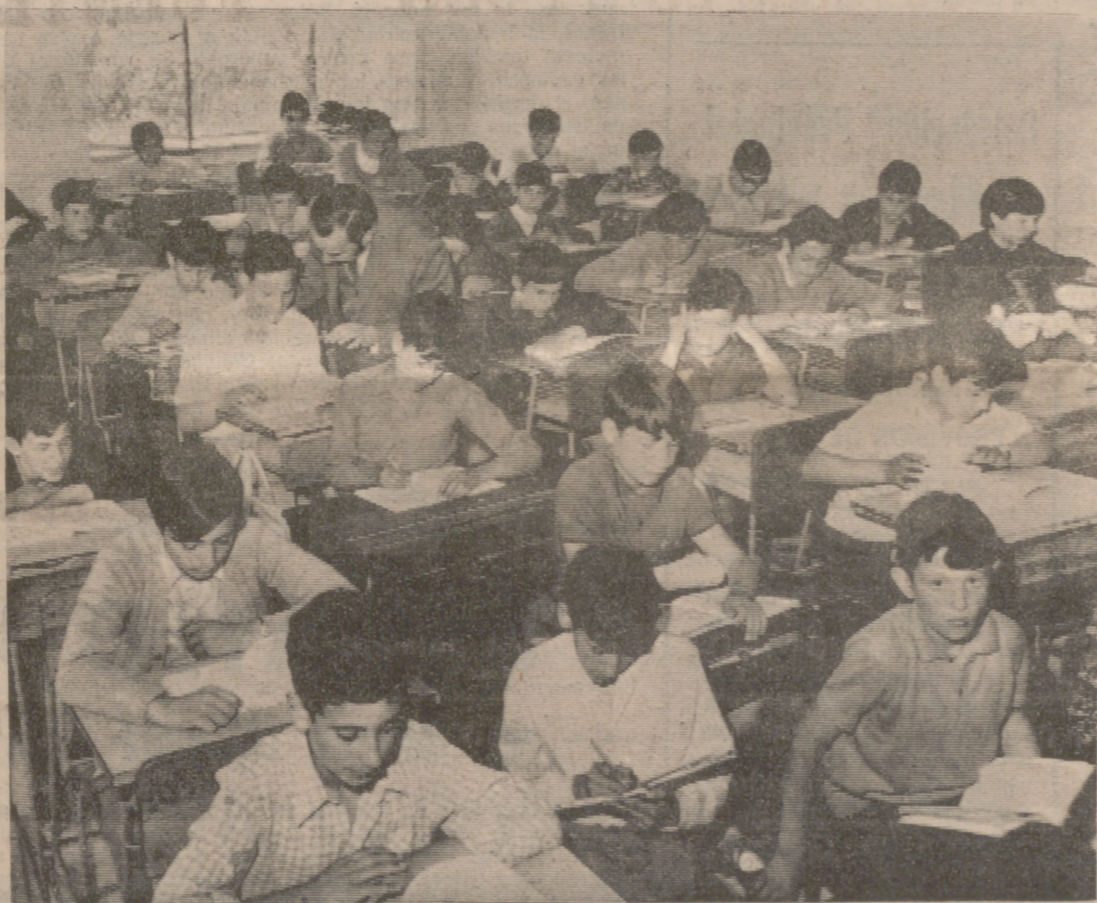
Por otra parte, no me parece oportuno ni creo sea del caso traernos a colación con relación a la aplicación de la nueva Ley de Educación en marcha que «ahora el Sínodo de Obispos está poniendo los puntos sobre las íes en materia de justicia» como si la claridad en materia de justicia también tuviera que ser objeto de monopolio.

Los profesionales de la enseñanza, que comprendemos por dónde vienen los tiros y cómo está la situación, y que deseamos vivamente que la Ley de Educación cumpla su objetivo en orden al bien común de los escolares, de sus familias y, en definitiva, de la sociedad, nos vemos en la obligación de salir al paso de tantas invocaciones y pretendidos peligros.

Si verdaderamente existe peligro, sólo será por parte de aquellos que desean que las cosas sigan tal cual están, capaces de boicotear el noble deseo democrático que acaricia la nueva Ley de Educación.

El horizonte de la enseñanza no puede ser más claro mientras no lo enturbien quienes, poniendo por espetera problemas que tienen solución al margen de la enseñanza media, se aprestan a sacar la mejor baza, como en otras muchas ocasiones que aún no se nos han ido de la memoria».

F. JORGE HELENO



Ayer reunión de fotógrafos

## ¿Podrán trabajar en las iglesias?

Ayer, a las doce del mediodía, se reunieron los fotógrafos en la Casa Sindical. El motivo principal de la asamblea era regular la participación de estos profesionales a la hora de recoger fotografías de los actos religiosos. Concretamente, en los bautizos.

Ocurre que, en estas celebraciones, se produce abundancia de «flash» y aglomeraciones que perjudican el recogimiento que debe imperar en este tipo de conmemoraciones. Al darse a los bautizos un carácter comunitario, suele ocurrir que cada familia elige a un fotógrafo y entonces se produce la aglomeración. Y a esto hay que añadir otro problema adyacente. Y es que algunos acuden con su cámara para hacer competencia a quienes viven, exclusivamente, de la fotografía.

La solución a la que se llegó en la reunión mantenida

ayer parece lógica. Se propuso que todos los fotógrafos interesados en hacer reportajes sobre los bautizos diesen sus nombres, a fin de entrar en una combinación rotativa. La propuesta fue aprobada y, dentro de poco, a los bautizos acudirán un profesional, al que le haya correspondido por este sistema. Con lo cual no se perjudicará a nadie —las oportunidades serán iguales— y no se llegará a esa proliferación de disparos de «flash» y aglomeraciones que tanto perjudican el espíritu de las celebraciones religiosas y que otorgan a las mismas un cierto carácter de espectáculo que, francamente, venía resultando poco serio.

Era evidente que resultaba necesaria una medida de este tipo. Se habían recibido ya multitud de quejas en las Parroquias y, en general, resultaba molesta esa multitud de fotó-

grafos en los bautizos, casi tantos como los que se congregan al principio de los partidos de Primera División. Casi sin quererlo, algún comunicante nos confesó que había asimilado ambas imágenes. Y la verdad es que se trata de celebraciones bastante distintas.

La actuación de los fotógrafos en las iglesias siempre ha sido motivo de polémica. Lo mismo que en otros espectáculos de carácter público, como es, por ejemplo, el teatro. Resultan bastante discutible hasta qué punto el espectador o el feligrés tiene esa «derecho» a que le molesten. De ahí que aplaudamos todas las medidas que reduzcan esa participación. Si no hay más remedio, bien está. Pero, por favor, que sea breve y, e ser posible, como ahora ha aprobado el Grupo, única.

Foto: Herce





# Las mil noches y una más



Durante una larga y deprimente temporada, las primeras páginas de nuestros rotativos han sacado el jugo a la celebración de aniversario del Imperio persa. La figura del sha y de su rosácea esposa ocuparon primeros planos. Nos enteramos de desfiles, paradas, abigarradas exhibiciones folklóricas y otras zarzandajas multimillonarias en el público papanatas. Fue la repetición, a escala siglo XX, y para que no se diga, de los viejos respuntes arabescos de «Las mil noches y una más», cuando vegetaba en el libertino Bagdad el callifa Harum-Al-Raschid. Precioso. Ejemplar.

Mientras tanto, ¿qué pensaría el simpático Zaratustra? ¿Y qué sentido metafísico tendría para los cercanos niños pakístanes.

diáspora fámélica de refugiados sin pan, la bélica marcialidad de las huestes carnavalescas figurando medos, hititas, partos, sásánidas, arsácidas y caballeros de la Media Luna?

Nos hemos quedado pensativos mientras se desgranaba en la memoria este recuerdo demagógico de un Imperio subdesarrollado que pretendía rememorar dos mil años de guerras, invasiones, matanzas y oscuridad con una fiesta de gala, una falsa sonrisa de crema de merengue y una reiterativa y sobada historia de amor para portar decimonónicas y niñas de primera comunión. Pero la historia, la conmemoración, deben tener sin duda moraleja. Irremediablemente, el mundo continúa protegiendo a

los shas y a las Farahs Divas, como producto de consumo en las horas de ocio. El mundo necesita fiestas de gala donde se derrochen los millones del hambre ajena. El mundo exige cohetes y desfiles con hititas y caldeos para olvidarse entre bostezos de la opresión.

Mil noches y una más Pero puede su-

ceder que, tras las mil una noches, salga el sol.

Sólo que el sol no les gustará, después de mil y una noches, ni a los lectores de Corín Tellado, ni a los roedores del dividendo, ni a los explotadores de la inversión, ni a los colonizadores del dogma, ni a los moralistas de ático.

*Manuel de las Rivas*

## HUCHA POPULAR



Caso atendido en el día de ayer: Para una enferma necesitada, cinco inyectables de Edusan, ciento ochenta con setenta y cinco (180,75) y un frasco de Tosidrin, cuarenta y siete con diez (47,10) pesetas.

De donativos no se ha recibido ninguno. Por lo tanto, el fondo, que se encontraba ayer en quinientas seis (506) pesetas, pasa a ser de doscientas setenta y nueve (279) ptas.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Isabel de Hungría, Hugo, Aniano, Gregorio Taumaturgo, Arciselo, Dionisio y Juan Agustín.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Don José María García Baquero Urbiola, Héroes del Alcázar, 7, y don Jesús del Campo Corcuera, Jorge Vigón, 22.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Servicio de urgencia de la Seguridad Social ...	223984	RENFE (información) ...	214394
Cuerpo de Bomberos ...	211010	Cruz Roja (ambu.) ...	212426
Cuerpo de Bomberos ...	211019	Cruz Roja (chófer) ...	222710
Comisaría de Policía ...	211610	Hospital Provincial ...	211410
		Seguridad Social Residencia Sanitaria ...	213600
Taxis:			
Estación de Autobuses ...	220829		
Espolón ...	212299		
Murrieta ...	222626		
General Franco ...	222333		
Estación Ferrocarril ...	221060		
Guardia Civil ...	211310		
Urgencia nocturna de la Policía Municipal ...	211210		
Casa de Socorro ...	211410		
RENFE ...	213856		

### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

7 5 7

## MODERNICESE

Alfamatic

**CAMBIAMOS** su vieja máquina de cualquier marca por una moderna "ALFAMATIC" llena de posibilidades.

**LA DIFERENCIA DE PRECIO EN 6, 12, 18 ó 24 MESES**

También transformamos la de pies de hierro en PORTATIL ELECTRICA, que prácticamente no ocupa sitio.

# ALFA

EXPOSICION Y VENTA  
Vara del Rey, 38  
LOGROÑO



## ¡¡CRIEN CHINCHILLAS CON NOSOTROS!!

### THE CANADA CHINCHILLA S. A.

Empresa que regaló el vestido de pieles de chinchillas lucido en el festival de eurovisión. Le ofrece la posibilidad de dedicarse a este magnífico negocio en su propio domicilio.

Precios SEMENTALES	Graduación CANADIENSE-EUROPEA	Compra de las crías H	M
20.000	85 16-A	10.000	5.000
25.000	86 17-A	12.500	6.250
30.000	87 18-A	15.000	7.500
35.000	88 19-A	17.500	8.750
38.000	89 20-A	19.000	9.500

La primera Cría de Aclimatación con una capacidad de 2.000 Animales • GARANTIZADA. Excepcionales animales semientales de importación • Compra de las crías asegurada. Bajo Contrato y al contado • Seguro de vida Gratuito por cinco años • Fecundidad asegurada • La mejor asistencia técnica por personal especializado • Transporte e instalación Gratuita por personal técnico.

THE CANADA CHINCHILLA S. A.  
C/ot. 11-13 - Av. Meridiana, 84-86 - Tel. 246 90 98 - Barcelona (13)



Deseo me envíen información más completa, gratis y sin compromiso

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Pobl. \_\_\_\_\_

Esta tarde, en la Caja Provincial

## El Instituto de Estudios Riojanos presenta un documental del «Camino de Santiago»

Esta tarde, a las ocho, en el aula de cultura de la Caja Provincial de Ahorros, el Instituto de Estudios Riojanos presenta el documental de José Luis Font "Camino de Santiago". La duración del documental es de 55

minutos, y ha sido rodado a lo largo del camino medieval, desde París y la abadía de Cluny hasta el sepulcro del Apóstol en la ciudad gallega. Con este acto, el Instituto de Estudios Riojanos abre su ciclo del curso

1971-72, que se continuará en fecha próxima con un concierto "le piano".

## Delegación Provincial de Educación y Ciencia de Logroño

RECTIFICACION DE

UN ERROR SOBRE

PROVISION DE UNA

PLAZA DE LICENCIADO

EN CIENCIAS

Con fecha 15 de los corrientes se envió una nota informativa sobre provisión de un puesto entre licenciados en Ciencias para cubrir una plaza en el Instituto de Nájera, no siendo en este instituto donde existe vacante, sino en el de Calahorra. Rectificación que se hace pública para general conocimiento de todas aquellas personas a quien pudiera interesar.

## Academia de corte y confección

SISTEMA MARTI

Belchite, 22, 1.º C. - Telf. 222346

## Consulado General de Alemania

## Becas del Instituto Goethe para cursos de alemán, de dos meses

Lo mismo que en años anteriores, el Gobierno de la República Federal de Alemania ofrece en favor de universitarios y jóvenes postgraduados españoles, incluidos de Escuelas Técnicas Superiores y Escuelas Superiores de Música y Bellas Artes, 40 becas para cursos de idioma alemán de dos meses de duración del Instituto Goethe, en Alemania. Se dará preferencia a jóvenes ayudantes de cátedra.

Se ruega presentar las solicitudes —a más tardar hasta el 31 de enero de 1972— en el Ministerio de Asuntos Exteriores. Jefatura de Intercambio Cultural. Plaza de la Provincia, 1. Madrid-12.

Los formularios de solicitud reglamentarios están a la disposición de los interesados en el Ministerio de Asuntos Exteriores y en el Consulado General de Alemania en Bilbao, donde se puede también pedir información más detallada.

## BEGAS DE CURSO ENTERO PARA EL AÑO ACADÉMICO 1972/73

Como en años anteriores, el Gobierno de la República Federal de Alemania pone a disposición 13 becas de curso entero destinadas a jóvenes y postgraduados españoles, incluidos en las Escuelas Técnicas Superiores y Escuelas Superiores de Música y Bellas Artes, que deseen estudiar en una Universidad u otra Escuela Superior alemana durante el año 1972-73. Los solicitantes tienen que acreditar excelente expediente académico y haber aprobado,

en fecha de presentar su solicitud, ya por lo menos dos años de carrera. Se dará preferencia a jóvenes estudiantes de cátedra. Pueden presentar solicitud estudiantes y postgraduados de todo ramo, incluidos Música y Arte.

Para información sobre las becas pueden dirigirse al Consulado General de Alemania en Bilbao, Plaza de los Altéres Provisionales número 1. Teléfono 242464 y 242465.

Las solicitudes tienen que ser presentadas al Ministerio de Asuntos Exteriores, Jefatura de Intercambio Cultural. Plaza de la Provincia, 1. Madrid-12, a más tardar el 15 de febrero de 1972.

Las solicitudes para becas de Música y de Bellas Artes, hasta el 31 de diciembre de 1971.

Los correspondientes formularios para formalizar la solicitud están a disposición en el Ministerio de Asuntos Exteriores y en el Consulado General de Alemania en Bilbao.

## Impuesto general sobre el tráfico de las empresas e impuestos sobre el lujo

Finalizando el próximo sábado —día 20— el período voluntario para el pago del SEGUNDO PLAZO de las cuotas señaladas a los contribuyentes acogidos al sistema de convenio para la exacción de ambos impuestos, que oportunamente fueron notificados, se advierte a los mis-

mos la conveniencia de efectuar los ingresos lo antes posible, en evitación de las molestias que por exceso de público pueda ocasionarles esperar al último día o incurrir en apremio, con el recargo consiguiente, si dejan transcurrir éste.

## 50 PLAZAS - TITULO MEDIO - 220.000 PTS. ANUALES

Oposiciones LIBRES para 50 plazas de OFICIALES DE JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA. Título: Bachiller superior o equivalente. Desde 21 años, sin límite máximo de edad. Varones y mujeres (Incluso casadas). Ingresos anuales de entrada superiores a DOSCIENTAS VEINTE MIL PTAS. No se exige Taquigrafía ni Matemáticas ni Idiomas. PUEDE PREPARARSE EN SU CASA. Exámenes, probablemente, en mayo. Instancias hasta el 26 de noviembre. Pidanos URGENTE Folleto con Programa, instancia y amplios detalles, acompañando 20 ptas. en sellador de Correos. EN LA ULTIMA OPOSICION OBTUVIMOS MAS DEL 83 POR 100 DE LOS APROBADOS. Diríjase a JURISPERICIA, Academia-Editorial, Jardines, 3. - MADRID-14.

## HACE 25 AÑOS

DOMINGO, 17 DE NOVIEMBRE DE 1946

## EMPATARON LOGROÑES Y MAESTRANZA

A causa de un accidente ferroviario no pudo presentarse tiempo en Las Chiribitas el árbitro designado para el encuentro de Liga Maestranza-Logroñes, por lo que el colegiado local pudo haber de cargar con la enojosa papeleta. Era inevitable que sucediera lo que sucedió. Sólo con un aplastamiento del Maestranza, la irritabilidad hubiera cedido el puesto a otra condición molesta también, pero menos peligrosa. Se rompió el dique de las pasiones, y sueltos los nerviosismos, y en libertad los asuntos, el partido fue una ininterrumpida lucha de energías, las más de las veces reprobables, en el campo, y de léxico antideportivo en el público. Lo que faltó fue fútbol de calidad. Se distinguieron los tríos defensivos. El quinteto atacante del Maestranza, superior al del Logroñes. Royo abrió el marcador a los once minutos del segundo tiempo; un gol de bandera tiro esquinado, preciso y colocado, en remate en difícil posición. Mediado el tiempo en un barullo ante la meta del Maestranza, Pascual pita pensó que ejecuta Arnedo y para Sierra, que por lo visto ha incurrido en nueva falta y se repite el penalty, que esta vez se transformó en tanto del empate. El Logroñes alineó a Alonso; Argote, Mazábal; García Vallejo, Arnedo; Gallego, Felipe, Chipia, Olme y Salva. El Maestranza, a Sierra; Lanza, Ciempozuelos; Blasco, Icel, Agustín; Cedrés, Zapata, Del Toro, Royo y Vega.

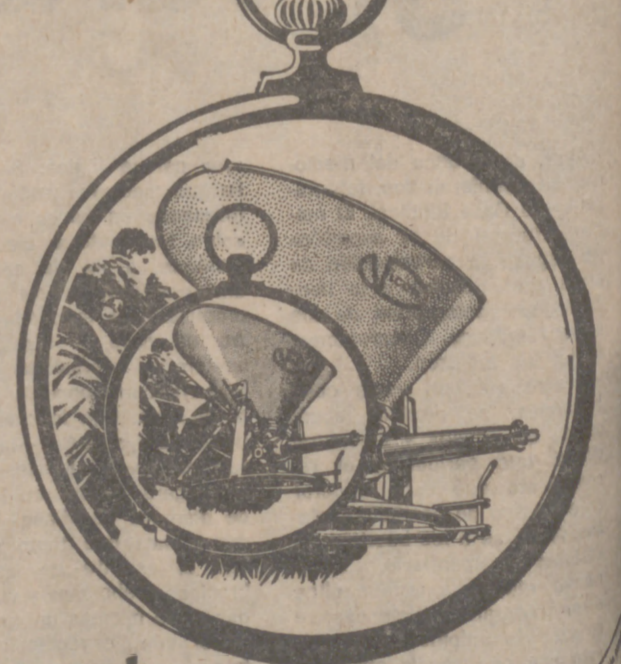
## HACE 50 AÑOS

## PETICION DE LA CRUZ ROJA

La Cruz Roja de Logroño solicitó con gran urgencia disponer de carruajes para el traslado desde la estación al Hospital Militar de los heridos y enfermos de África; seguidamente, los señores Barrenengoa, Bergasa, Larrea e Iñigo ofrecieron sus autos, y señores don Pablo Villar gerente de la empresa Hispano-Riojana don Ricardo Arbella, dos autos de carrera.

—Se anunciaban en los comercios de tejidos, mercería y paños de punto medias de seda natural a cinco pesetas el par de seda finísima, a 1,50, y calcetines de caballero, desde 0,25 pesetas par.

## la abonadora pendular



pregunte... pregunte vd. a su vecino

Vicon COMERCIAL VICON  
Ricardo Cortés, 12  
PALENCIA

DISTRIBUIDOR para la provincia de LOGROÑO  
J. PEREA y V. FDEZ. PINEDO  
Avda. Portugal, 11. - Telf. 215163



# LOGROÑO: CIUDAD

## ROGELIO GANUZAS, 40 AÑOS DE EMPRESARIO TEATRAL

- El cine, en nuestra empresa no ha sido nunca un gran negocio
- Tengo ganas de tomarme un descanso

Habíamos oído el rumor de que don Rogelio Ganuzas, empresario de los locales del Teatro Bretón y Moderno, iba a retirarse. Y por eso nos dirigimos a las oficinas de la empresa, atraídos por la cordialidad que siempre ha demostrado en sus relaciones con la Prensa el señor Ganuzas. Nos aciara desde el primer momento:

—Se trata, desde luego, de una decisión personal, que no sé cuándo llevaré a cabo.

—¿Esta usted cansado?  
—Son cuarenta años al frente del negocio. Muchos años y muchos quebraderos de cabeza. Me parece que tengo derecho al descanso. Que me lo he ganado.

—A nosotros nos interesa, fuera de su decisión personal, lo que supone su dedicación al espectáculo durante ese largo período de tiempo. Usted ha conocido el ambiente cinematográfico y teatral de la ciudad desde antes de la guerra.

—Eso sí. Tengo experiencia suficiente y conozco la evolución del negocio.

—¿Qué ha sido más atractivo para el público logroñés en ese tiempo: el cine o el teatro?

—Sin duda que el teatro no puede compararse con el cine en cuanto a número de espectadores. Pero yo puedo decir que en nuestra Empresa el cine no ha sido nunca un gran negocio.

—¿Razones?

—Quizá el número de cines que hubo en Logroño en los años mejores, los 40 y los 50. Y también la fuerte competencia de locales baratos y amplios en capacidad.

—¿Cómo está ahora el cine?  
—Atraviesa un momento difícil. Yo creo que si hubiera de verdad películas atractivas, la gente seguiría yendo. Pero no se hace cine comercial de calidad.

—¿Y la televisión?

—Sin duda, supone una tremenda competencia. Las noches laborables ha dejado prácticamente de ir público a las salas. E incluso ha disminuido el número en los fines de semana. Hoy, un empresario cinematográfico, con película de éxito normal, pierde dinero muchos días de labor. Lo que saque, lo saca sábados y domingos.

—¿Y el teatro tiene público en Logroño?

—Siempre he sostenido que sí y lo sigo sosteniendo.

—¿Todos los géneros teatrales?

—Todos los géneros. Incluso las obras actuales, que a mí no me gustan.

—¿Campeones taquilleros en sus cuarenta años de empresario?

—Pongamos Paco Martínez Soria y Arturo Fernández.

—¿Qué etapa ha sido la más teatral en Logroño desde que usted conoce el mundo del es-

pectáculo?

—Pues no ha sido mala, según creo, ninguna. El teatro ha tenido siempre aficionados. Por ejemplo, la revista mantiene el equilibrio en cuanto a cantidad de asistentes. Y lo mismo la comedia. Hubo unos primeros años después de la guerra, en que el Teatro Bretón no daba cine ni casi teatro. Después, a partir del año 51, en que se realizó la reforma, hemos mantenido la tradición de compañías veraniegas de paso y siempre que se ha podido también en invierno.

Por de pronto, don Rogelio nos facilita programas de las actuaciones de la Compañía Alejandro Ulloa y Nuria Torray, bajo la dirección de Alberto Closas, que certifican la verdad de sus afirmaciones. Representarán los días 20 y 21 de este mes, sábado y domingo, la obra de Barillet y Gredy «4 historias de alquiler». Insistimos:

—¿Jóvenes o maduros en el teatro?

—Hace veinte años predominaban los mayores. Hoy están equilibrados. Resurge la afición entre los jóvenes.

—¿Qué tal resultaron las Campañas Nacionales de Teatro?

—Yo me he quedado muy satisfecho.

Rogelio Ganuzas ha añadido, por su cuenta:

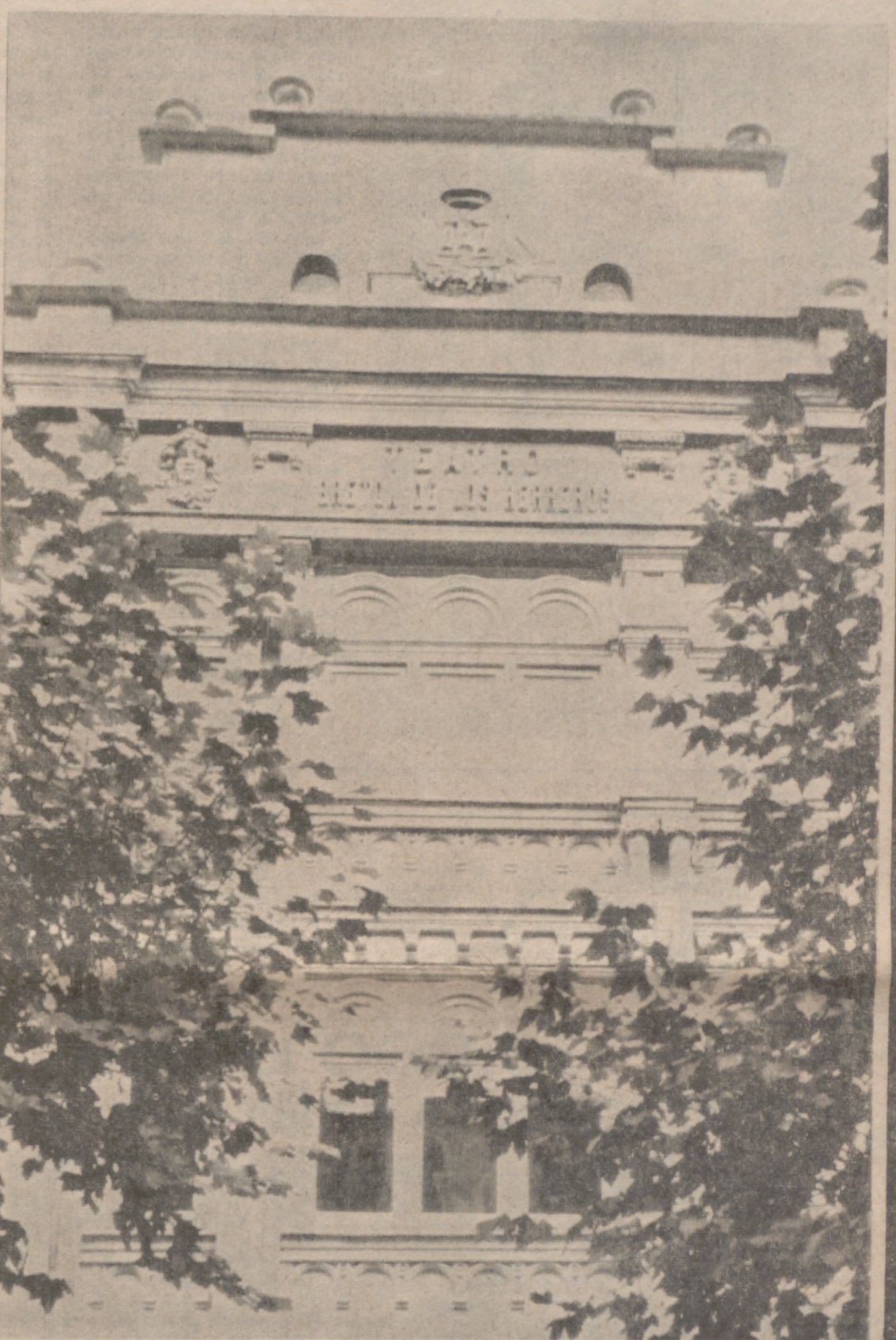
—Mi mayor satisfacción es que en todos los años que he permanecido al frente de la em-

presa no he tenido ni un solo conflicto laboral. Hemos sido un grupo unido, trabajador y hemos pretendido contribuir a la sana diversión y a la promoción logroñesa.

—Se vaya o no se vaya definitivamente don Rogelio del mundo logroñés del espectáculo —nosotros creemos que sí, que ya está tomando sus medidas para eso que él llama «jubilación»— no cabe duda de que su personalidad y su figura marcan una etapa importante en la historia por dentro de la ciudad. La que se queda en las fronteras municipales, pero que importa mucho a la hora de analizar aspectos sociológicos y humanos de nuestros mayores y nuestros contemporáneos. Por de pronto, el teatro comercial logroñés, el que ha pasado por Logroño, le debe absolutamente todo a este empresario, que no lo ha dejado de la mano, cuando en ciudades de mayor tamaño y demografía se estaba en el rincón de los olvidados. No en balde, compañías veraniegas, en diversas ocasiones, nos han confirmado este dato insólito de la teatralidad y la afición locales. Y este punto deberán tenerlo muy en cuenta los que un día —cercano o lejano— sustituyan a Rogelio Ganuzas en la gerencia de la empresa Cine Rioja.

MANUEL DE LAS RIVAS

Foto: Herce



### Un recuerdo logroñés

## LA TRAGEDIA SOBRE EL EBRO

En el cementerio de nuestra ciudad, en la parte vieja del mismo, calle de San José, hay un sencillo monolito, de base cuadrangular, rodeado por una verja. En él rezan varias inscripciones. En la parte anterior he leído: «A la memoria de los SS Oficiales y Clases de Tropa fallecidos en el siniestro acaecido en el Ebro el 1.º de setiembre 1880.

REGIMIENTO INFANTERIA DE VALENCIA NUM. 23

El capitán D. Vicente Gutiérrez Ruano

Los Tenientes Don Mariano Sánchez Vellver, Don José Díaz Guerrero, Don Vicente Francia Olmos y don Juan Megías de Salas

Los Alféreces Don Melquíades Marcos Fernández, don Gabriel González Flecha, don Rafael Hernández y don José Pardo Muñoz».

En la parte posterior: «Regimiento Montado de Ingenieros

El Teniente don Manuel Masó y Carrica, más los nombres de un soldado, tres Sargentos 2.º y nueve músicos.

En el lateral derecho, los nombres de 35 soldados, y en el izquierdo, 32.

En total, noventa personas, suceso trágico, que constituye una página negra, inolvidable, de la historia de Logroño.

Brevemente, y por amabilidad de nuestro periódico local, NUEVA RIOJA, la van a leer seguidamente.

El paso de una orilla a otra del río Ebro no podía realizarse, pues debido a fuertes crecidas del río, el Puente de Piedra estaba sometido a reparaciones que impedían su utilización.

Muy grande era la preocupación del Ayuntamiento por este acuciante problema, estudiando todas las soluciones posibles, con el fin de resolverlo.

El entonces alcalde de la ciudad, marqués de San Nicolás, en sesión del Excmo. Ayuntamiento, acordó solicitar los buenos oficios del Ejército, para que montase un puente de barcas.

Se enviaron comunicaciones al Excmo. Sr. ministro de la Guerra y al general en jefe del Ejército del Norte.

Los altos Poderes del Estado, que siempre dieron un trato de favor a nuestra tierra, una vez más respondieron, y en el Ayuntamiento, en sesión ordinaria del día 14 de agosto de 1880, se dio lectura al telegrama dirigido por el ministro de la Guerra al

capitán general de Aragón, y que estaba redactado en los siguientes términos:

«Inutilizado puente de Logroño sobre el Ebro, sus Autoridades piden auxilio de un puente militar. El Gobierno de S. M. ha resuelto disponga V. E. lo necesario para proporcionar a dicha ciudad el material suficiente de que tiene a su cargo el batallón de pontoneros, a cuyo fin se pondrá V. E. de acuerdo con las Autoridades de la Rioja, a quienes se da aviso».

En efecto, el Cuerpo de Pontoneros del Ejército vino con todo el material necesario para este fin, quedando el puente volante militar totalmente ultimado en el espacio de pocos días, y situado a corta distancia del Puente de Piedra. Se hizo la primera prueba, asistiendo el señor gobernador militar, el capitán de Ingenieros don Manuel Pano, el teniente Sr. Masó y el ingeniero jefe de Obras Públicas, pareciendo a todos de buenas condiciones y con la seguridad necesaria para el servicio público.

Se establecieron una serie de condiciones para poder utilizarlo, sobresaliendo las que se indicaron al municipal que estaba de servicio en otra gran barca, la llamada «San Román», y que

consistía en que no se permitiera entrar en el puente volante más de cien personas y veinte caballerías de una vez, o un solo carro con su tiro correspondiente, siempre y cuando fuese vacío.

Y llegó el día de la catástrofe. El Regimiento de Infantería de Valencia núm. 23, que guardaba la plaza, se dirigía a efectuar sus tareas cotidianas al campo de instrucción situado en la otra orilla del río, y cuando la gran barcaza se hallaba en movimiento a unos metros de la orilla derecha, llena de soldados contentos, y escuchando las alegres notas de la banda de música, que con ellos iba, inesperadamente, empezó a hundirse, y en cuestión de segundos, zozobró totalmente.

El drama fue espantoso, pues sabido es que cuando una persona en una situación parecida, bien por no saber nadar, bien por nerviosismo, se coge fuertemente a la más próxima e imposible los movimientos de ésta.

Algo parecido debió ocurrir, pues según cronistas de la época, se formaron verdaderos pelotones de cuerpos humanos fuertemente unidos, que terminaron en el fondo del río.

Se realizaron muchos actos

heroicos de soldados por salvar las vidas de sus compañeros de armas, viéndoseles constantemente en el peligro y logrando salvar a algunos de aquellos desgraciados.

Posteriormente, y probados estos hechos heroicos, se pidió el ingreso en la Orden Civil de Beneficencia para algunos de los supervivientes. Así, para el cabo primera Félix Lafuente Bonsalvo y para el soldado Primitivo Soto García, que salvaron de una muerte casi segura al señor coronel don José Sáenz de Miera; para el capitán de Infantería don Román Martínez Arenzana, hijo de Logroño; para el sargento Gabriel Galán Cobici; para el cabo primera José Palena Martínez y para los soldados Salvador Molino Alés, Antonio Alba García, José Solís Domínguez y José Sánchez Martínez.

En breves líneas, ésta ha sido la historia del trágico suceso acaecido aquel primero de setiembre de 1880.

Trágico suceso que motivó el estudio de un puente de hierro que en poco más de un año, en 1882 estuviese terminado, como así que en 1884, se pusiese también en servicio el nuevo de piedra

Jerónimo JIMENEZ M.



NUEVA RIOJA 17 de noviembre de 1971



## LUISI, CON POSIBLE FRACTURA DE COSTILLA

### Hoy o mañana, veredicto a Errandonea

El Logroñés reanudó los entrenamientos después de su visita a Altabix. Fue un regreso triste, con la derrota a cues-



tas, aunque, afortunadamente, el conjunto riojano no se ha movido de su puesto en la clasificación.

Ayer los muchachos blanquirojos volvieron a Las Gaunas para seguir con su diaria preparación. Como «recuerdo» del viaje a Elche está la lesión de Luisi, que sufrió un fuerte golpe en una costilla y parece ser que sufre fractura. Todavía es pronto para su confirmación, aunque todo hace suponer que se trata de ello.

La noticia será muy desagradable para el bravo jugador asturiano, puesto que la lesión mencionada le va a tener apartado del fútbol en activo durante unas semanas.

#### HOY O MAÑANA, VEREDICTO A ERRANDONEA

Preguntamos ayer al entrenador del Logroñés, León Lasa, si había verificado un juicio concreto en torno al jugador que está en calidad de prueba, Errandonea. Y nos contestó que hoy, miércoles, o mañana, jueves, se daría una respuesta definitiva sobre si se va o si se queda. Por el momento, Errandonea acude con asiduidad a los entrenamientos del Logroñés.

#### MAÑANA, PARTIDILLO EN LAS GAUNAS

Se había convertido en costumbre realizar los partidillos

de entrenamiento que normalmente se celebran los jueves, fuera del marco de Las Gaunas. Unas veces era en Calahorra, otras en Nájera, otras en Haro... Parece ser que esta semana tendrá lugar en Logroño.

#### EL ENTRENAMIENTO DE AYER

Ayer, en el entrenamiento que celebró el Logroñés, no se registró ninguna novedad. Los jugadores, después de una serie de ejercicios físicos, jugaron un pequeño partidillo a lo ancho del campo. Entrenaron más fuertemente aquellos que no habían intervenido en el encuentro de Altabix, o que lo habían hecho en poca medida.

Hoy, a las once, se reanudarán las pruebas

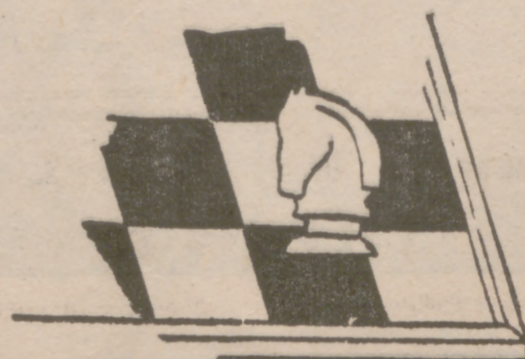
#### LAS OBRAS DE LAS GAUNAS

Las gradas de general se encuentran muy avanzadas. Más de la mitad de su total está terminado, siendo así que ayer quitaron la cubierta de esta sección, quedando un aspecto mucho más favorable. Suponemos que el próximo domingo, cuando se juegue el encuentro Logroñés-Santander, ya podrá usarse esta primera mitad de la ampliación de la general que ha quedado terminada.

El campo de Las Gaunas ha cambiado de fisonomía.

ZOSIMO GARCIA  
Foto HERCE

## AJEDREZ



### El campeonato provincial individual, a punto

El interés que ha despertado la convocatoria del campeonato individual es grande, como lo atestiguan la cantidad y calidad de los que ya se han inscrito en él. Para los que todavía no lo han hecho, les recordamos que el plazo se acaba el próximo lunes; día 22 a las nueve de la noche, a cuya hora se verificará el sorteo de actuación. El acto tendrá lugar en el Hogar Catalán, quedando invitados a él la totalidad de los jugadores inscritos, y cunatos aficionados lo deseen. Una vez establecido el calendario de este campeonato, se procederá al reparto de trofeos de la temporada anterior.

Los torneos infantil y juvenil también están a punto de empezar, y tenemos noticias de que son muchos los jugadores inscritos. Los calendarios están pendientes de aprobación, y la fecha prevista para dar comienzo estas competiciones es el 27 de noviembre. El de infantiles lo organiza el Comité de Ajedrez Infantil de la Delegación de la Juventud, y constará de una fase previa con los participantes divididos en dos grupos. Con los primeros clasificados de ambos se formará un grupo del que saldrá el campeón y subcampeón provinciales, con opción a representarnos en la fase nacional.

El torneo de los juveniles lo organiza la Federación Riojana, en fechas coincidentes, y por sistema de liga, a una vuelta. Jugarán en un solo grupo del que saldrá ya el campeón, con opción a pasar a la fase nacional juvenil, que se celebrará en la primavera, organizada por la Federación Salmantina.

#### LINEAS DE JUEGO MAS ADECUADAS

Días pasados informábamos en torno a la masiva participación de nuevos ajedrecistas que van a tomar parte de distintos torneos. De cara a ellos, a nuestra afición riojana, procuraremos ofrecer las opiniones sobre las líneas de juego más adecuadas de las variantes de los grandes maestros.

Hoy vamos a ver:

#### COMO LUCHAR CONTRA LA DEFENSA SICILIANA

Y recogemos la variante Nimzowitsch, que propugna el salir de la apertura, ante cualquier rival, con una posición rica en posibilidades, conocida, y en la que no hayamos perdido la ventaja inicial; de modo que, a partir de ella, podamos luchar de poder a poder, sin estar disminuidos psicológicamente por nuestra inferioridad teórica.

1. P4R. P4AD.
2. C3AR. C3AR.
3. P5R. C4D.
4. C3A. P3R.  
si —4... C2A; 5.P4D.  
PxP; 6.DxP, C3A; 7.D4R.  
si —4... C5C; P4D, PxP;  
6.CxP.  
si —4... CxC: 5.PDxC!  
(Posición 1.ª).
5. CxC. PxC.
6. P4D. C3A.  
si 6... P3D; 7.A5C + (Posición 2.ª).
7. PxP. AxP.
8. DxP. D3C.  
si —8... P3D; 9.PxP.D3C;  
10.A4AD, AxP +; 11.R2R.  
O—O12. T1D. (Posición 3.ª).

En planteamiento nos lleva pues a tras posiciones clave, que vamos a analizar.



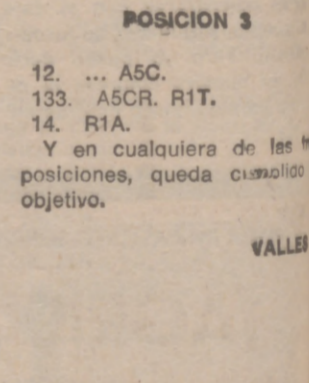
POSICION 2

7. ... C3A.
8. O-O. A3R.
9. P4A. A2R.
10. A3R. D3C.
11. P4TD. P3TD.
12. PRxP. AxP.
13. PxPD. PxA.
14. PxA. PxPR.
15. PxPC. TxT.
- 16.—DxT. DxP.
17. D3T.



POSICION 1

5. ... P4D.
6. PxP. a. p. DxP.
7. DxP. PxD.
8. A4AR. A5C.
9. O-O-O. AxC.
10. PxA. C2D.
11. A4A. P3A.



POSICION 3

12. ... A5C.
13. A5CR. R1T.
14. R1A.

Y en cualquiera de las posiciones, queda claro el objetivo.

#### SEGUNDA REGIONAL

## EL BERCEO, LIDER DESTACADO

Jornada de absoluta normalidad. Todos los resultados habidos pueden considerarse como justos, si bien destacan los conseguidos por Alberite y Yagüe, equipos que se están mostrando muy irregulares en sus desplazamientos.

Mal partido el disputado en «El Mazo» entre el Haro y el Pradejón, con claro triunfo de los locales por 5-2. Los goleadores jarreros fueron Tolosana (dos), Urruchi, Untoria y Arbaizar, mientras que Córdón fue el autor de los dos tantos del cuadro de la Rioja Baja.

Dirigió el calceatense Moreno, que estuvo bien.

Valiosísimo el empate logrado por el Alberite en su desplazamiento a Lodosa. Los navarros, que otrora eran poco menos que invencibles en su terreno, esta campaña están dando muchas facilidades, siendo raro el equipo que no cosecha, al menos un punto en su visita a la bonita ciudad vecina.

El Berceo, con varias bajas en sus filas, rindió viaje a Viana, donde le esperaba un Vianés con gran ilusión por el «Axi» conseguido frente al Alberite siete días antes. Pero los verdes, que últimamente daban sensación de no andar muy fuertes, sacaron, a base de entrega y amor propio, adelante el partido, merced a un gol conseguido por Eugenio, ya en la segunda parte.

Buena la actuación del colegiado Ceniceros.

Mínima, pero justa victoria del Varea, esta vez frente al temido Calahorra Industrial. El único pero importante gol fue logrado, de penalty, por Los Arcos.

Dirigió con excelente nota el joven Alfredo.

No pasó grandes apuros el At. Riojano para deshacerse del Mendaviés por 5-2.

Los blanquiverdes, que no están dispuestos a dejar los lugares de cabeza, salieron desde el primer minuto a dar la

cara, con el fin de no dejarse sorprender por el equipo navarro.

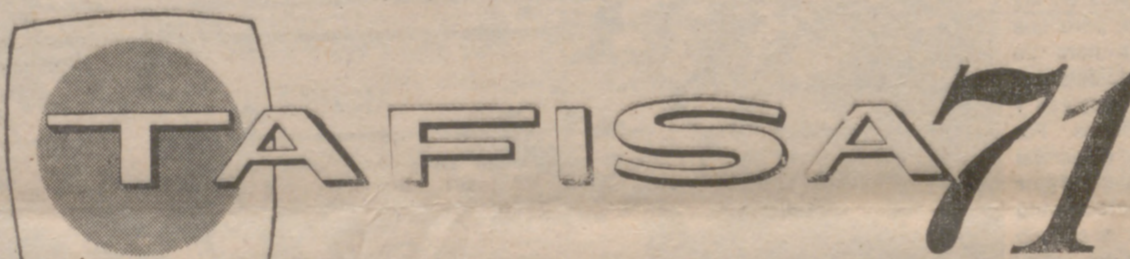
Santamaría (cuatro) y Pradejón fueron los autores de los goles del triunfo.

Requejo, que estuvo bien dirigido la contienda.

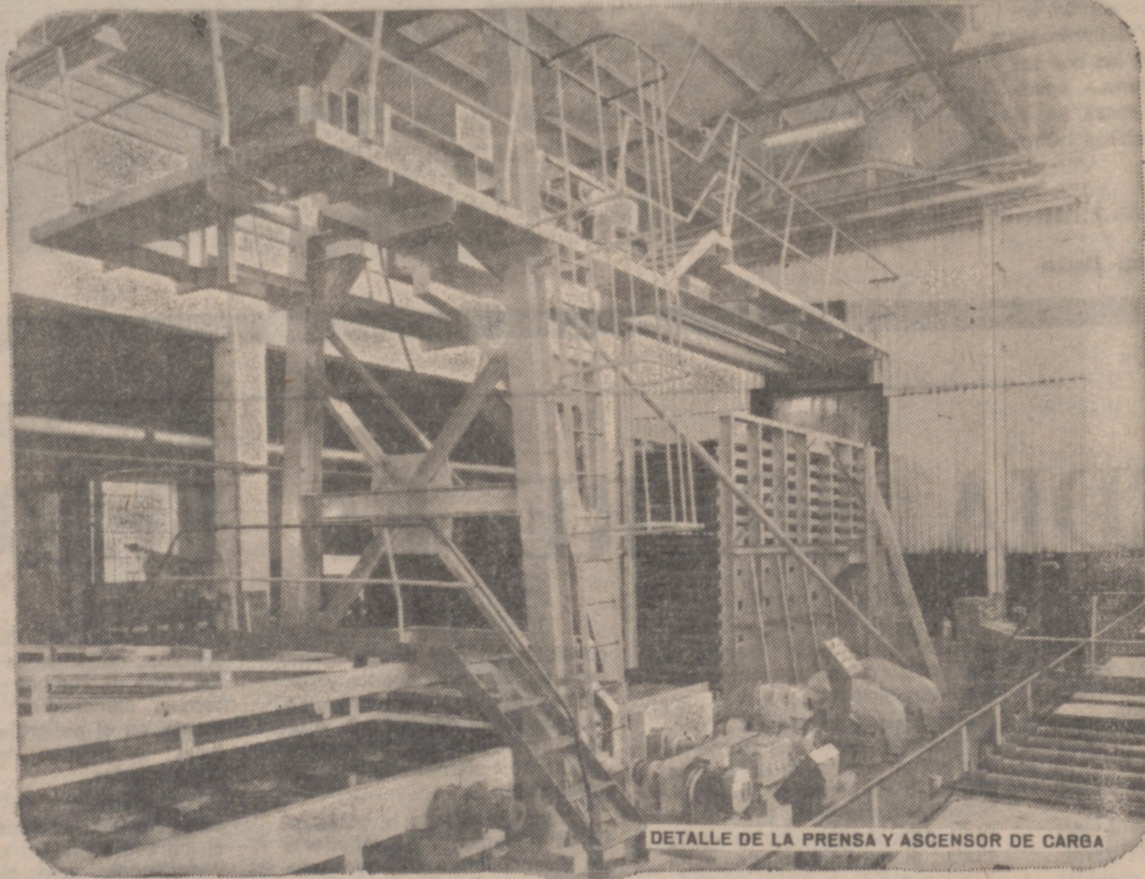
El Yagüe, pese a jugar en su totalidad el encuentro con los jugadores por expulsión de Pradejón y contar con varias bajas, consiguió importantes en sus filas, venció al Albelda, en su primer partido, por un gol a cero, tanto que consiguió el primer punto de la temporada.

Dirigió Del Alamo, que estuvo muy bien, salvo en la expulsión de Pradejón, muy riguroso.

Los loyolistas nada pudieron hacer en su desplazamiento al Rincón de Soto. La parcial actuación del colegiado de Pradejón, no, quien señaló dos penales en su contra, echó por tierra con las ilusiones del cuadro de Logroño.



30.000 toneladas más de tableros de fibras en Valladolid



DETALLE DE LA PRENSA Y ASCENSOR DE CARGA

La nueva línea produce ya, el nuevo tablero de fibras

## maderite

- nuevas dimensiones: 488 y 244 x 150 cms.
- nuevos espesores: 3,5 - 5 - 6,4 - 8 mm.
- mayor resistencia a la tracción, flexión, absorción, etc.
- ...y además dimensiones especiales para puertas

TAFISA - Fernando el Santo, 20 - Teléfono 419 22 12 - 419 26 00 - TELEX 27.200 TABFI-E, MADRID-4



PELOTA

## EL DOMINGO, NUEVO FESTIVAL EN ARNEDO

La Federación Riojana vuelve el domingo a programar un festival en Arnedo.

Esta vez se compondrá de cuatro partidos, dos de ellos, los primeros, formados por pelotaris de la Agrupación Riojana. El amigo Cantarín ya se las compondrá para conseguir igualdad entre los jóvenes participantes para que pueda volver a verse la competencia del pasado domingo.

En tercer lugar se jugará un mano a mano entre Ramírez y Sacristán II, partido que nos "huele" como preparatorio del manomanista riojano que pueda representar a nuestra Federación en el próximo torneo de Federaciones.

Como partido estelar tenemos a Leiva y Del Pozo frente a Marín e Iruzueta, que cerrará el festival.

### IV TORNEO DE PALETA DEL TIRO

El pasado domingo se jugaron dos partidos de este torneo de paleta.

En el primero, los hermanos

Martínez vencieron a Ochoa y al por 35-17 y en el segundo los invencibles Pelarda y Botaya logaron un 35-18 a costa de Esteban y Matías.

Evidentemente, Pelarda y Botaya son invencibles en estos torneos del Tiro Nacional. Parece increíble, pero es cierto. Observen los antecedentes. Ya se van celebrando tres torneos de Navidad y uno de Primavera. Cada pareja de las "tradicionales" (Pelarda-Botaya, Esteban-Matías, Lapeña-Martorell, hermanos Martínez) ha intervenido en todos ellos, jugando cada uno aproximadamente 30 partidos. Si añadimos los cuatro de este torneo actual tenemos un total de 34 partidos.

Pues bien, Pelarda y Botaya han sido campeones en las cuatro competiciones citadas, sin perder ni un sólo partido, como tampoco lo han perdido en el actual torneo.

En ocasiones estuvieron amenazados. En una ocasión Lapeña y Martorell llegaron a adelantarse 32-26 y en otra Quemada

y Sacristán los tuvieron 33-29, pero en ambas acabaron venciendo los —tenemos que llamarlos así— invencibles, imponiéndose la tranquilidad y veterania de Botaya y la decisión y fácil muñeca de Pelarda.

Para el domingo, comenzando a las diez de la mañana, se han programado los siguientes partidos:

Ricardo y Pelayo contra Teodoro y César (amistoso).

Hermanos Martínez contra Pelarda y Botaya, de campeonato.

Vinué y Antonio contra Esteban y Matías (amistoso).

### NOTA DE LA ORGANIZACION

Ya han llegado los primeros trofeos para esta IV edición del torneo de Navidad.

Esperamos que las personas o entidades que vayan a aportar sus trofeos llamen al teléfono 21 29 62 para pasar a recogerlo. Como se tiene gran interés en terminar el torneo se agradecerá la máxima antelación.

EDUARDO

FUTBOL INFANTIL

NUESTRA QUINIELA

## SEÑALAMIENTOS

Colegio "Sagrado Corazón"  
A las 10: Varea-Berceo C

A las 11: Yagüe B-Oyonés.  
A las 12: At. Riojano-Loyola B

"La Arena", Campo "A"

A las 9: Logroñés-Berceo A  
A las 10: La Estrella A-La Unión.

A las 11: Balsa A-Loyola C  
Campo "B"

A las 10: Loyola A-Yagüe A  
A las 11: Balsa B-Maristas.  
A las 12: Berceo B-La Estrella B.

Español-Real Madrid	2-4
Gijón-Málaga	1
At. Madrid-Córdoba	1
Betis-Burgos	1
Celta-Sevilla	1-x-2
Sabadell-Coruña	1
At. Bilbao-Granada	1
Valencia-Barcelona	1-x
Leonesa-R. Vallecana	1
Cádiz-Oviedo	1-x-2
Valladolid-Elche	1-x-2
Villarreal-Castellón	2
Hércules-Pontevedra	1
Ferrol-Zaragoza	2
Reservas	
Tenerife-Mallorca	x
Langreo-Jerez	x
E. G. P.	

## CARRASCO SEGUIRA DE CAMPEON SI EXPONE SU CORONA CON RAMOS

MEJICO, 16. (Afp). — Todo hace suponer que el Consejo Mundial de Boxeo (CMB) no desconocerá al español Pedro Carrasco como campeón mundial de los pesos ligeros si en un plazo no mayor de noventa

días expone su corona frente a «Mando» Ramos y con la condición de que antes no dispute el título con ningún otro boxeador.

La decisión oficial de WBC se sabrá el próximo día 21.

## EL BALSAMISO PERDIO EN BURLADA (1-0) A FALTA DE SIETE MINUTOS

Buen partido del Balsamiso en Burlada en partido matinal, siendo en varias ocasiones por el numeroso público ovacionado.

La primera parte, jugada de tú a tú, con varias ocasiones de gol desperdiciadas por los riojanos terminó con empate a cero.

Con ánimo de conservar la igualdad el Balsamiso jugó en la segunda mitad más replegado, dándole resultado al sistema hasta que faltando siete minutos para terminar Lucía sorprendió a la defensa blanca en una rápida incursión y

marcaba el gol del triunfo, recibido con una elamorosa ovación por los seguidores burialdeses.

Dirigió la contienda Rocafort, que sustituyó a Rivera, designado en principio, pero que fue recusado por el Balsamiso.

El equipo riojano alineó a Sarabia II; Olalde, Tomás, Martos; Barriobero, Raúl; Nacho, Lerchundi Sarabia I, Paeo y López.

Buen partido de Sarabia II, un portero que cada día va a más.

ATLETISMO

## Curso de monitores

El próximo viernes 19, en los locales de la Federación Logroñesa de Atletismo, Miguel Villanueva, 4, cuarto, comenzará un curso para titular monitores de atletismo, de completa validez oficial y reconocido por la Escuela Nacional de Entrenadores e INEF.

Las clases serán teóricas y prácticas y estas últimas se llevarán a cabo en las pistas de la S. R. Cantabria.

El curso durará once días, finalizando con dos exámenes (teórico y práctico), el día 29 del mes actual.

Una clara distribución de clases y prácticas se halla propuesta en el tablón de anuncios de la Federación.

Director del curso será el entrenador nacional señor Corcuera, que impartirá a la vez las clases de carreras lanzamientos, planes de entrena-

miento, etc.

Contará con la colaboración de los siguientes profesores: Don José Cadarso. Reglamento y competiciones.

Don Francisco Ribas. Saltos y relevos.

Don Gabriel Abad. Metodología y psicología.

Don Miguel A. Alvarez. E. Ffoca.

Todos aquellos que se hallen interesados en realizar el curso deberán ponerse en contacto con el presidente de la Federación (teléfono 225452), o bien con el señor Corcuera.

Los inscritos con anterioridad a esta convocatoria se presentarán al comenzar el curso, día 19, a las ocho de la tarde, en los locales de Miguel Villanueva, 4, cuarto.

Todos vendrán provistos de dos fotografías tamaño carnet, quedando exentos de este trá-

mite los que lo hayan cumplido.

Federación Logroñesa de Atletismo

## Iberica de Electrodomésticos, S. L. IBELSA

Que fabrica y comercializa los aparatos ZANUSSI ELECTRODOMESTICOS

(Frigoríficos, lavadoras superautomáticas, lavavajillas y cocinas)

debido a su rápida expansión, precisa para las provincias de Logroño y Navarra

## VENDEDORES

SE REQUIERE:

- Estudio de bachiller superior o equivalente.
- Buena presencia.
- Deseo de labrarse un porvenir.
- Preferible experiencia en el sector de electrodomésticos.
- Vehículo propio.

SE OFRECE:

- Posibilidad de completar su formación comercial.
- Retribución de acuerdo con la experiencia y valía del candidato.
- Absoluta discreción durante el proceso de selección.

Interesados, presentarse en:

HOTEL CARLTON RIOJA, a partir de las 10 de la mañana, el día 18, preguntando por el señor Ochoa de Retana

MINISTERIO DE AGRICULTURA

## VIII DEMOSTRACION INTERNACIONAL DE RECOLECCION MECANIZADA DE REMOLACHA

en QUINTANAS DE GORMAZ Provincia de Soria Organizada por la

DIRECCION GENERAL DE AGRICULTURA

Fecha de celebración

19 DE NOVIEMBRE DE 1971

LUGAR DE LAS PRUEBAS:

Fincas «MARIA TERESA», del término municipal de Quintanas de Gormaz (Soria)

ACCESOS:

Km. 9, carretera de Burgo de Osma a Almazán, desvío a Quintanas

HORARIO DE LA DEMOSTRACION:

De 10 de la mañana a 2 de la tarde.

- Descoronadoras
- Arrancadoras-Hileradoras
- Descoronadoras-arrancadoras
- Cargadores y container.
- Cosechadoras Integrales.

27 MAQUINAS DE CINCO NACIONALIDADES TRABAJANDO REAL Y SIMULTANEAMENTE SOBRE 10 HECTAREAS DE REMOLACHA AZUCARERA

## ¡AGRICULTORES!

Acudid a esta DEMOSTRACION y podréis observar el rendimiento de la más moderna maquinaria para la recolección de remolacha azucarera.

ORGANIZAD vuestro VIAJE COLECTIVO a través de los Grupos Provinciales Remolacheros y Agencias de EXTENSION AGRARIA de vuestra zona.

## RESIDENCIA DR. GUIJA

enfermos nerviosos, depresiones, curas de sueño, reposo y antialcohólicas

Dirigida por el Dr. A. GUIJA, Jefe de los Servicios Psiquiátricos de Sanidad de Vizcaya.

Neguri-gane - Lejona (Vizcaya) - Teléfonos 69 39 60 69 39 04

Para su calefacción

CREMOLEO único en Europa

Quemadores a Gas-Oil o Petróleo

Graduable a voluntad. Limpio

No tóxico. Sin peligro.

Pida una demostración sin compromiso en:

LOGROÑO: Electricidad TRE. Sagasta, 8.

LOGROÑO: LOPEZ ROMERO, S. L. C/ Miguel Villanueva, 6.

Teléfono 21-18-03

LOGROÑO: ESYTE, S. A. C/ Carnicerías, 17. Telf. 21-36-52.

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA: JOSE MIGUEL OLLEDO.

C/ Gral. Franco, 14. Telf. 230

GALAHORRA: SANEAMIENTOS GONZALEZ. Travesía Colicoe, 9.

NUEVA RIOJA 17 de noviembre de 1971

## RINCÓN DE NOTICIAS

### SANZ MARRON, ARBITRO PARA EL LOGROÑÉS-SANTANDER

El sorteo designó para dirigir el próximo domingo el partido Logroñés-Santander al colegiado castellano don Vicente Sanz Marrón.

Lleva este árbitro dos temporadas en Segunda División y ya el pasado año dirigió al Lo-

groñés dos encuentros. En Las Gaunas, el Logroñés-Langreo, de triste recuerdo, y en Barcelona, el San Andrés-Logroñés. En ambas ocasiones perdió el bando rojiblanco, esperemos que ahora cambie la decoración.

### NO SE TÉLEVISA EL CASTELLÓN-LOGROÑÉS

Pues no, como nos temíamos, no ha habido suerte y no se ofrecerá en directo el día 28 el encuentro Castellón-Logroñés. TVE se ha decidido ese día

por ofrecer a los telespectadores baloncesto y se anuncia el encuentro Estudiantes-Barcelona a través de la pequeña pantalla.

### LOGROÑÉS-SANTANDER, A LAS CINCO DE LA TARDE

Aparecieron ya los carteles murales anunciando el choque Logroñés-Santander. Como es habitual, dará comienzo a las

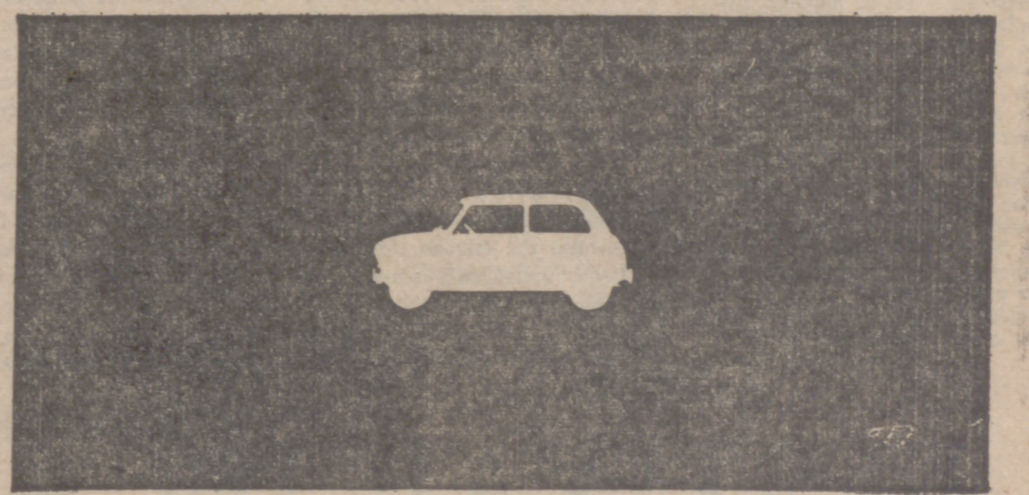
cinco de la tarde y registrarán los precios que el último partido celebrado en Las Gaunas contra el Oviedo.

### GOICOECHEA DEBUTO CON EXITO EN EL FERROL

El exblanquirojo Goicoechea, que ha sido cedido por el Betis al Ferrol, debutó el pasado domingo con el conjunto departamental, actuando con éxito. Con-

sigió el tanto del Ferrol que vale a su nuevo equipo su primera victoria en el presente torneo liguero.

Con sus 4 amplias plazas, su elevada potencia y su mínimo tamaño, venga a comprobar que Mini es el más grande.



# TAVESA

Carr. Burgos km. 2 LOGROÑO

Mini, el más grande.



## PRIMERA REGIONAL

### 5-0: amplia victoria del Logroñés Promesas sobre el Nájara

Con muy buen criterio, el encuentro Logroñés Pr. - Nájara anunciado en el anexo, se jugó en el campo grande. Poco público en los comienzos del lance, aunque luego a medida que transcurría el mismo fue acudiendo más.

consecuencia de un tiro desde lejos de Osés, que Fidel no acertó a neutralizar. El 2-0 subió al tablero once minutos después, tras buena jugada por la derecha que remató Antón. En el minuto 38, Cascán, de otro disparo desde fuera del área, consigue el 3-0 con cuyo resultado se llegó a los minutos de descanso.

Por los mismos cauces siguió disputándose la continuación, siendo nuevamente Cascán, el minuto once, quien marcaba el cuarto tanto, tras des-

bordar incluso la meta nejérino. Se jugaban los minutos de descuento cuando Josián redondeó la goleada con un nuevo tanto en el que también dribló hasta el portero. Cómodo encuentro para los blanquirojos, que realizaron una buena labor, siempre facilitada por sus contrarios, lo mejor de los locales fue saber aprovecharse de ello para sumar goles en su cuenta y sumar dos puntos que eran muy necesarios. Osés, Cascán y Magaña fueron los más destacados.

Mal el Nájara, que apenas hizo nada destacado, fallando todas sus líneas. Arbitraje sin complicaciones de Martín, que se apoyó muy bien en sus jóvenes ayudantes. Jugaron por el Nájara: Fidel; Abejón, Sierra, Iglesias; Vicente, Martín; Irisarri, Ruiz (Bernal), Sobrón, Herrero e Ibáñez. Logroñés Pr.: Pérez; Cilla, Fidel, Román (Hermoso) Royo, Jalón; Cascán, Magaña Osés, Vega y Antón (Josián). J. M. FERNANDEZ

### EL CALAHORRA NO PUDO EVITAR EL EMPATE

La U. D. Chantrea, equipo del popular barrio pamplico, acreditó el domingo último en La Planilla, en su encuentro con los rojillos calahorranos, su condición de líder del grupo. Ya teníamos referencias de la potencialidad del cuadro pamplico, que conserva casi todo el ensamble de sus andanzas durante todo el año anterior por la Tercera División. Es más, se nos había dicho que aun cuando no hace fútbol de categoría, la fuerza de sus componentes y la total entrega en la defensa de sus colores lo convertirían, a pocas jornadas del comienzo del actual campeonato, como el aspirante más cualificado al título.

El domingo lo vimos; sin que podamos decir que borraron del campo a nuestros representantes, porque la verdad es que el dominio territorial se inclinó del lado de los de casa, lo cierto es que supieron mantener incólume su puerta. Fueron peligrosos en los contragolpes, aunque su línea de vanguardia tuviera la pólvora mojada. Pero en lo que siempre se mostraron superiores fue en la anticipación de la jugada. No dejaron jugar a sus anchas a nuestros rojillos, que dominaban, sí, pero un poco a trompicones, y por ello ese dominio no tuvo reflejo en el marcador.

En el minuto veintiséis pudo Choli hacer la primera diana del partido, después de haber rebasado al portero navarro, pero en su alocado sprint rebasó la línea de demarcación. Tres minutos más tarde, Mario, en la ocasión más propicia del en-

### La Calzada, cada vez más firme en su terreno

Con poca afluencia de público y teniendo por dosel unas cerradas nubes que amenazaban estropear el partido —aunque por fortuna no llegaron a depositar su carga— y, tras guardar un minuto de silencio por el reciente fallecimiento del que fue delegado de la Federación Navarra de Fútbol en Logroño, don Policarpo Sanz, dio comienzo a las cuatro de la tarde del domingo pasado en el Campo Municipal de Deportes «El Rollo» el encuentro de fútbol de Primera Regional entre los equipos Artajónés y La Calzada, cuyas alineaciones, a las órdenes del árbitro señor Ruiz, ayudado en las bandas por los señores Rebollo y Porres, fueron las siguientes: Artajónés. — Villanueva; Ar-

equipo «rojillo», se llega al final de esta primera parte. En el segundo tiempo decae algo el ritmo de juego como consecuencia lógica del estado del terreno, especialmente por el centro, pero a los cinco minutos de esta segunda parte, Allona lanza un tiro que, previo bote en el mojado suelo, se encuentra el portero visitante; a los 30 minutos, Ibáñez, entrando valientemente al remate, consigue, de cabeza, el segun-

do tanto para el equipo local, resultando lesionado en el choque el portero visitante, que se retira a los vestuarios por sus propios medios. Y ya faltando diez minutos para el final, Ferrera, sin miedo a mojarse en el «charquito» existente en la portería, realiza una gran parada a tiro raso y colocado de un delantero visitante. Buen partido el realizado por los jugadores del equipo calceatense, en los que hemos

apreciado buena preparación física y grandes deseos de triunfo. También el Artajónés ha sido digno rival, observando que tiene un bien conjuntado equipo, pero sacar puntos en «El Rollo» nos figuramos que a medida que avanza la competición será cosa harto difícil de lograr para los equipos visitantes. El arbitraje realizado por el señor Ruiz, bueno y sin complicaciones por la conducta observada por ambos conjuntos.

### Aburrimiento en La Florida

Tarde de doble enfriamiento en La Florida, el pasado domingo. El producido por la desespable tarde y por el insulso juego contemplado dentro del terreno de juego, donde el Carbonero y el Alfaro rivalizaron a ver cuál de los dos equipos era el más malo. Ante la "expectación" de bastante público, mucho de él forastero que acompañó a su equipo, ambos onces presentaron las siguientes alineaciones: Carbonero.—Martínez; Fernández, Sesma, Pulido; Maxi, Garbayo I; Garbayo II, Julián, Quini, Alvero y José Luis. Alfaro.—Vicente; Larrayoz, Revilla, González; Catalán, Jiménez; Diego, Marín, León, Sanz y Zanzarren.

Arbitró el señor Ruiz, ayudado en las bandas por Martínez y Abab. El primero y único gol de la tarde, a favor del equipo propietario del terreno, lo marcó León, nada más comenzar el encuentro, aprovechando un fallo de la defensa forastera. Fue un tiro raso e imparable.

Un gol de los llamados "en frío" y que efectivamente pareció la señal para que tanto el juego como por su consecuencia, el público asistente no tuviera ocasión alguna de emocionarse. Al comienzo no faltaron los gritos de ánimo de las dos hinchadas. El dominio territorial correspondió más a los jugadores de casa que a los del Carbonero. Un peligroso tiro de Julián en el minuto 20 del primer tiempo estuvo a punto de significar el empate. A los 26 minutos, es Marín, por parte alfarena quien tira muy colocado, desviando el meta Martínez a córner, de forma apurada. Creemos fueron las dos únicas jugadas que puedan ser destacadas en esta primera mitad.

En resumen, un partido donde, una vez más, se ha puesto de manifiesto que el Alfaro está deshecho, así como suena. El aficionado lo pasó mal y en los corrillos se preguntaban dónde están los jugadores como Gurría, Jiménez, Lacal y otras muchas cosas. Quien pueda decidir decida y pronto. Así no vamos a ninguna parte. Mejor dicho, si vamos a una, al ridículo. GONZALEZ VICENTE

ta como sea, que fruto de jugadas de conjunto que brillan por su ausencia. Zanzarren y Palacios son los más significados adelante, junto a algunas cosas de Marín, pero al no haber conjunción de líneas las jugadas carecen no sólo de brillantez, sino de peligrosidad, salvo en un par de ocasiones, no más. Deportividad entre los jugadores de ambos equipos, salvo Quini y Julián, por parte del Carbonero, siendo el segundo de ellos amonestado por el señor Ruiz con señal de la cartulina blanca.

### A TRAVES DE OPTIC-SCOPE

### UN NEGOCIO AL 21% ANUAL

INVIRTIENDO EN LA INDUSTRIA DE MAYOR CRECIMIENTO Y CON EL RESPALDO DE NUESTRA TECNICA, EXPERIENCIA Y SERIEDAD. NO HAY QUE VENDER NADA, SIMPLEMENTE RECOGER LAS GANANCIAS EN SUS HORAS LIBRES. UNASE A PATTON OTRA VEZ

Si Ud. dispone de 115.000 ptas. a 520.000 ptas. para invertir, y quiere prosperar con independencia económica, ahora puede tener su propio negocio, compatible con sus actuales ocupaciones. Sistema en plena marcha y expansión.

Si precisa mayor información, envíe el cupón adjunto a:

OPTIC-SCOPE DIVISION  
PATTON CAR PRODUCTS SPAIN S.A.  
Travesera de Gracia, 15 - BARCELONA

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Población \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

### FESTIVAL DE GOLES EN «EL MAZO»

La tarde amigable, ratos de sol, ratos de lluvia, pero la temperatura excelente y muy poco público en El Mazo. Los jugadores, a las órdenes del colegiado señor Moreno, que dirigió el encuentro, ayudado en las bandas por los señores Urbina y Ortiz, formaron a los jugadores por el Haro Deportivo: Bustamante; Mauro, Ochoa, Molinero; Carro, Tricio; Arbalzar, Urruchi, Tolosana, Aparicio y Untoria, y por el C. D. Pradajón: Proceso; Ursicino, Fernández I, Guillermo; Juanito Izquierdo; Pillín, Fernández II, Armando, Cerdón y Arturo. Y ya en el primer tiempo tuvieron que ser sustituidos por lesio-

nes involuntarias Juanito, al que sustituyó Santitos, y Arturo, que lo es por Angelín. Se guarda un minuto de silencio como señal de pésame por el fallecimiento del delegado logroñés de la Federación Navarra, don Policarpo Sanz Tapia. Da comienzo el partido con dominio total del Haro, que arropa continuamente la portería pradejonera, pero una escapada de Armando a los dos minutos de juego acerca el balón a la portería jarrera y un petiñazo en el verde césped, mojado, desorienta a Bustamante y lleva al marcador el primer gol de la tarde a favor del equipo

visitante. Poco tarda en producirse la igualdad, obra de un precioso gol de Urruchi a los trece minutos, y a los quince, Aparicio, recogiendo un buen centro de Tolosana, consigue el segundo tanto del Haro. El empate no se hace esperar, ya que a los diez minutos un mal entendido entre Bustamante y la defensa, da oportunidad a Cerdón para conseguir el segundo gol de los visitantes. Decae el partido a medida que avanza el tiempo. Se ve al equipo de Pradajón con menos preparación física que el Haro y, aunque ponen voluntad en la resistencia a la derrota, muy poco logran, toda vez que el Ha-

ro acoosa constantemente su portería, y a los 40 minutos, Tolosana consigue el tercer tanto jarrera, y a los 42, Ontoria el cuarto. La segunda parte pierde interés, ya que con la ventaja conseguida los locales, aunque atacan, lo hacen sin el brío inicial. No obstante, aún hay otro gol, obra de Arbalzar II, de un buen golpe desde lejos, que va de recho a la red. Aceptable el arbitraje del señor Moreno, al que vemos ha mejorado en sus actuaciones, toda vez que se siente seguro en su cometido y atiende las indicaciones de las líneas. DEMETRIO OLMOS



# María Dolores Pradera, artista sincera

María Dolores Pradera ha vuelto a la cuna madrileña, en la plaza artística del Teatro de la Zarzuela. En cierta ocasión un crítico musical, a caballo entre la calidad y rentas, la definió como «una de las pocas cantantes que lleva a las masas hasta el teatro sin la menor apoyatura publicitaria».

María Dolores Pradera, sencilla, sincera y sensitiva. Ha cau-

tivado a un público muy diverso, heterogéneo. Sus canciones están dichas con especial y singular cadencia. Ella tiene un estilo propio, inimitable. Es el estilo de la calidad.

El Teatro de la Zarzuela se merece un aplauso. En el aire se repiten los ecos de unas canciones de siempre.

—La popularidad vino con «La flor de la canela», hace ya algunos años.

Es un hito en su pequeña y gran historia, un hito de buen gusto y de melodía. María Dolores es de Madrid. Sin embargo, la predilección por los temas iberoamericanos está justificada por largas estancias al otro lado del Atlántico, donde tenía familiares y afectos.

—¿Es usted cantante?  
—Soy una actriz que canta.  
—¿Desde cuándo?  
—Empecé a los quince años.

Toda mi vida está relacionada con los escenarios esto no es un secreto.

—Y con el cine.

—Nunca me he desenvuelto bien al rodar; me siendo incómoda, extraña. Es un medio que resulta como adverso.

—Sin embargo, ha logrado buenos trabajos.

—No sé, no sé. El cine siempre me ha supuesto un gran sacrificio. Lo mío es el teatro y la canción.

## LA MUJER, LA ARTISTA

La voz de María Dolores Pradera denota sinceridad, poder y serenidad. Es grave, redonda y agradable. Es una voz exquisita.

—¿Es usted introvertida?

—Soy bastante tímida que es lo mismo.

—¿Cómo lo supera?

—Con voluntad, con buena voluntad.

—¿Cómo se plantea cada canción?

—Como lo que es una interpretación, corta y sentida.

—¿Ha temblado alguna vez antes de salir a escena?

—Sí.

—¿Miedo?

—No, responsabilidad.

María Dolores Pradera tiene alto concepto de la responsabilidad. Este concepto arrastra, necesariamente, preparación y entrega. A veces los conceptos se equivocan.

—Me considero muy profesional. Pero esto no quiere decir que me mueva por dinero, exclusivamente. La gente los artistas, que se han conducido nada más que por el dinero, acabaron, acaban malográndose.

La artista confiesa tener sentido del humor y una suficiente capacidad de optimismo.

El telón vuelve a subir. Hay mucha gente, hay mucho respeto. Suena la voz timbrada y singular de la actriz. Redoblan los aplausos. La vida sigue.

(PYRESA)

Hijos, hermanos y demás familia de **DORA EMILIA LANCHARS BURGOS** (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo particularmente, nos encargan que por mediación de nuestras columnas demos las gracias a cuantos asistieron a los actos piadosos celebrados con motivo de su fallecimiento y les hicieron testimonio de pésame.

Don Pedro Díez Sáenz-Torre, esposo, e hijos de

**Doña Benedicta Caro Jubera**

(O. E. P. D.)

ante la imposibilidad de hacerlo particularmente, nos encargan que por mediación de nuestras columnas demos las gracias a cuantos asistieron a los actos piadosos celebrados con motivo de su fallecimiento y les hicieron testimonio de pésame.

# Consejos para futuros matrimonios

Es difícil dar consejos generales para novios que están a punto de contraer matrimonio. Primero, porque los niveles económicos, lejos de igualarse en nuestros tiempos, tienden a acrecentarse, lo que resulta propio de la sociedad de consumo en la que estamos inmersos. De todas formas, y, empezando por muy abajo, hoy cualquier pareja campesina u obrera puede aspirar —no negamos que con muchos sacrificios— a montar un nido familiar medianamente acogedor en cualquier país de Occidente. Y en este hogar no faltarán una serie de elementos prácticos, unos; más o menos suntuarios, otros, básicos en todo hogar moderno.

Hay un problema relacionado siempre con los regalos: una pareja puede verse sorprendida con cinco cafeteras italianas de la misma marca, procedentes de otros tantos amigos deseosos de "sorprender". Algo parecido le ocurrirá a usted con sus regalos de bodas: aquel cenicero infinito número de veces repetidos aquella plancha eléctrica "super" recibida casi una media hora el día antes de su boda, o ese juego de porcelana china que nos permitió abastecer el producto exótico a todas las "boutiques" de su comarca...

Estos errores pueden y deben salvarse organizando con los amigos más íntimos un servicio de información que les permita saber de qué producto u objeto estamos más necesitados y de cuáles no tenemos la mínima necesidad.

## ELECTRODOMESTICOS

Fundamentales para el hogar de hoy: a plazos o al contado, según sus posibilidades, pero elija la lavadora de marca verdaderamente acreditada cuyo modelo último permita que no quede anticuada al año siguiente de haber organizado su hogar. Lo mismo le decimos de la cocina, del lavaplatos y el frigorífico. Huya de marcas exóticas nuevas en el mercado, poco acreditadas aún. Puede salirle cara la broma. Infórmele a conciencia, por amigos y técnicos de distintas empresas expendedoras de estos útiles sobre su calidad real. No se deje impresionar por artículos exóticos, poco prácticos casi todos, o por colores y formas puramente exteriores: en el interior de la más aerodinámica "cáscara" de cual-

quier electrodoméstico puede esconderse un deplorable motor y la más vistosa pintura o porcelana puede ser simple "maquillaje" de una chapa de verdadero deshecho...

Otro consejo fundamental sobre los electrodomésticos: escoja aquellos que garanticen una perfecta conservación técnica por parte de la casa expendedora o fabricante y que tenga una garantía mayor de repuestos. Las mujeres suelen impresionarse con colores y formas más que por estos detalles técnicos tan importantes. Y esta tendencia femenina puede conducir a cualquier feliz neomatrimonio a la desesperación de verse rodeado de trastos inservibles, cables rotos y chapas abarquilladas: todo un alucinante espectáculo que contribuirán de seguro a quebrantar la paz hogareña. ¡Deprimente momento el de la puerta de un frigorífico que se desprende.

## CONSEJOS A LOS PADRES

A los padres, que suelen en la mayoría de los casos estar un poco en "of-side" sobre las necesidades de la pareja dispuesta a unirse hemos de decir que tengan en cuenta importantes detalles como estos

las preciosas y pesadas sábanas de hilo se sustituyen hoy por alegres sábanas de fantasía hechas en ligeros tejidos de tergal y otras fibras muy finas, estampadas, y que las mantas de lana suelen ser reemplazadas por otras de fibras sintéticas, que son más práctica por su facilidad para ser lavadas, amén de cualidades térmicas que merecen la pena tenerse en consideración.

## LA CASA

### ...DONDE VIVIRAN

Un consejo sobre la vivienda que servirá de base al nido de la nueva familia: más importancia a cualquier metros cuadrados de más o de menos, que la simple disposición de los enchufes eléctricos o la decoración de las paredes —cosas todas que puede cambiar después a su antojo— son el aislamiento acústico (los sonidos afectan muy directamente al sistema nervioso), el aislamiento térmico (frescor en verano y facilidad para calentarse en invierno), la luz natural (disposición de las ventanas). Estos tres detalles son muy importantes a la hora de decidirse por una vivienda.

A. J. MAYEN

(Fiel-Efe)



## EN ESPAÑA TIEMPO BUENO

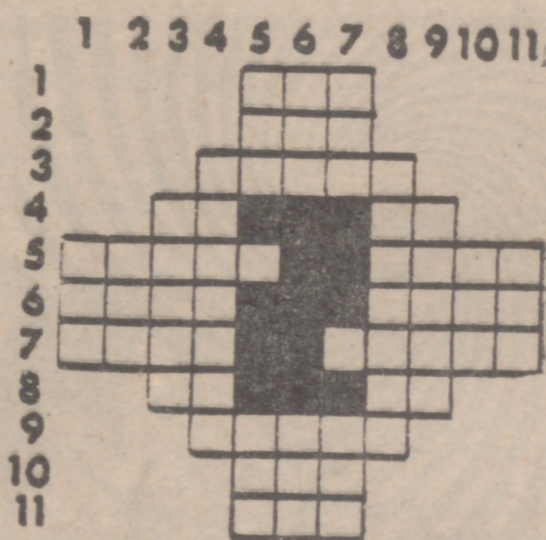
Tiempo previsto para hoy: Los mapas previstos para el medio día sitúan el centro del anticiclón muy próximo al Noroeste de Galicia, alcanzando las altas presiones el Golfo de Vizcaya y la Península Ibérica, donde los vientos soplarán de componente Este y con fuerza moderada en el tercio meridional de la Península. El tiempo será en general bueno en la Península, con alguna nubosidad en el litoral andaluz, donde podrá registrarse alguna precipitación débil y aislada. En el resto, buen tiempo, despejado, con bancos de niebla en el Cantábrico, las dos mesetas, cuenca del Ebro e interior de Cataluña. Y neblinas en el litoral valenciano-catalán. En Baleares, cielo nuboso, y en Canarias, nubes y algún chubasco. Las temperaturas se sostendrán o subirán un poco más.

## EN LA RIOJA

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO DE LOGROÑO

Máxima, 10,4 grados, a las 14,20 horas. Mínima, 1,6 grados a la 1 hora. Media, 6 grados. Presión atmosférica, 737, subiendo. Humedad relativa: Máxima, 80 por ciento, a las 6 horas, y mínima, 50 por 100, a las 15,20 horas. Lució el sol 8 horas y 20 minutos. Sale el sol a las 6,42 horas y se pone a las 4,30.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Preposición. — 2: Al revés, movimiento del mar. — 3: Torta que se hace en América con maíz, huevos y manteca. — 4: Al revés, afirmación. Interjección. — 5: Cauce artificial por donde se conduce el agua. Verbal. — 6: Labrar. Cuerda gruesa de esparto. — 7: Aliento, fuerza, vigor. Nombre de mujer. — 8: Al revés, nombre de letra. Símbolo químico. — 9: Muestra intención de hacer algo. — 10: Levanta. — 11: Artículo.

VERTICALES. — 1: Substancia cáustica y alcalina. — 2: Labre. — 3: Vano, inútil. — 4: Planta aristololuciacea, de olor fuerte y nauseabundo. — 5: Dos cosas iguales. Número cardinal. — 6: Interjección. Terminación del aumentativo. — 7: Al revés, preposición. Todo fluido aeriforme a la presión y temperaturas ordinarias. — 8: Apremia con insistencia. — 9: Labrola. — 10: Oficial del Ejército turco. — 11: Hogar, sitio donde se coloca la lumbre.

## SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Oza. — 2: Ras. — 3: Perol. — 4: Ar. Oc. — 5: Penol. Dato. — 6: onuT. Abel. — 7: Sede. Azara. — 8: Ag. Al. — 9: Erial. — 10: iT. — 11: saE. VERTICALES. — 1: Pos. — 2: Erre. — 3: Anuda. — 4: Protege. — 5: Ore. ríS. — 6: Zar. Irá. — 7: Aso. Ate. — 8: Lodazal. — 9: Cabal. — 10: Ter. — 11: Ola.

## EL SEÑOR DON GERMAN SAENZ SAENZ

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 73 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenadas hermanas, doña Emiliana y doña Trinidad (Vda. de D. Galo Moreno); hermano político, don Doroteo Acedo; sobrinos, don Andrés y doña María del Carmen Acedo, doña María del Carmen, don Antonio y don Julio Moreno; y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 17 de noviembre de 1971.

IGLESIA PARROQUIAL. — Santa María de Valvanera.

FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MIERCOLES, a las DIEZ Y MEDIA.

CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.

## LA SEÑORA

# DOÑA JUSTA BENITO GARBAYO

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 75 AÑOS DE EDAD

habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su resignado esposo, don Celestino Ortega; hijos, don Julio, don Doroteo, don Manuel doña Natividad y doña María Teresa; hijos políticos, doña Pilar Larios, doña Victoria Valentín, doña Carmen Ochoa, don José Blanco y don Gonzalo León; hermanos, don Nicolás doña Vicenta, don Longinos y don Angel; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán agradecidos.

Logroño, 17 de noviembre de 1971.

IGLESIA PARROQUIAL. — Padres Carmelitas.

FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MIERCOLES, a las DOCE.

CONDUCCION DEL CADAVER. — A continuación.

CASA MORTUORIA. — Avenida de Colón, 53.





# RADIO RIOJA

PROGRAMA PARA HOY  
8,00: Matinal Cadena SER.  
10,00: Aires del Ebro.  
12,00: Radiovariedades.

12,30: Mediodía Cadena SER.  
1,00: En marcha 90 minutos.  
2,30: Radio Nacional de España  
3,00: Sobremesa.

4,00: Exodo. Cap. 48.  
4,30: Historias extrañas.  
5,05: Madame Bovary.  
5,30: Calle del amor prohibido.  
6,00: Cadena SER.  
7,05: El cuarto mandamiento.  
7,40: Santo Rosario.  
8,00: Periquín y sus amigos.  
8,15: La canción y sus intérpretes.  
9,30: Antena de alcance.  
10,00: Radio Nacional de España  
10,30: Música para la cena.  
11,00: Los españoles.  
11,15: La tuna Antonio Nebrija.  
11,30: La Pandilla.  
11,45: Banda sonora: Orfeo negro.  
12,00: El club de los trasnochadores.  
1,00: Edición de madrugada.  
1,15: Noche de concierto.

### SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE  
2,00 APERTURA Y PRESENTACION  
2,02 SOBRE LA MARCHA  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES  
3,25 COMO ES... COMO SE HACE  
Hoy: «Barro eres».  
4,00 AQUI ESTA LUCY  
4,25 DESPEDIDA Y CIERRE  
TARDE  
5,45 CARTA DE AJUSTE  
6,00 APERTURA Y PRESENTACION  
6,01 LA CASA DEL RELOJ  
6,25 CON VOSOTROS  
7,30 BUENAS TARDES

### NOCHE

8,30 NOVELA  
Hoy: «El escándalo».  
9,00 TELEDIARIO  
9,25 ESPAÑA SIGLO XX  
Hoy: «Los españoles en el umbral de los felices 20».  
9,25 LAS DOCE CARAS DE EVA  
Hoy: «Cáncer».  
10,45 LOS PERSUASORES  
Hoy: «Greenleaves».  
Lord Sinclair descubre una conspiración que pretende suplantarle y él mismo, fingiéndose actor, logra que le encomienden representar su propio papel.  
11,40 VEINTICUATRO HORAS  
12,00 DESPEDIDA Y CIERRE

**MIÉRCOLES**  
9,05: Primera hora.  
10,00: Radio club.  
11,00: Cita en la mañana.  
11,30: Hermana Radio  
12,05: Programa musical: Canciones populares españolas.  
13,30: Deportes.  
13,40: Boletín de información.  
14,00: Programa musical: Canción moderna española  
14,30: Diario hablado de Radio Nacional  
15,00: Programa Car  
15,30: Super musical de las 15.30.  
17,00: Cantan las regiones.  
17,30: Concierto en la tarde.  
18,00: Balle Vd con nosotros  
18,30: Confidencias.  
19,00: La ballena alegre.  
19,15: Cita con la literatura  
19,30: Sorpresa musical.  
20,00: Santo Rosario.  
20,25: Notas locales.

# GIOVANNA RALLY, HEROINA DEL «SUSPENSE»

Conoció a Enzo Castellari durante el rodaje de "El largo día del águila" —titulada así en todo el mundo excepto en Ita-

lia, donde la productora mantuvo el título original de "La batalla de Inglaterra". Esta, posiblemente sea la película

más cara que ha tenido en sus manos. Estaban rodando en los viejos estudios de Ballesteros de Madrid. Estaban el australiano Frederick Stauford, el español Paco Rabal, el americano Van Johnson la inglesa Evelyn Stewart, un excelente elenco, y el propósito principal de realizar una película humana en torno a la pretendida invasión germana del archipiélago británico. La película resultó bien, sin exageraciones, y en su "modestia" de medios.

Castellari debe andar por los treinta años, no es muy alto y sí un poco entrado en carnes. Sin exageraciones, también en este caso. Tiene viveza, ingenio y buenos modales. Para tan activo cineasta el tema, es bueno, malo, según el planteamiento que se haga con él y posterior tratamiento: "No creo que, en principio, existan las malas historias; todas son buenas si se realizan con imaginación y talento". Castellari estaba especializado, casi, en "westerns" rodados en coproducción con España: "Voy, le mato y vuelvo", "Llego, veo y disparo", títulos fáciles de confundir, pero impregnados con un claro matiz irónico, satírico.

### "LOS FRIOS OJOS DEL MIEDO"

Castellari volvió a Madrid hace unas semanas para rodar una nueva coproducción. Ahora en Roma ha concluido el rodaje de "Los frios ojos del miedo" que debe estar lista para su estreno.

El realizador gira en redondo; del spaghetti-western-comedia, al policíaco-dramático. Un abismo temático, un abismo en exigencias de realización.

"Los frios ojos del miedo" es una comedia de intriga; fieles a los cánones que imponen su ley en el cinema italiano, y en casi el de toda Europa, los productores, los guionistas y el propio director, se proponen un fin único: la sorpresa casi continua hasta encontrar una conclusión capzosa, impresionante. Todo, hábilmente adimentado con mujeres bellas, decorados atractivos y un fondo dramático que mantenga —"miedos" aparte— al espectador interesado en la historia.

Este tipo de películas precisan, además, de un buen reparto, de un reparto popular. "Los ojos frios del miedo" deben ser los de una italiana hermosa capaz de encandilar al cine internacional: Giovanna Rally. Tuvo una época de intenso contacto con el cinema que pretendía atesorar la herencia del neorealismo. Después, en plena popularidad, un mutis. Y más tarde la reaparición. Aquí, en España, concretamente en Pamplona, hizo su primera película americana. Luego intervino en "Papi, ¿qué hiciste en la guerra?", dejándose encasillar por los cineastas yanquis como la "explosiva italiana". En sus composiciones interpretativas predomina el elemento erótico. Junto a

ella intervienen en esta coproducción Fernando Rey, al que "Tristana" ha convertido en uno de los actores extranjeros más populares de Italia; Frank Woolf, Julián Mateos y Gianni Garko.

Julián Mateos sigue en la línea que podía llevarle a una definitiva consagración internacional, con un poco de suerte en la elección de temas. Woolf, que es alemán, se ha enriquecido en películas cotización con los "western", aunque hace escapadas a los temas de intriga. Aquí, en España habrá intervenido en una docena de películas. Gianni Garko, que utiliza el seudónimo sajón de John Garko es una continuación de los tipos creados por Giuliano Gemma y Franco Nero en el "west", sólo que en menor escala. En Daganzo Eugenio Martín le situó al lado de Gina, James Mason y Van Cleef, en su película "El río de los hombres malos". Este es el equipo de "Los frios ojos del miedo". La película es como su tema, una incógnita. (Pyresa).

**"BLUE": ¡UN BANDIDO SANGUINARIO!**  
El estampido de los disparos de sus pistolas hacían temblar a todo el mundo  
Un "WESTERN" de ACCION ARROLLADORA



## INFIERNO EN EL RIO (BLUE)

TERENCE STAMP \* JOANNA PETTET \* KARL MALDEN \* RICARDO MONTALBAN  
DIRECTOR SILVIO NARIZZANO  
PANAVISION TECHNICOLO

### Mañana en el OLYMPIA

Una bella y escultural mujer amenazada de muerte por una confabulación canalla entre... su AMANTE y su MARIDO  
Una sorprendente intriga mezclada con un amor romántico, erótico y morboso  
¡Un "suspense" insólito y sensacional!



## LOS OJOS DEL HURACAN

ANALÍA GADÉ · JEAN SOREL  
ROSSANA YANNI · TONY KENDALL  
es un film de JOSÉ MARÍA FORQUÉ

### ¡HOY!! OTRO GRAN ACONTECIMIENTO DIANA

De 4,30 a 12,30. Mayores 18 años. PRECIOS NORMALES.  
Pas. prog.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30. Pases film: 4,50-6,50-8,50 y 10,55  
Una GRANDIOSA EXCLUSIVA de ESTA SALA

### CALDERAS DE VAPOR

VENDO DESDE 10 A 60 m.2., NUEVAS  
Informes: TALLERES SILVINO SAINZ Botica Vieja número 27. BILBAO-14

## Teatro Bretón de los Herreros

Acontecimiento teatral  
¡DOS UNICOS DIAS! Sábado 20 y domingo 21  
TARDE, a las 7,45, y NOCHE, a las 11.

ESTRENO DEL VODEVIL EN VERDE!  
COMPANIA DE COMEDIAS  
ALEJANDRO ULLOA CON NURIA TORRAY  
4 HISTORIAS DE ALQUILER DE BARILLET Y GREY  
DIRECCION ALBERTO CLOSAS  
RIASE con PICARDIA y échele PIMIENTA a su vida!

Advertencia: Se admiten encargos en taquilla desde hoy.  
TELEFONO 21-11-56.

## EL ACONTECIMIENTO DEL AÑO

Galardonada con 7 "Oscars"  
A LA MEJOR: Película, Artista, Director, Sonido, Guión, Decorado, Montaje y Dirección Artística

# PATTON

20th Century-Fox presenta  
GEORGE C. SCOTT Como General George S. Patton y KARL MALDEN Como General Omar N. Bradley  
"PATTON"



Una producción Frank McCarthy-Franklin J. Schaffner  
Producida por FRANK MCCARTHY · FRANKLIN J. SCHAFFNER  
Dirigida por FRANK MCCARTHY · FRANKLIN J. SCHAFFNER  
Según datos tomados de FRANCIS FORD COPPOLA y EDMUND H. NORTH "PATTON: ORDEAL AND TRIUMPH" de LADISLAV FARAGO y "A SOLDIER'S STORY" de OMAR N. BRADLEY Música JERRY GOLDSMITH  
Filmada en D-150 · 70 mm. de LUKE

La visión humana de un genio de la guerra

FABULOSA, UNICA, SIN PRECEDENTES.  
Con la grandiosidad de TODD-AO 70 mm. Sonido Estereofónico

MAÑANA ESTRENO CUMBRE  
CINE SAHOR

**ASTORIA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
2.ª SEMANA TRIUNFAL  
¿Es cosa de hombres o lo del vecino del quinto?  
**NO DESEARAS AL VECINO DEL QUINTO**  
TECHNICOLOR  
Alfredo Landa, Jean Sorel e Ira de Fustemberg  
El llo más desternillante jamás ofreció el cine español  
Pases aprox.: A las 4,40-6,40-8,40 y 11,40

**AVENIDA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 14 años  
COLOSAL EXITO  
La velocidad desafiando a la muerte  
**FORMULA 1 EN EL INFIERNO DEL "GRAND PRIX"**  
Technicolor - Cinemascope  
Brad Harris - Graham Hill - Olinka Verova  
Y el reestreno del western  
**EL HOMBRE QUE MATO A BILLY EL NIÑO** (Color-Scope)  
Peter Lee Lawrence, Diana Ross  
Pases aprox.: Estreno, 4,40-6,40-8,40 y 10,40  
7,45-11. Reestreno, 6,00 y 10,00  
(T. público)

**BRETON** De 4,30 a 12,30  
¡INMENSO PROGRAMA DOBLADO!  
1. — ¡El sensacional film en Technicolor - cinemascope! El pitulito inédito en la historia del salvaje Oeste! En el EL ASALTO DE LOS APACHES  
Con Stewart Granger, Patricia Brice, Herald Harper  
2. — ¡El extraordinario film aventuras en color!  
**PASTO DE FIERAS** (Emocional film)

**Butaca de patio, 20 años**

**DIANA** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
Una bella y escultural mujer amenazada de muerte por una confabulación canalla entre su amante y su marido.  
**EL OJO del HURACAN**  
(Technicolor - P. Panorámico)  
Analía Gadé, Jean Sorel, Rossana Yanni y Tony Kendall  
¡UN INSOLITO SUSPENSE!  
Un amor EROTICO y MORBOSO  
Pas. prog.: 4,30-6,30-8,30 y 10,30  
Pases film: 4,50-6,50-8,50 y 10,55

**MODERNO** (18 años)  
De 4,30 a 12,30  
¡Rotundo éxito del prog. de cine!  
1. — ¡EXCEPCIONAL ESTRENO en Technicolor!  
¡Una otónal y un clásico dor, en el ambiente de la ta Azul! Su aventura mental sólo duró un día.  
En el film  
24 HORAS DE LA VIDA DE UNA MUJER  
Con Danielle Darrieux y Robert Hoffman  
2. — ¡El sensacional WESTERN en Technicolor!  
¡QUIEN GRITA VENGANZA!  
Anthony Steffen-Mark  
Pases estreno: 4,30-7,30 y 10,30  
Pases reestreno: 6,15 y 10,15

**OLYMPIA** De 4,30 a 12,30  
Todos públicos  
¡¡ULTIMO DIA!!  
Un film grandioso y espectacular con emocionantes batallas y torneos  
**"JULIO CESAR"**  
CONQUISTADOR DE LAS GALIAS (Scope-Color) Cameron Mitchell, Rick Battaglia, Dominique Desnoes  
Y el monumental "WESTERN"  
**"ELDORADO"**  
(COLOR-P. Panorámico)  
John Wayne y Robert Montgomery  
Estreno aprox.: 7,00 y 10,00  
Reestreno aprox.: 4,45 y 10,45

**SAHOR** De 4,30 a 12,30  
Mayores 18 años  
ULTIMO DIA  
¡El cine descubre un mundo, el divertido y el mundo de DINGUS MATT  
**DUELO DE PILLAS**  
Technicolor - Cinemascope  
Frank Sinatra, George Kennedy, Anne Jackson  
El Oeste de los tiros y cabalgadas suelta la carcaja  
Pases aproximados, a las 4,40-6,40-8,40 y 10,40

**GRUA TORRE**  
Se alquila con brazo articulado metros 650 kilos carga  
Razón: Omes-Marzo

**Casino «La Fraternal»**  
Cenicero  
Sale a concurso la casa conserje abastecedor de la Sociedad.  
Plazo de adjudicación, a partir del presente mes de noviembre.  
Para información y condiciones tratar con el presidente Florentino Novas

**GRUA TORRE**  
Se alquila con brazo articulado metros 650 kilos carga  
Razón: Omes-Marzo

**Casino «La Fraternal»**  
Cenicero  
Sale a concurso la casa conserje abastecedor de la Sociedad.  
Plazo de adjudicación, a partir del presente mes de noviembre.  
Para información y condiciones tratar con el presidente Florentino Novas

**GRUA TORRE**  
Se alquila con brazo articulado metros 650 kilos carga  
Razón: Omes-Marzo

**Casino «La Fraternal»**  
Cenicero  
Sale a concurso la casa conserje abastecedor de la Sociedad.  
Plazo de adjudicación, a partir del presente mes de noviembre.  
Para información y condiciones tratar con el presidente Florentino Novas



# Soliloquio del hombre que sale de la cárcel

Frente a su nueva vida, queda atrás la celda carcelaria... Cogitabundo, camina abatido, al filo del alto muro de la prisión.

—Los hombres de mi época —piensa entristecido— vivimos resignados ante la pérdida de la libertad: Quizás porque hoy, millares de seres humanos, entran y salen, en tropel, de los centros penitenciarios.

El presidio refleja (gran espejo cóncavo y sarcástico) la tremenda y convulsiva inquietud de nuestra era.

—¿Perfecta la justicia de los hombres...? Afirmarlo sería ingenuo sueño infantil. Antes de ingresar "ahí", tenía una ocu-

pación agradable, que además procuraba utilidad a otros.

¿Que un día aciago (surgidas necesidades perentorias) dispuse de cierta suma? ¿Y qué? ¿Era tan grave? ¿Interrumpió el sol su carrera? No.

Hoy recupero la libertad y por la burlona mueca del destino, cumulo 50 años. Aunque apliquen eufemismos, la cárcel actual es la misma que definió Cervantes: «Donde toda incomodidad tiene su asiento».

El propio esfuerzo había dominado mi destino, con mayor apego vital, ansioso de gozar. Mi vida semeja más una novela que las novelas la vida. Del subconsciente emerge esta idea

fugaz, leve, generada en la hondura abismal, que me tortura.

¿Puede prevenir lo sucedido? Imposible. ¿Conocemos la causa que imprime distinto rumbo a nuestro acontecer? ¿Despotricaré iracundo, contra quienes cortaron mi placido vivir...? ¡No!

Barro pecador, el hombre es presa fácil de sus instintivas pasiones.

—Soy una burbuja minúscula, flotante en la efervescencia general.

¿A dónde iré con esta maleta, único bien que poseo tras años de trabajo? ¿Levantaré la mirada soñadora? Soy como un lunático invasor que baja de las

nubes. Recluso oprimido por el grillete de la anhelante espera. Vivo en un estado de clases. Ante el espíritu de castas, soy un licenciado de presidio, sambenito que se cubrirá (como una mortaja) el resto de mi existencia. ¿Corregir ciertas leyes? ¿Reformar los sentimientos? ¿Acaso ello es posible? Aquello fue deshonra también vergüenza. Me repugna mentir. Mi juicio es ecuánime, claro y sereno. Sólo este hecho ennoblecía mi alma. La libertad personal, el don más preciado.

No salgo desterrado, no salgo proscrito. Sin embargo, un hilo negro inconsútil, me une a la vieja máquina rechinante que

administra justicia: Los antecedentes penales —baldón indeleble— ya grabado a fuego. El estigma. Quienes poseemos ficha en ese archivo, ¿qué somos...? Ex-hombres cadáveres que nadan, barcos sin velas ni quilla. Y nuestros pudor, caparazón moral o resto anacrónico, de la hidalguía.

Rencorosa, inmovible, la sociedad se previene: No perdona ni olvida.

La reputación perdida es como la juventud...

Una vez pasada, ¡no vuelve jamás...!

Juan MENDOZA  
S. U. N. C.



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... 2,- Pts.

Se admiten solamente en ventanilla.

### QUIERES

**AUTOCASION, S. A. Seat 600 D, varios.**  
**AUTOCASION, S. A. Seat 85i norma.**  
**AUTOCASION S. A. Citroen CV, varios.**  
**AUTOCASION, S. A. Seat 1.500 Ranchera motor Perkins, imborable.**  
**AUTOCASION, S. A. Simca 1.000 GL.**  
**AUTOCASION, S. A. Compara vende y cambia vehículos usados.**  
**AUTOCASION S. A. Tiene sus vehículos completamente revisados.**  
**AUTOCASION S. A. Facilidades de pago.**  
**AUTOCASION, S. A. Seriedad y prestigio de empresa.**  
**AUTOCASION, S. A. Si le interesa una marca, consúltenos sin compromiso.**  
**AUTOCASION S. A. Avda. Peritrigal, 35. Teléfono 225300.**

**SEAT 600, vende, recién certificado, toda prueba. Verlo, en Carrocerías Fer-Mar.**

**AUTOMOVILES RIOJA. El salón del automóvil en Logroño. Todas marcas nacionales.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. 124 especial, seminuevo.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. 600 D, varios.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. 350 normal, extraordinario.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. 850 especial, seminuevo.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. 1500 buen estado.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. 1.400 C, muy barato.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. Gordón, mejores.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. Simca GL, garantizados.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. Morris 1.300, magnífico.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. Las mayores facilidades en coche usado.**  
**AUTOMOVILES RIOJA. Jorge Vigón 36. Teléfono 224990.**

**VENDO Dodge-GT Razón, teléfono 214817. Tardes.**

**1.400 C, barato, bien de todo, radio; Simca 1.000, 600 D, normal, Formicheta D, barata, Citroen (berlinas-furgonetas) Razón, Garaje Central.**

**VENDO coche pequeño, 47.000 kilómetros, 15.000 pesetas. Teléfono 215039.**

**1.400 C barato, bien de todo, radio; Simca 1.000, 600 D normal, Formicheta D barata, Citroen (berlinas-furgonetas) Razón, Garaje Central.**

**VENDO coche pequeño, 47.000 kilómetros, 15.000 pesetas. Teléfono 215039.**

**1.400 C barato, bien de todo, radio; Simca 1.000, 600 D normal, Formicheta D barata, Citroen (berlinas-furgonetas) Razón, Garaje Central.**

**VENDO coche pequeño, 47.000 kilómetros, 15.000 pesetas. Teléfono 215039.**

**AUTOCASION, S. A. TORNEROS, se necesitan en López Romero, S. A. O. Colocación 632/1.171.**

**VALDIVINOS ELECTRICIDAD** precisa oficial instalado servicio militar cumplido Calvo Sotelo, 34. O Colocación 611/1.071.

**ELECTRICISTA** competente y oficial de segunda y tercera, bien retribuidos Reserva colocados O Colocación 649/1.171. Quielpe Llano, 2.

**SE NECESITAN** oficiales ajustadores en Talleres Esna S. A. Carretera Villamediana, 97. O. Colocación 660/1.171.

**SE NECESITA** empleado para conserjería. Informes. Hotel Carillon Rioja. O. Colocación 658/1.171.

**6 SEÑORITAS**, precisa cafetera de La Coruña, 8.000 mensuales, más bote (200 diarias). Escriban, enviando foto, a «Cafetería», Calle Pérez Cepeda, 15-17 La Coruña.

**SE NECESITA** aprendiz. Razón, Sirex Avance Jorge Vigón, 11. Oficina. O. Colocación 665/1.171.

**REPARTIDORES** con vehículo, se necesitan en López Romero, S. A. O. Colocación núm. 666/1.171.

**PINTOR**, se necesita. Maquinaria Pasbi Camino Viejo Alberite, 41. O. Colocación número 625/1.171.

### Caja Hispana de Previsión

CIA CAPITALIZADORA

Precisa señorita con conocimiento de Capitalización para JEFE de Grupo Comisiones a convenir.

Calle Vara de Rey, 13, primero Logroño.

### AUXILIAR administrativo

precisa importante empresa para sus oficinas en Logroño imprescindible servicio militar cumplido, mecanografía, preferible carnet conducir. Teléfono 225862 O Colocación número 670/1.171.

### INTERESANTE

Jóvenes estudiantes o personas de cultura media ambos sexos, ingresos de 400 a 800 pesetas diarias, cuyos beneficios serán abonados diariamente, deberán llevar consigo el D. N. de Identidad. Atenderá, señor Domingo Gran Hotel. De 9 a 1 y de 4 a 7.

### SEÑORAS y señoritas

empresa de ámbito nacional en productos de limpieza, precisa cubrir 6 plazas de vendedoras a domicilio para Logroño y provincia, trabajo todo el año. Ganarán de 400 a 600 pesetas diarias. Nosotros las enseñamos. Presentarse, Sr. García De 4 a 6, en Avda. Colón, 26, cuarto 1.

### PINTOR

aprendiz adelantado o medio oficial Carrocerías Fabernero, Calle Madra Paula Montañt, 7. O. Colocación 652/1.171.

### TRACTORISTA

fijo, necesita Facilito casa, Jesús Aguirre Lodosa (Navarra).

### IMPORTANTE

empresa de ámbito nacional, precisa para su delegación de Logroño 5 señoras y 5 señoritas trabajo especialmente indicado para universitarias. Abonos diarios. Gratificaciones semanales. Interés. Llamen teléfono 226600 Sr Campos

### ENSEÑANZA

FRANCES profesor nativo en dos cursos incluso universitario Santos Ascarza 3 primero

INGLES, taquigrafía. Clases particulares. República Argentina, 20, segundo izquierda.

SE DAN clases bachiller elemental. Teléfono 212726.

LATIN, Griego, por universitario. Jorge Vigón, 45, segundo.

### SERVICIO DOMESTICO

SIRVIENTA, señora o chica, para señora sola M Murría, 24, primero izquierda.

SE NECESITA chica Doctores Castroviejo, 7, segundo derecha.

ESTUDIANTE cuidaría niños, tardes. Teléfono 221414.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD

VENDO piso en Santos Ascarza de 4 habitaciones. Otro en la carretera de Villamediana, grandísimo, con preciosa terraza. Planta baja 600 m.2. fácil ampliar 3 ó 4 veces, situación comercial, ocasión, facilidades. Parcela preciosa de unos 2.500 m.2, en la carretera de Soria y otras en esta carretera, interiores, de 2, 3, 5 y 7 fanegas. Vea a Poza, Moia, 28, primer-

### VENDEMOS

29 terneros comiendo, en imborable estado, 100, 110 Kgs Informes, Ufac Hispania Calle Abad Meléndez 5 Burgos

### FINCAS

**PISO 3** habitaciones, 2 terrazas, 145.000 pesetas. Teléfono 225815.

**SOLOZABAL**. Bolsa inmobiliaria. Muro de la Mata, 6.

**SOLOZABAL**, vende o alquila su piso, lonja, finca o chalet. **SOLOZABAL**, pisos 3, 4, 5, 6 habitaciones, con o sin calefacción. **SOLOZABAL** le facilitará el piso y forma de pago que usted desea. **SOLOZABAL** ampliará detalles en Muro de la Mata, 6. Teléfono 215007.

**VENDO** piso primero libre, 4 habitaciones exteriores, en Pérez Galdós 79 Razón, Trinidad, 6, segundo C, tardes.

**PISO** de 4 habitaciones, con calefacción en Calle Labradores, y sin calefacción en Marqués de la Ensenada. Teléfono 221420. De 9 a 2 y de 11 a 7,30.

**SE VENDEN** dos bañeras y dos pisos. Hermanos Moroy, 26, tercero. Teléfono 212416.

**VENDO** piso exento 5 habitaciones, calefacción central. Colón, 3, segundo izquierda.

**SE VENDE** pabellón industrial de 1.000 m.2 aproximadamente, en carretera Burgos, Km. 2. Razón, teléfono 221232.

**VENDO** piso con calefacción. Razón, teléfono 224079.

**PISO** muy capaz, amplia cocina, con despensa, mucho sol, mínimos gastos. Pérez Galdós, 86, cuarto izquierda.

**PISO** todo exterior, sin ascensor, soledad. Razón, Santos Ascarza, 6, tercero izquierda.

**VENDO** locales y terreno edificable. Razón: Valcuerna, 9, primero izquierda.

**PISO** segundo, 4 habitaciones, trastero, calefacción, barato (urgente venta) Murría, 49, Porteria.

### CABRAS

próximas a parir, vende 6, y una burra, Juan Cruz Arciniega. Cihuri.

**SE VENDE** una vaca a media leche, 15 litros, del cuarto parto. Razón, Félix Ruiz, en Abalos.

**MACHO**, vende Adelaido Ibañez, en Camprovín.

**OVEJAS**, vende ochenta para parir y quince borregos José Herce Miranda, en Bergasillas.

**CABALLO** para carne o vida, vende Pablo Sáenz, en Villamediana de Iregua.

**VENDO** perra y perro, uno 9 meses y otro 2 años para ganado, a toda prueba. Ignacio Umato. Lardero.

**SE ADMITE** a dormir o pensión, calefacción, Labradores, 18, sexto D.

**PENSION**, calefacción Bretón, 4, Peluquería.

**SE ADMITEN** dormir o pensión, Jorge Vigón, 34, octavo izquierda.

**DOS PIELS** color gris. Gratificarán, Vara de Rey, 33, primero d.

**PARAGUAS** señora, extraviado el domingo. Gratificarán, General Franco, 77. Chalet.

**CARTERA** marrón de ante con cierta cantidad de dinero. Gratificarán Duquesa Victoria, 6, primero derecha.

**HALLAZGO**. Perro caza sabueso, color rojo. Razón, teléfono 212532.

### VEHICULOS

**BULTACO** 200 c.c., buen uso. Norte. 44. Taller.

**VENDO** carro, ruedas goma. Teléfono 226 de Navarrete.

**TRACTOR** Fordson Dexta viñero. **TRACTOR** Fiat 211 frutero. **TRACTOR** Renault Maxter, 2 tracciones.

**TRACTOR** Ebro 38. **TRACTOR** Ebro 45. **TRACTOR** Ebro 38. **TRACTOR** Internacional B-250. **TRACTOR** Internacional S-455. **TRACTOR** Deutz 40 S. **TRACTOR** Deutz 40 S. **TRACTOR** Ebro 30 HP. **TRACTOR** Masey Ferguson 65. **TRACTOR** David Brown. **TRACTOR** Fordson Major. **TRACTOR** Fordson Major. **TRACTOR** Super Ebro 55. Félix Serrano García. General Mola, 63. Haro.

**TRACTOR** Barreiros sembradoras, bisurcos y extirpadores usados, vende Talleres Alúitz. Haro.

**LAMBRETTA** 150, en buen uso. Norte, 44. Taller.

**REMOLOQUE** 2.500 Kgs y mulo 9 años, vende Fermín Gómez. Cihuri.

**NOVIOS** Liquidación total de muebles, por cese negocio Pérez Galdós 86, segundo 10 a 1 y 3 a 6

**ARMARIO** ropero, se vende. Teléfono 214353.

**NUEVO** modelo de máquina de tejer por 5.000 pesetas. Luna Murría, 3.

**SE VENDEN** dos mesas de fútbol, 3 máquinas deportivas, una sintonía y moto Vespa. Razón, Ruavieja, 42. Chatarrería.

**BISURCOS** y extirpadores usados, vende Talleres Alúitz. Haro.

**TORNO** de 2 metros, marca J. dec, barato, vende Talleres Alúitz. Gral. Mola, 12. Haro.

**SE VENDE** radiador eléctrico Garza, 2.000 W., 220 Vol. Teléfono 215115.

**LABOR** para tejer a domicilio. Trabajo bien remunerado, todo el año. Enseñanza completa, incluso confección informes Pino y Amorens 17 primero izquierda

**MUEBLES** CASTRO vara de Rey 23. Un nuevo establecimiento de muebles que garantiza calidad seriedad y buenos precios.

**TALLER** punto de trabajo a domicilio Confecionador prendas. Teléfono 215473.



# CINCUENTA AÑOS DE AVIACION

## CIVIL EN ESPAÑA (I)

Pocas personas han oído hablar de IATA. A otras les suena a algo así como una especie de Sindicato de líneas aéreas.

Sus críticos la describen como un enorme monopolio cuyo único propósito es enriquecer a las líneas aéreas y hacer que sus vuelos resulten más caros de lo que deberían ser.

Pero, ¿qué es realmente IATA, la Asociación Internacional de Transporte Aéreo? En teoría, es una asociación de compañías aéreas que operan servicios regulares entre diversas naciones.

Sus miembros son sólo aquellas compañías que están autorizadas para ofrecer un plan de servicios aéreos concertado por un Gobierno elegible como miembro de la Organización Internacional de Aviación Civil (ICAO), la agencia especializada de las Naciones Unidas que se ocupa de las relaciones internacionales en materia de aviación a nivel gubernamental.

En la práctica, sus 104 miembros dirigen conjuntamente una industria que ha alcanzado proporciones astronómicas.

En 1970 fueron realizados por compañías miembros de IATA unos 220 billones de pasajeros-milla, más del 90 por 100 del total del tráfico aéreo regular en el mundo.

No es de sorprender que una industria que en 1970 transportó casi 300 millones de personas —más que la población de España, Francia y Estados Unidos juntas— se encuentre con una atención creciente y unas opiniones tan contradictorias por parte de la opinión pública.

### ¿ES NECESARIA LA IATA?

Cualquier cosa que envuelva a millones de personas, requiere una inversión de billones de dólares y lleva implícita una trabajosa y eficiente armonía. Los diversos intereses del público de 90 naciones necesitan ser organizados, dirigidos y controlados.

De igual forma que IATA no tiene precedente en la historia del transporte regular internacional, no tiene comparación hoy día.

Ninguna actividad comercial o industrial en el mundo opera en la misma escala, en áreas similares o, incluso, sobre objetivos parecidos.

### DE 1919 A HOY

Fundada en 1919 con seis líneas aéreas (una compañía inglesa, una danesa, una noruega, una sueca, una holandesa y una alemana) pasó de esos seis transportes aéreos, a colaborar con todas las empresas del transporte aéreo, cooperar con los Gobiernos de los países a través de la ICAO y otras organizaciones internacionales.

Tiene dos sedes centrales —Montreal y Ginebra— y cuatro oficinas técnicas regionales: Ginebra, Bangkok, Nairobi y Río de Janeiro.

### PASAJEROS TRANSPORTADOS

De los 3.500 pasajeros de 1919 se pasó en 1939 a

1.130.049; en 1945 eran ya nueve millones; en 1966, 200, y en 1971, más de 350 millones, lo que significa el aumento impresionante de 150 millones de pasajeros, en sólo cinco años. La previsión para 1972 es de 412 millones de pasajeros.

Los aviones que prestaban servicio en 1919 tenían una capacidad de dos a tres pasajeros. Hoy es de más de 500, y las condiciones de vuelo también han evolucionado. En 1919 eran de verdadera aventura, se volaba en aviones militares convertidos; casi siempre al aire libre, sin ninguna esperanza de puntualidad. Las compañías aéreas proporcionaban a los pasajeros: abrigo de cuero, castaño, gafas, guantes y... botellas de agua caliente para los pies. El servicio a bordo era, por supuesto desconocido. Los aparatos se orientaban visualmente, por las líneas del ferrocarril y ríos (algunas estaciones de ferrocarril tenían el nombre pintado con grandes letras en los tejados para facilitar la navegación aérea).

Instrumentos de a bordo: brújula, indicador de velocidad y de consumo de combustible. Nada más.

Las tarifas que lógicamente empezaron siendo muy elevadas —Londres-París costaba 4.200 pesetas— se han rebajado vertiginosamente. En 1971, el mismo trayecto cuesta 2.170.

### AUTORIDAD DE LA IATA

Todos los miembros de la IATA tienen igual voto en las reuniones generales anuales. El Comité ejecutivo prepara la política anual. Comités legales, financieros, técnicos, de asesoramiento de tráfico y médicos estudian y supervisan los procedimientos a seguir.

En la ceremonia conmemo-

rativa del 25 aniversario de IATA, celebrada en el Hotel Nacional de Cuba el 19 de abril de 1970, el presidente de la Asociación, doctor Gerrit van der Wal, refiriéndose a esta cooperación:

"El servicio público en el mundo entero de transporte aéreo internacional es probablemente el más relevante ejemplo de cooperación e interdependencia entre los Gobiernos y los intereses privados".

### RUTAS Y DERECHOS

La misma naturaleza del tráfico aéreo internacional exige que el público pueda viajar y mandar sus mercancías a cualquier país con facilidad, eficiencia y economía. Para una compañía aérea el proveer cada servicio en todas las partes del mundo no será práctico ni deseable desde el punto de vista de monopolio.

Esto significa que las rutas de todos los transportistas individuales deben ser coordinadas dentro de un amplio sistema mundial con idénticas tarifas, precios y condiciones de transporte, documentos, sistemas de representación de agencia y códigos de práctica comercial.

Los derechos de una compañía aérea que sirve entre dos países dependen enteramente del acuerdo negociado entre los Gobiernos de esos países.

A causa de la enorme complejidad de la aviación civil —distancias, gran número de países y compañías—, cada Gobierno negocia el derecho de tráfico con otro Gobierno en provecho de su compañía o compañías nacionales.

En todo el mundo, por tanto, rigen un grandísimo número de complicados acuerdos. Y recíprocamente dentro de los términos de esos acuerdos operan las compañías aéreas.

Estos acuerdos proporcionan un sistema de tarifas virtualmente unificado sobre el cual está basado el costo de los billetes. Hace mucho tiempo, los Gobiernos se dieron cuenta del gran valor económico de las tasas de aterrizaje. Cada uno exige y recibe un tratamiento justo y equivalente de los otros Gobiernos cuando se negocian acuerdos aéreos.

El sistema de tarifas uniformes y equivalentes que resulta de este intercambio gubernamental forma la estructura económica básica de la industria aérea.

Los invisibles puentes que forman los aviones tienen que interesar a todos los contratantes y tienen que ser



## De las carlingas al aire libre, a los aviones de varios pisos

justos en relación a los otros puentes alrededor del mundo. Deben proveer rutas para los pasajeros, tarifas beneficiosas para las compañías aéreas y derechos y privilegios iguales para cada Gobierno.

La cuestión vital de las rutas y derechos que completan juntos el patrón de servicios disponibles para el pasajero de hoy, no es cosa que decidan las compañías aéreas. Esta es una cuestión de acuerdo entre los Gobiernos. Su poder de decisión final sobre tarifas es lo que mantiene la perspectiva adecuada en la aviación comercial.

El papel más complejo de IATA es en el terreno del tráfico, un término que abarca la actividad comercial de todas las compañías miembros. Fundamentalmente se refiere a los acuerdos entre compañías, homologación de documentos, procedimientos, acuerdos de servicios y otros factores que facilitan el intercambio de tráfico entre aerolíneas.

Estos acuerdos entre compañías aéreas, en los que toman parte también muchas compañías no-IATA y compañías domésticas y navieras cubren todas las fases del servicio del pasajero, bagaje, carga, reservas, códigos y similares.

Donde el pasajero ve mejor el beneficio de estos sistemas de tráfico de IATA es en la transformación de un billete o conocimiento aéreo en un documento válido para el transporte aéreo internacional en cualquier parte, a pesar de las naturales barreras geográficas, fronteras, idiomas, monedas y de los conceptos locales comerciales políticos, legales, sociales y económicos.

Las ventajas que se derivan de esta clase de cooperación íntima son obvias y considerables. En pocas palabras, permiten que el pasajero y su equipaje sean transportados prácticamente a la hora de su elección a cualquier punto del Globo con la seguridad de que su único billete o conocimiento aéreo será aceptado universalmente por la cantidad exacta y el tipo de servicio que él pagó.

### TRANSFERENCIA DE INGRESOS

Naturalmente, el intercambio de negocio entre las compañías aéreas, con una cifra muy por encima del billón de dólares al año, requiere una maquinaria eficiente para formalizar el casi infinito número de transacciones producidas por este intercambio entre las aerolíneas.

Para saldarlas rápida y eficientemente y con el costo más bajo posible para cada compañía, IATA estableció lo que ha llegado a ser uno de sus más fructíferos elementos: El IATA Clearing House (Banco de Liquidación). Se trata de un centro financiero único, donde cada compañía miembro salda mensualmente sus cuentas con otras compañías. Las técnicas del Banco de Liquidación han sido reducidas a tal grado de perfección que, por regla general, una compañía aérea paga menos del 0,006 por el servicio de su transferencia anual.

A causa del fácil sistema de

intercambio entre las compañías, mutuamente aceptados sus billetes y conocimientos aéreos, más del 90 por 100 de todas las cuentas de todas las compañías IATA están equilibradas antes de llegar al Banco de Liquidación.

Hasta ahora, todos los saldos se hacían en dólares USA o en libras convertibles, prescindiendo del número de monedas nacionales implicadas.

El alto grado alcanzado hoy por la industria de la aviación, no podría haberse logrado sin el estado ideal de cooperación existente entre las compañías, entre éstas y sus respectivos Gobiernos y entre los Gobiernos nacionales del mundo.

Individualmente, cada compañía se vería forzada a hacer sus propios tratos con las otras compañías —regulares o no— entre cada Gobierno y entre cada línea nacional.

En ausencia de un período establecido en el que los precios y tarifas permanecieran vigentes, serían necesarias negociaciones de intervalo en intervalo, resultando unas condiciones de mercado extremadamente inestable.

Sin un acuerdo en la estructura de tarifas aparecerían unos precios discriminatorios en ciertos sectores del tráfico aéreo mundial.

Sin un entendimiento común en materia de cambio de monedas, cada compañía se vería obligada a establecer su propio sistema de verificación de cuentas —con un costo elevado— que, por otra parte, estaría sujeto a las fluctuaciones de moneda. Sin un documento común (billetes o conocimientos aéreos) aceptado universalmente, éste no podría ser automáticamente transferible a otras compañías aéreas. Incluso podría estar a discreción de cualquier Gobierno el invalidarlo en cualquier momento.

El resultado total de esta situación no-IATA sería un derrumbamiento en el nivel de eficiencia de todas las compañías. Y resultado a su vez de estos fallos de las compañías sería el alza de los costes que, finalmente, incrementarían las tarifas.

### UN PROMOTOR DE LA COMPETENCIA

La crítica más frecuente que se le hace a la IATA es el decir que se trata de un club exclusivo cuyos miembros dictan y disponen lo que un hombre debe pagar por volar y cuánto obtendrá por su dinero.

Paradójicamente, es la misma organización la que promueve la competencia entre las compañías aéreas, promueve cualquier mejora en los servicios y sistemas y mantiene bajas las tarifas. Hay que admitir que IATA es una asociación de miembros con un interés común. Pero no hace de ella un monopolio, ya que cualquier línea aérea que empiece a funcionar es bien recibida si se quiere integrar en la Asociación; siempre y cuando, naturalmente, observe las reglas establecidas.

IATA no opera con libertad en sus controles sobre precios ni mercados. Cualquier decisión tomada en la conferencia bianual de la Asociación referente a una nueva estructura de tarifas, debe ser ratificada por todos los Gobiernos concernientes antes de que la IATA pueda llevarla a la práctica.

Si IATA fuera un monopolio capaz de dictar en el mercado, seguramente restringiría servicios en lugar de desarrollarlos.

Ejemplo clásico es el del Atlántico Norte a través del cual operan 21 compañías aéreas con servicios regulares. En temporada baja, el factor de carga entre todas las compañías está entre el 45 y el 55 por 100. Un porcentaje apenas suficiente para cubrir gastos y, mucho menos, para pensar en beneficios. Una compañía con licencia para ofrecer servicios en la temporada alta, debe ofrecerlos también cuando la carga es menor.

(CONTINUARA)

